

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РЫБОЛОВСТВУ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«КЕРЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МОРСКОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ**  
**УНИВЕРСИТЕТ»**

**СУДОМЕХАНИЧЕСКИЙ ТЕХНИКУМ**

**Приложение к рабочей программе учебного предмета**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по учебному предмету

**ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ**  
**ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

по специальности

26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики

Керчь, 2023 г.

## **1. Назначение фонда оценочных средств (ФОС) по дисциплине**

ФОС по учебному предмету ОГСЭ.04 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» это совокупность контрольных материалов, предназначенных для измерения уровня достижения обучающимся установленных результатов обучения, а также и уровня сформированности всех компетенций, закрепленных за дисциплиной. ФОС используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

### **Задачи ФОС**

– управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений и формирование компетенций, определённых в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего профессионального образования по специальности

### **26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики**

– оценка достижений обучающихся в процессе изучения учебного предмета с выделением положительных/отрицательных результатов и планирование предупреждающих/корректирующих мероприятий;

– обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение в образовательный процесс инновационных методов обучения;

– самоподготовка и самоконтроль обучающихся в процессе обучения.

### **1. Структура ФОС и применяемые методы оценки полученных знаний**

В соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики

- обучающийся должен понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес; принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;

- обучающийся должен осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития; работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями; брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий; самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

- обучающийся должен представить доказательство того, что он достиг требуемого стандарта компетентности, указанного во ФГОС СПО по данной специальности;

ФОС позволяет оценить освоение всех указанных в рабочей программе дескрипторов компетенции, установленных ОПОП. В качестве методов оценивания применяются активные и интерактивные методы обучения: разноуровневые задания, собеседование, экспресс-тестирование, ролевая игра, выполнение презентаций, контрольные работы.

Структурными элементами ФОС по учебному предмету являются: входной контроль (предназначается для определения уровня входных знаний), ФОС для проведения текущего контроля, состоящие из устных, письменных заданий, тестов, и шкалы оценивания; ФОС для проведения промежуточной аттестации, состоящий из контрольно-измерительных материалов,

описывающих показатели, критерии и шкалу оценивания; методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

### Оценочные материалы для проведения входного контроля

#### Входной контроль (применяемая технология – тестирование)

Входной контроль проводится с целью определения уровня языковой подготовки более точного, чем тот, который следует из школьных отметок по иностранному (английскому) языку и определения дорожной карты обучения иностранному языку.

Технология входного контроля предполагает проведение тестирования.

Оценивание входного тестирования осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому заданию выставляется 1 балл, за не правильный – 0 баллов. Таким образом, максимальное количество баллов, которое можно набрать в данной работе – 20.

Тест считается пройденным (оценка «зачтено») при общей оценке 70% (14 правильных ответов)

20 - 19 баллов – оценка 5 (90% - 100%)

18 - 16 баллов – оценка 4 (80% - 90%)

15 – 14 баллов – оценка 3 (70% - 80%)

Количество попыток прохождения теста – одна. Время прохождения теста – 40 минут.

#### Инструкция по выполнению теста

Ответы к заданиям выполняются в форме теста (например: 1 с)

Писать работу следует чётко и разборчиво, не допуская исправлений и помарок.

Перед началом работы рекомендуется указать фамилию, имя, отчество и группу.

#### Содержание теста

Вопросы	Ключи
1. Выберите правильный перевод выражения «my friend`s family»: а) семья моего друга б) друг моей семьи в) друзья моей семьи	1 а
2. Найдите перевод числительного «восемнадцатый»: а) the nineteenth б) a eighteen в) the eighteenth	2 в
3. Какой предлог нужно вставить в предложение «We go there ... bus.» ? а) for б) by в) to г) of	3 б
4. Какое местоимение нужно вставить в предложении «I live in (тот) house.» а) this б) these в) that г) those	4 в
5. Выберите правильное местоимение: «Ann is fond of reading. These books are (ее). » а) hers б) her в) us г) them	5 а
6. Какой артикль нужно вставить в предложении «... sun shines brightly.» а) a (an) б) the в) не нужен артикль	6 б
7. Выберите правильный перевод слова «мужчины»: а) mens б) men в) mans	7 б
8. Какую форму глагола «to be» в Present Simple нужно вставить в предложение: «She...a student»? а) are б) am в) is	8 в
9. Какое местоимение нужно вставить в предложение «I have got a pen and .... pencils»? а) some б) any в) no	9 а
10. Каким английским словом нужно заменить русское слово в скобках «(мало) tea»? а) many б) few в) much г) little	10 г



### 3 СЕМЕСТР

Раздел/ тема	Текущая аттестация (количество заданий, работ)					Промежуточная аттестация
	Устный опрос по разделам	Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного и творческого характера	Презентация	Ролевая игра	Экспресс - тестирование	
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>						
Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности	+	+	+	+	+	
Тема 1.2 Предоставление и получение личной информации	+	+		+	+	
Тема 1.3 Общение в экипаже	+	+		+	+	
Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна	+	+	+	+	+	

### Устный опрос по разделам

Критерии оценивания устного ответа

Критерии	«5» Отлично	«4» Хорошо	«3» Удовлетворительно	«2» Неудовлетворительно
Соответствие теме	Соответствует полностью	Соответствует полностью или частично	Частично соответствует	Не соответствует
Полнота высказывания	Предложения полные, развернутые, используются союзы и средства аргументация	Предложения полные, союзы используются с ошибками, отсутствуют приемы аргументации	Предложения краткие, выбор союзов ограничен, приемы аргументации отсутствуют.	Ответ в форме фраз или отдельных слов, отсутствуют союзы и приемы аргументации

<b>Грамматика</b>	2-3 негрубые ошибки, не влияющие на понимание высказывания	4-6 негрубых или однотипных ошибок, не влияющих на понимание высказывания	7-9 негрубых или однотипных ошибок, 1-2 грубые ошибки, влияющие на понимание высказывания	Многочисленные негрубые/однотипные и частые грубые ошибки, значительно затрудняющие понимание высказывания
<b>Лексика</b>	Используется лексика заданной тематики, словарный запас разнообразен в пределах той или иной темы	Используемая лексика соответствует теме, однако имеют место 2-3 негрубые ошибки неправильного употребления лексики	Частое использование лексики, соответствующей тематике, но не соответствующей уровню или используемой вместо изучаемой в ходе занятий, 4-6 негрубых ошибок, влияющие на понимание	Лексика не соответствует заданной тематике, заменяет лексику, изучаемую на занятиях, многочисленные ошибки в выборе слов значительно затрудняют понимание высказывания
<b>Произношение</b>	1-2 ошибки, не влияющие на понимание	3-4 ошибки, не влияющие на понимание	Более 4х ошибок, наличие грубых ошибок, затрудняющих понимание	Многочисленные грубые ошибки, вследствие которых понимание высказывания крайне затруднительно

#### Содержание устного опроса по разделам

<b>Разделы</b>	<b>Контрольные вопросы</b>	<b>Рекомендуемое содержание ответа (источник)</b>
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>		
<b>Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. What kind of profession is a profession of a seaman?</li> <li>2. What difficulties does a seafarer often face?</li> <li>3. Do seafarers participating in international trade belong to the one and the same nationality?</li> <li>4. When was the International Maritime Organization established?</li> <li>5. What is the aim of the IMO foundation?</li> <li>6. What does the IMO activities include?</li> <li>7. What is the language of all the IMO</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности.</p> <p>Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового</p>

	<p>conventions, agreements, codes and other documents?</p> <p>8. What kind of messages should marine notices be?</p> <p>9. Why has it become necessary to standardize the language used?</p> <p>10. What did the Maritime Safety Committee agree in 1973 at its 27th session?</p> <p>11. In what case can a seafarer work effectively?</p> <p>12. What is it impossible to do without knowing English?</p> <p>13. What is used by crewing companies to verify the level of professional training of seafarers?</p> <p>14. What is needed for a seafarer to pass tests and interviews in English successfully?</p> <p>15. How can you avoid difficulties in negotiating with other crewmembers and authorities?</p>	<p>электрооборудования и средств автоматики (Часть 1), Керчь, 2022г., с. 8 - 9</p>
<p><b>Тема 1.2</b> <b>Предоставление и получение личной информации</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is your first name?</li> <li>2. What is your family name?</li> <li>3. When were you born?</li> <li>4. Where were you born?</li> <li>5. Where do you come from?</li> <li>6. Where do you live?</li> <li>7. Where are you living now?</li> <li>8. Are you married or single?</li> <li>9. What do you do?</li> <li>10. What diploma do you have?</li> <li>11. What is your telephone number?</li> <li>12. How much do you earn a year?</li> <li>13. What is your rank/ status?</li> <li>14. What do you do in your free time?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 1), Керчь, 2022г., с. 12 - 17</p>
<p><b>Тема 1.3 Общение в экипаже</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Why has shipping become a highly international and multicultural industry?</li> <li>2. How many different nationalities may be included in a mixed crew?</li> <li>3. What language must the crewmembers have a good command of?</li> <li>4. What do you consider to be a human error?</li> <li>5. What factor may affect the safety of crew and cargo and lead to very serious conflicts?</li> <li>6. What kinds of cultures do you know?</li> <li>7. Where is collective culture mostly spread?</li> <li>8. Where is individual culture mostly widespread?</li> <li>9. Which of these two kinds of cultures do Russians belong to in your opinion?</li> <li>10. What affects a person's view of the world?</li> <li>11. What can communication problems between crewmembers result in?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 1), Керчь, 2022г., с. 44 - 45</p>

	12. How can you avoid difficulties in communication in a mixed crew?	
<b>Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна</b>	<p>1. Do all ships carry cargo?</p> <p>1. What two basic types can cargo ships be divided into?</p> <p>2. What ship is designed to carry both dry and liquid cargo?</p> <p>3. Where do dry cargo ships carry their cargo?</p> <p>4. What makes it easier to stow individual packages?</p> <p>5. Why do dry bulk cargo carriers have no between decks?</p> <p>6. What vessel is the most modern type of dry cargo carrier?</p> <p>7. What facilitates to stow containers?</p> <p>8. What cargo is carried in refrigerated ships?</p> <p>9. Why are tankers often very large?</p> <p>10. How can chemicals be carried?</p> <p>11. What is the traditional passenger ship?</p> <p>12. Do passenger liners carry only passengers?</p> <p>13. What is the most common type of a passenger vessel?</p> <p>14. Why do ferries have doors at the stem or bow?</p> <p>15. How can fishing vessels operate?</p> <p>16. What are trawlers?</p> <p>17. What is a mother ship?</p> <p>18. What kind of ships are floating canneries or “floating diversified processing units”?</p> <p>19. What types of catchers do you know?</p> <p>20. What kind of sea products do catchers usually catch?</p> <p>21. Where are fish and other sea products caught by fishing vessels delivered to?</p> <p>22. What types of ships may a large fishing fleet comprise?</p> <p>23. What is today’s tendency in the fishing vessels building?</p>	<p>Н. В. Сухарева. Иностраный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 1), Керчь, 2022г., с. 70 - 71</p>

### **Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного характера**

#### **Критерии оценивания**

Разноуровневые задания делятся по уровню сложности на репродуктивные, реконструктивные и творческие. Задания разного уровня предлагаются студентам в зависимости от уровня их подготовки.

При выполнении заданий репродуктивного и реконструктивного каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.

В процентном соотношении оценки выставляются по 4-балльной системе следующим образом:

“неудовлетворительно”- менее 75%



“удовлетворительно”- 76%-85%

“хорошо”- 86%-92%

“отлично”- 93%-100%

Критерии оценивания выполнения заданий творческого уровня (максимальное количество баллов - 15)

**Таблица 1**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделён на абзацы.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; присутствуют отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушение стилевого оформления речи встречаются достаточно часто.	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует.
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/ и не соответствует требуемому объёму, или/ и более 30% ответа имеет непродуктивный характер, т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником или другими проверочными работами.	Отсутствует логика в построении высказывания, предложенный план ответа не соблюдается.

**Таблица 2**

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
3	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (не более 1 – 2 негрубых ошибок)	Ошибок нет
2	Используемый словарный запас	Имеется ряд грамматических	Орфографические ошибки практически

	соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов (2 - 3-, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	ошибок, не затрудняющих понимания текста (не более 4)	отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением.
1	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4)	Многочисленные ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста (6 – 7 ошибок в 3 – 4 разделах грамматики)	Имеется ряд орфографических или/и пунктуационных ошибок, в том числе те, которые затрудняют понимание текста (не более 4)
0	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	Правила орфографии и пунктуация не соблюдаются.

### Содержание разноуровневых заданий

Тема	Содержание заданий
<b>Тема 1.1</b> <b>Английский язык</b> <b>в профессиональной деятельности</b>	<p><b>Task 1</b> Translate the following expressions from the text into Russian</p> <p>To make voyages; to protect seafarers; environmental issues; cooperation in technical sphere; shipping efficiency; to avoid confusion and errors the increasing number of vessels; the problem of misunderstanding; before being admitted to a ship; to offer a test; the level of professional training; crewmembers; the assignment of duties; negotiating with authorities.</p> <p>Keys:</p> <p>Совершать рейсы; защищать мореплавателей; вопросы защиты окружающей среды; сотрудничество в технической сфере; эффективность судоходства; избегать путаницы и ошибок; увеличивающееся количество судов; проблема недопонимания; перед тем, как попасть на корабль; предлагать тест; уровень профессиональной подготовки; члены экипажа; распределение обязанностей; ведение переговоров с представителями властей</p>

**Task 2** Find the equivalents for the following Russian expressions in the text

Международная торговля; правовой вопросы; безопасность морского судоходства; применяться по всему миру; смешанный экипаж; общепринятый язык; морские образовательные учреждения; проходить интервью; подписывать контракт; требования международной конвенции; деловая переписка.

Keys:

international trade; legal affairs; maritime security; to be implemented worldwide; a mixed crew; a generally accepted language; marine educational establishments; undergo interviews; to sign a contract; the requirements of the international convention; business correspondence

**Task 3** Revise the Present Simple Tense and put General, Alternative and all possible Special questions to the following sentences

**Model:** A seaman *requires* knowledge of English.

General: *Does* a seaman *require* knowledge of English?

Alternative: *Does* a seaman *require* knowledge of English or German?

Special to the Subject: People of what profession *require* knowledge of English?

Special 1: What *does* a seaman *require*?

Special 2: What knowledge *does* a seaman *require*?

1. Seamen *speak* different languages.
2. IMO activity *includes* environmental issues and shipping efficiency.
3. The organization *has* a staff of about 300 people.
4. IMO member States *discuss* legal, technical and other issues.
5. All IMO publications *are* in English.
6. Seafarers always undergo interviews and English proficiency tests.

Keys:

1. Do seamen speak different languages?  
Do seamen speak different languages or only English?  
Who speaks different languages?  
How many languages do seamen speak?
2. Does IMO activity include environmental issues and shipping efficiency?  
Does IMO activity include environmental issues and shipping efficiency or trading issues?  
What organization activity includes environmental issues and shipping efficiency?  
What kind of issues does IMO activity include?
3. Does the organization have a staff of about 300 people?  
Does the organization have a staff of about 200 or 300 people?  
What establishment has a staff of about 300 people?  
What staff does the organization have?
4. Do IMO member States discuss legal, technical and other issues?  
Do IMO member States discuss legal, technical or economic issues?  
What states discuss legal, technical and other issues?  
What kind of issues do IMO member States discuss?
5. Are all IMO publications in English?  
Are all IMO publications in English or Spanish?  
What publications are in English?  
What language are all IMO publications in?
6. Do seafarers always undergo interviews and English proficiency tests?  
Do seafarers always undergo interviews and English proficiency tests or do pilots?

	<p>Who always undergo interviews and English proficiency tests?          What do seafarers always undergo?          What language do seafarers always undergo interviews and proficiency tests in?</p>
<p><b>Тема 1.2</b>  <b>Предоставление и получение личной информации</b></p>	<p><b>Task 1</b> Fill in the dialogues with proper words and expressions</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How do you do, Mr. Rogers?</li> <li>- .....</li> <li>- I think we've met before.</li> <li>- .....</li> <li>- Do you find staying in this country interesting?</li> <li>- .....</li> </ul> <p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- .....</li> <li>- Nice to meet you. My name is Mike.</li> <li>- .....</li> <li>- How do you find our vessel?</li> <li>- .....</li> <li>- I am glad to hear that.</li> </ul> <p>3.</p> <p>Watch officer: Mr. Ivanov, this is our Chief Mate, Mr. Robertson.          You: .....</p> <p>Chief Mate: So am I. ....</p> <p>You: Thank you. Could you show me my cabin, please?          Chief Mate: .....</p> <p>You: Thank you very much</p> <p>Keys:</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How do you do, Mr. Rogers?</li> <li>- How do you do, Mr. Ivanov?</li> <li>- I think we've met before.</li> <li>- I think, we have.</li> <li>- Do you find staying in this country interesting?</li> <li>- Yes, I like it here very much. This is a wonderful country and people are so friendly.</li> </ul> <p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- My name is Pete. This is Sergey.</li> <li>- Nice to meet you. My name is Mike.</li> <li>- Pleased to meet you too.</li> <li>- How do you find our vessel?</li> <li>- Oh, she is quite up-to-date and looks nice.</li> <li>- I am glad to hear that.</li> </ul> <p>3.</p> <p>Watch officer: Mr. Ivanov, this is our Chief Mate, Mr. Robertson.          You: Glad to meet you, Mr. Robertson.          Chief Mate: So am I. My congratulations on joining the ship.          You: Thank you. Could you show me my cabin, please?          Chief Mate: Your cabin is № 3. It is on the second deck (deck B).          You: Thank you very much</p> <p><b>Task 2</b> Finish the dialogue</p>

- Good morning, sir. Are you Mr. Petrov, our new Engineer?
- Yes, it's me.
- My name is Mr. Grant. I'm the Chief Mate.
- Glad to meet you, Mr. Grant.
- So am I. The Captain asked me to arrange all the questions of your accommodation.
- .....

**Keys:**

- Good morning, sir. Are you Mr. Petrov, our new Engineer?
- Yes, it's me.
- My name is Mr. Grant. I'm the Chief Mate.
- Glad to meet you, Mr. Grant.
- So am I. The Captain asked me to arrange all the questions of your accommodation.
- It's very kind of him. Could you show me my cabin, sir?
- Certainly. Follow me. This is the ladder to the deck B. Here we have a galley and a mess-room.
- And what is it?
- This is our gym. You may use all the facilities installed there in your free time.
- Oh, great!
- Let's get down to deck C. Here are the Engine Room staff cabins. Number 1 is yours. Here is the key.
- Thank you very much. It's small but quite cosy.
- I hope you'll like it here. We'll meet at dinner. It's served at 19.00.

**Task 3** Develop the dialogues of your own according to the situations

1

You have joined a new vessel. Get acquainted with one of the crewmembers you are going to work with. Ask and answer some personal questions about family, education etc.

*Crewmember:* Hi! Are you our new motorman?

*You:* Hello! Yes, I am.

.....

2

The Chief Engineer has invited you to his office. He asked you to tell him about your sea experience

*You:* May I come in?

*Chief Engineer:* Yes, I'm waiting for you. You are Mr. Ivanov, aren't you?

*You:* Yes. My full name is Vladimir Ivanov.

*Chief Engineer:* I have looked through your documents and want to ask you some questions...

.....

**Keys:**

1

*Crewmember:* Hi! Are you our new motorman?

*You:* Hello! Yes, I am.

*Crewmember:* My name is David. And what is your name?

*You:* I'm Oleg. Nice to meet you, David.

*Crewmember:* Nice to meet you, too Oleg. Where are you from?

*You:* I'm from Kerch, the Crimea. And you?

*Crewmember:* I'm from Turkey. I've heard a lot about the Crimea and Kerch. It's an ancient town.  
*You:* You are right.  
*Crewmember:* Have you got a family?  
*You:* Yes, my mother, father and two sisters. Here is a photo.  
*Crewmember:* They are nice. Where did you study?  
*You:* I studied at Kerch Shipbuilding Mechanical Technical School. And what about you? Where do you and your people live?  
*Crewmember:* We live in Istanbul. Here is a photo with my Mom, wife and son.  
*You:* They are beautiful. Thank you very much. Oh, it's half past three. I have to leave now. My watch is from 4 p.m.  
*Crewmember:* OK. See you later.

2

*You:* May I come in?  
*Chief Engineer:* Yes, I'm waiting for you. You are Mr. Ivanov, aren't you?  
*You:* Yes. My full name is Vladimir Ivanov.  
*Chief Engineer:* I have looked through your documents and want to ask you some questions...  
*You:* I'm listening to you, sir.  
*Chief Engineer:* What educational establishment did you finish?  
*You:* I finished Shipbuilding Mechanical Technical School in Kerch, the Crimea.  
*Chief Engineer:* What course did you have?  
*You:* A course of Marine Electrical Engineering and Automation on Ships.  
*Chief Engineer:* Oh, I see. Is this your first contract?  
*You:* No, it isn't. I made one contract with Far-Eastern Shipping Company during my shipboard training.  
*Chief Engineer:* What type of ship did you sail on then?  
*You:* She was a reefer.  
*Chief Engineer:* So, what is your experience at sea?  
*You:* 12 months, sir.  
*Chief Engineer:* Thank you. I think you will cope with the work you are assigned to.  
*You:* Thank you, sir. I' will do my best.

**Тема 1.3 Общение в экипаже**

**Task 1** Make questions using the table and give answers to them

Will you have some...	... eggs and bacon?	Yes, please.
Will you have some more	... chicken broth?	
...	... ice cream?	No, thank you.
May I help you to some ...	... duck?	
	... salmon?	
	... caviar?	
	... apple pie?	
	... vegetables?	

**Task 2** Translate the lines in Russian into English

**1**

A: Can I help you?

B: Да, пожалуйста. Я бы хотел бутерброд с ветчиной, две сосиски и томатный сок.

A: Is it to go or for here?

B: Бутерброд я возьму с собой.

2

A: How do you want your steak?

B: С кровью, пожалуйста. На гарнир я бы хотел отварной картофель и зелёный горошек.

A: Will you have some coffee?

B: Да, пожалуйста.

A: Do you take cream with your coffee?

B: нет, черный кофе, пожалуйста.

Keys:

1

A: Can I help you?

B: Do, please. I'd like a ham sandwich two sausages and tomato juice.

A: Is it to go or for here?

B: The sandwich is to go.

2

A: How do you want your steak?

B: Rare, please. I'd like boiled potato and some green peas for the garnish.

A: Will you have some coffee?

B: Yes, please.

A: Do you take cream with your coffee?

B: No, I don't. Black coffee, please.

**Task 3** Express your request in the following situations

1. you need some salt but you can't reach it. 2. You want some more bread but you can't reach it. 3. You have enjoyed the roast beef and want some more. 4. You want the waiter to bring you the bill. 5. You want to know if you may smoke here.

Keys:

1. Will you pass me the salt, please?
2. Will you pass me the plate with the bread, please?
3. What a lovely roast beef it is. May I have one more, please?
4. Excuse me, will you bring the bill right now, please?
5. Excuse me, would you mind my smoking here?

**Task 4** Make sentences using the table

What a ...	lovely (прекрасный) marvelous великолепный terrible ужасный shocking ужасный nice хороший nasty скверный	... day! ... morning!
------------	---	--------------------------

But: What lovely (etc.) weather! (без артикля)

**Task 5** Answer the question using the table

What is the weather like?

It is (very) ...	windy ... foggy ... wet ... stormy ... hot ...	...today. ... this morning.
------------------	--	--------------------------------

rainy ...	
gloomy ...	

**Task 6** Translate the words and phrases in brackets to complete the following sentences

1. The players have just come off the (хоккейная площадка). 2. I go swimming every day in order to (быть здоровым). 3. Don't (бить) the ball too hard. 4. It will only be possible to stimulate business (деятельность) with an injection of public funds. 5. The British traditionally (иметь склонность) not to display much emotions in public. 6. I'm going to (подсчитывать) how many customers come into the shop between seven and eight o'clock. 7. The runners (прыгать) a hurdle. 8. Running a marathon is a test of human (выносливость). 9. I heard someone (поворачивать) a key in the lock. 10. People invented (спортивные игры в закрытых помещениях) to amuse themselves when confined within a house or other building.

Keys:

1. The players have just come off the *hockey pitch*. 2. I go swimming every day in order *to be fit*. 3. Don't *kick* the ball too hard. 4. It will only be possible to stimulate business *activity* with an injection of public funds. 5. The British traditionally *tend* not to display much emotions in public. 6. I'm going *to count* how many customers come into the shop between seven and eight o'clock. 7. The runners *jump* a hurdle. 8. Running a marathon is a test of human *endurance*. 9. I heard someone *turn* a key in the lock. 10. People invented *indoor sport games* to amuse themselves when confined within a house or other building.

**Task 7** Using a dictionary complete the chart with the appropriate word forms. In some cases there may be more than one answer

	Verb	Noun	Adjective	Adverb
1	instruct			
2		memory		
3				operationally
4			expensive	
5		protection		
6	add			
7		comparison		
8	simplify			
9			innovative	
10	prepare			

Keys:

	Verb	Noun	Adjective	Adverb
1	instruct	instruction	instructive	instructively поучительно
2	memorize	memory	memorial	memorially в память
3	operate	operation	operative оперативный	operationally
4		expensiveness	expensive	expensively
5	protect	protection	protective	protectively
6	add	addition	additive аддитивный,	additively больше



			добавочный	
7	compare	comparison	comparative сравнительный	comparatively сравнительно, сопоставимо
8	simplify	simplicity	simple	simply
9	Innovate Вводить новшества, изобретать	innovation	innovative	innovatively творчески, новаторски
10	prepare	preparation	preparative	preparatorily предварительно, подготовительно

**Task 8** Translate the dialogue into English

- За кого ты будешь голосовать на выборах?
- За социалистов.
- Почему?
- Только их программа предусматривает создание новых рабочих мест. А за кого проголосуешь ты?
- Я буду голосовать за демократическую оппозицию.
- По-моему они слишком сильно ориентированы на США.
- Я так не думаю, просто они хотят сделать страну более открытой.

Keys:

- Who will you vote in the elections for?
- For the socialists.
- Why?
- Only their program provides for the creation of new jobs. And for whom will you vote?
- I will vote for the democratic opposition.
- In my opinion they are too strongly oriented on USA.
- I don't think so, they just want to make the country more open.

**Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна**

**Task 1** Complete the sentences

1. Merchant ships which follow no fixed route are called ...
2. General cargo vessels under charter are called ...
3. A vessel employed to carry timber is called ...
4. A vessel used to conduct ships through heavy ice is called ...
5. A vessel having special holds to freeze perishable goods is called ...
6. A craft employed to tow a ship into or out of the harbour is called ...
7. A vessel specialized in rescue at sea is called ...
8. A vessel carrying oil in bulk is called ...
9. A vessel which processes fish is called ...
10. Ships which carry only passengers are called ...
11. Vessels with bow and stern doors and ramps allow vehicles to drive on board and drive off are called ...

Keys:

1. Merchant ships which follow no fixed route are called *liners*.
2. General cargo vessels under charter are called *freighters*.
3. A vessel employed to carry timber is called a *timber carrier*.
4. A vessel used to conduct ships through heavy ice is called an *ice breaker*.
5. A vessel having special holds to freeze perishable goods is called a *reefer/refrigerating ship*.

6. A craft employed to tow a ship into or out of the harbour is called a *tug*.
7. A vessel specialized in rescue at sea is called a *rescue vessel*.
8. A vessel carrying oil in bulk is called an *oil tanker*.
9. A vessel which processes fish is called a *processor*.
10. Ships which carry only passengers are called *cruise ships*.
11. Vessels with bow and stern doors and ramps allow vehicles to drive on board and drive off are called *Ro-Ro vessels/ Roll-on/Roll-off*.

**Task 2** Find the words not corresponding to the logic line

1. deck, superstructure, mast, main deck, upper deck, derrick, forecastle, floating crane, funnel, poop;
2. anchor, anchor gear, windlass, chain, anchor cable, chain locker, surgeon, capstan;
3. messroom, radio room, welder, navigating bridge, carpenter, living quarters, chartroom, galley, storeroom, laundry, restroom, diver;
4. hull, board, height, deck, starboard, plating, boatswain, lee side, portside, superstructure, fore, superman, head, aft, stern.

Keys:

1. deck, superstructure, mast, main deck, upper deck, derrick, forecastle, ~~floating crane~~, funnel, poop;
2. anchor, anchor gear, windlass, chain, anchor cable, chain locker, ~~surgeon~~, ~~capstan~~;
3. messroom, radio room, ~~welder~~, navigating bridge, ~~carpenter~~, living quarters, chartroom, galley, storeroom, laundry, restroom, ~~diver~~;
4. hull, board, height, deck, starboard, plating, ~~boatswain~~, lee side, portside, superstructure, fore, ~~superman~~, head, aft, stern.

**Task 3** Translate into Russian

navigating bridge- ...	jack-...	wheelhouse-...
windlass-...	code flag signal- ...	davit- ...
cargo hold- ...	lifeboat- ...	bulbous bow-...
poop-...	crow's nest - ...	anchor-...
ensign staff - ...	mast- ...	jackstaff- ...
ensign samson post-...	radar-...	forecastle-...
funnel-...	engine room- ...	cabin - ...
propeller- ...	rudder- ...	

Keys:

navigating bridge - ходовой мостик	Jack - рычаг, домкрат	Wheelhouse – рулевая рубка
windlass – брашпиль	code flag signal - кодовый сигнал	Davit – шлюпбалка
cargo hold – грузовой трюм	флагов Морзе	bulbous bow – нос с бульбой
poop – ют	lifeboat – спасательная шлюпка	anchor – якорь
ensign staff – флагшток	crow's nest – беседка на форсалинге	jackstaff – флагшток на носу/ гюйсшток (для специального флага
ensign Sampson post – кормовой крепкий пиллерс (грузовая мачта для стрелы или вентиляторв)	(площадка на мачте для наблюдателя)	Джек в Великобритании, а в других странах для своих гос. флагов)
	mast – мачта	
	radar – радар	
	engine room –	

funnel - труба дымовая propeller - винт	машинное отделение rudder - руль	forecastle – бак cabin - каюта
--	-------------------------------------	-----------------------------------

**Task 4** Using a dictionary complete the chart with the appropriate word forms if they are possible. In some cases there may be more than one answer. Translate the words into Russian

	Verb	Noun	Adjective	Adverb
1	lengthen	length	long	long (давно, долго)
2	widen	width	wide	widely
3	equip	equipment	-	-
4	detect	detection	detective, detectable	detectably
5	install	installation	installable	-
6	-	-	convenient	conveniently
7	<i>intend</i>	intention	intentional	intentionally
8	boil	boiling, boiler	-	-
9	count	counter, counting	countable	<i>countably</i>
10	engineer	engineer	engineering	-
11	locate	location	local	locally
12	measure	measure, measurement	measuring	-
13	-	comfort	comfortable	comfortably
14	navigate	navigator, navigation	navigating, navigatable	-

**Task 5** Choose the right form of a Participle for the following sentences

1. Bulkheads are vertical steel walls (going/ gone) across the ship and along.
2. It is made up of frames (covering/ covered) with plating.
3. Openings (giving/ given) access to holds are called hatches.
4. The forward (raising/ raised) part of the deck is called the forecastle and its after (raising/ raised) part is the poop.
5. Ships (having/ had) derricks also have cargo masts and cargo posts (or Samson posts) on deck.
6. The (dividing/ divided) circle on the left shows the depth to which the ship may be loaded in summer time.

Keys:

1. Bulkheads are vertical steel walls *going* across the ship and along.
2. It is made up of frames *covered* with plating.
3. Openings *giving* access to holds are called hatches.
4. The forward *raised* part of the deck is called the forecastle and its after *raised* part is the poop.
5. Ships *having* derricks also have cargo masts and cargo posts (or Sampson posts) on deck.
6. The *divided* circle on the left shows the depth to which the ship may be loaded in summer time.

**Task 6** Insert the necessary words into the gaps in the following sentences

1. The main body of a ship is called the ... . 2. The foremost part of the hull is called the ... ; its rearmost part is called the ... ; the part in between is called ... . 3. The hull is the area between ... . 4. The hull is made up of ... covered with ... . 5. The part of the hull below water is the ship's ... . 6. The distance between the waterline and the main deck is the vessel's ... . 7. The hull is divided up into a number of ... by ... . 8. ... are vertical steel walls going across the ship and along. 9. The hull contains ... . 10. In dry cargo ships the cargo space is divided into ... . 11. Openings giving access to holds are called ... . 12. At the fore end of the hull there are ... , and at the after end there are ... . They are used for ... . 13. The space between the holds and the bottom of the hull contains ... . They are used for ... . 14. If a ship has double sides, the space in between contains ... . 15. All permanent housing above the main deck is known as ... . 16. The forward raised part of the deck is called the ... and its after raised part is the ... .

Keys:

1. The main body of a ship is called *the hull*. 2. The foremost part of the hull is called *the bow*; its rearmost part is called *the stern*; the part in between is called *midships*. 3. The hull is the area between *the main deck, the sides (port and starboard) and the bottom*. 4. The hull is made up of *frames* covered with *plating*. 5. The part of the hull below water is the ship's *underwater body*. 6. The distance between the waterline and the main deck is the vessel's *freeboard*. 7. The hull is divided up into a number of *watertight compartments* by *decks and bulkheads*. 8. *Bulkheads* are vertical steel walls going across the ship and along. 9. The hull contains *the engine room, cargo spaces and a number of tanks*. 10. In dry cargo ships the cargo space is divided into *holds*. 11. Openings giving access to holds are called *hatches*. 12. At the fore end of the hull there are *forepeak tanks*, and at the after end there are *afterpeak tanks*. They are used for *fresh water and fuel*. 13. The space between the holds and the bottom of the hull contains *double bottom tanks*. They are used for *ballast water*. 14. If a ship has double sides, the space in between contains *wing tanks*. 15. All permanent housing above the main deck is known as *superstructure*. 16. The forward raised part of the deck is called the *forecastle* and its after raised part is the *poop*.

## Защита презентаций

### Требования и рекомендации к подготовке презентаций

1. Продумайте план презентации заранее по следующим обязательным разделам:
  - Титульная страница (первый слайд);
  - Введение;
  - Основная часть презентации (обычно содержит несколько подразделов);
  - Заключение.
2. Оформляйте текст и заголовки разных слайдов в одном стиле.
3. Следите за тем, чтобы текст не сливался с фоном: на проекторе контрастность будет меньше, чем на мониторе.
4. В титульный слайд необходимо включить следующую информацию:
  - Организацию (учебное заведение, предприятие и т.д.);
  - Тему доклада (название);
  - Фамилию, имя и отчество докладчика (полностью);
  - Фамилию, имя и отчество Вашего руководителя;

5. Подберите подходящие изображения (фотографии, графики, схемы и т.д.)

### Критерии оценивания

Оценка	5	4	3	2
1 Содержание	Работа полностью завершена	Почти полностью сделаны наиболее важные компоненты работы	Не все важнейшие компоненты работы выполнены	Работа сделана фрагментарно и с помощью учителя
	Работа демонстрирует глубокое понимание описываемых процессов	Работа демонстрирует понимание основных моментов, хотя некоторые детали не уточняются	Работа демонстрирует понимание, но неполное	Работа демонстрирует минимальное понимание
	Даны интересные дискуссионные материалы. Грамотно используется научная лексика	Имеются некоторые материалы дискуссионного характера. Научная лексика используется, но иногда не корректно.	Дискуссионные материалы есть в наличии, но не способствуют пониманию проблемы. Научная терминология или используется мало или используется некорректно.	Минимум дискуссионных материалов. Минимум научных терминов
	Предлагается собственная интерпретация или развитие темы (обобщения, приложения, аналогии)	В большинстве случаев предлагается собственная интерпретация или развитие темы	Иногда предлагается своя интерпретация	Интерпретация ограничена или беспочвенна
	Самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Почти везде самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Нуждается в помощи в выборе эффективного способа подачи материала	Может работать только под руководством наставника
2 Дизайн	Дизайн логичен и очевиден	Дизайн есть	Дизайн случайный	Дизайн не ясен
	Имеются	Имеются	Нет	Элементы

	постоянные элементы дизайна. Дизайн подчеркивает содержание.	постоянные элементы дизайна. Дизайн соответствует содержанию.	постоянных элементов дизайна. Дизайн может и не соответствовать содержанию.	дизайна мешают содержанию, накладываясь на него.
	Все параметры шрифта хорошо подобраны (текст хорошо читается)	Параметры шрифта подобраны. Шрифт читаем.	Параметры шрифта недостаточно хорошо подобраны, могут мешать восприятию	Параметры не подобраны. Делают текст трудночитаемым
3 Графика	Хорошо подобрана, соответствует содержанию, обогащает содержание	Графика соответствует содержанию	Графика мало соответствует содержанию	Графика не соответствует содержанию
4 Грамотность	Нет лексических, грамматических, стилистических ошибок	Минимальное количество ошибок	Есть ошибки, мешающие восприятию	Много ошибок, материал трудно воспринимаем

Максимальная суммарная оценка – 50 баллов - 100%

50 - 45 баллов – оценка 5 (100% - 90%)

44 - 37 баллов – оценка 4 (89% - 75%)

36 – 32 балла – оценка 3 (74% - 65%)

Тема	Темы презентаций
<b>Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The History of English. / История английского языка.</li> <li>2. Varieties of English and Its Dialects. / Разновидности английского языка и его диалектов.</li> <li>3. Use of English as an International Language. / Использование английского языка как международного.</li> <li>4. English Is the Language of the Sea and Air. / Английский язык – язык моря и воздуха.</li> </ol>
<b>Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The History of Shipbuilding. /История судостроения.</li> <li>2. Shipbuilding in Russia. / Судостроение в России.</li> <li>3. The Classification of Seagoing Vessels. /Классификация морских судов.</li> <li>4. Types of ships and Their Intention. / Виды судов и их назначение.</li> <li>5. Container ships Are the youngest type of seagoing vessels. / Контейнеровозы – самый молодой вид морского транспорта.</li> <li>6. Unordinary Vessels. /Необычные суда.</li> <li>7. The largest vessels in the world. /Самые большие суда.</li> <li>8. The Surface Ship’s Arrangement. /Устройство надводного корабля.</li> </ol>

## Ролевая игра

### Требования и рекомендации к подготовке

Ролевая игра проводится в формате диалога на основе сюжета в рамках данной темы. Предполагает распределение ролей с последующей самостоятельной подготовкой к воспроизведению диалогов. Преподаватель в процессе воспроизведения выступает координатором, также оценивает работу студентов в соответствии с разработанными критериями оценки ролевой игры. Отбор материала производится на основе изученной темы, заданий для самоподготовки и выполнении лексических и грамматических упражнений во время учебного процесса.

Студентам рекомендуется:

- определить тему ролевой игры;
- продумать ситуацию;
- распределить роли;
- изучить дополнительные материалы по теме;
- подготовить вопросы по заданию – 2 общих вопроса, 1 разделительный, 1 альтернативный, 6 специальных;
- выступать строго в отведенных им ролях;

### Критерии оценивания

Оценка	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика	Грамматика	Произношение
«5»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Учащийся сумел решить коммуникативную задачу.	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку.	Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
«4»	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи	Грамматические незначительно влияют на восприятие речи учащегося.	Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена,

	некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.		учащегося.		английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«3»	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.	Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

### Содержание ролевой игры

Тема	Содержание ролевой игры
<b>Тема 1.1</b> <b>Английский язык</b> <b>в профессиональной деятельности</b>	<b>Task 1</b> Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.  Introduction: a future mariner is taking a course of Marine Electrical Engineering at a Marine College. He feels like his knowledge of English requires improving.



	<p>He tries to explain the necessity for a seaman to have perfect English to his friend.</p> <p>James: Hi, Steve! How are you?</p> <p>Steve: Hello, Mickle. Everything's OK.</p> <p>James: Where are you going?</p> <p>Steve: To the "Window on Britain" Centre. I'm going to take an additional express course of English there.</p> <p>James: Oh, that's great! And why? I know that your English is quite fluent. When we were at school you were good at this subject.</p> <p>Steve: You are right. But now I feel like my knowledge of English requires improving. I'm going to become a seaman. And English is the language for communication at sea.</p> <p>James: Do you mean that everybody who works at sea speak only English?</p> <p>Steve: People of different nationalities may be members of one and the same crew. It's very important for them to understand each other to perform the work accurately and on time together.</p> <p>James: Oh, I see.</p> <p>Steve: Moreover, all the IMO publications concerning safety, environmental issues, legal affairs, cooperation in technical sphere, maritime security and shipping efficiency are in English, too.</p> <p>James: And I think that ship's equipment is often produced by foreign companies, and they provide their instructions and manuals in English.</p> <p>Steve: Of course! To work effectively a seafarer must have both basic knowledge of English and knowledge of specialized vocabulary and terms that are used on board the ship every day.</p> <p>James: I wish you great success in learning English.</p> <p>Steve: Thank you very much, James. It's half past five. My lesson is at six. I must leave. Bye for now.</p> <p>James: See you soon, Steve.</p>
<p><b>Тема 1.2</b> <b>Предоставление и получение личной информации</b></p>	<p><b>Task 1</b> Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.</p> <p style="text-align: center;"><b>A Talk to the Company's Staff Manager</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Good afternoon. Are you Mr. Sommerset?</li> <li>- Yes, that's me. Come on in! I'm listening to you.</li> <li>- My name is Mr. Ivanov. I'm the second engineer from Kerch.</li> <li>- Oh, yes, Mr. Ivanov. I'm waiting for you. Glad to meet you.</li> <li>- Nice to meet you, too.</li> <li>- Take a seat, please. Excuse the delay, Mr. Ivanov. Yesterday I had a lot of work to do. Now will you show me all your documents, please? Your ticket?</li> <li>- Here they are.</li> <li>- Well, here are the Certificate of Competency, the Medical Examination Record, the Application Form, the Necessary Requirements on "Medical Emergency First Aid", the Certificate "Advanced Training in Fire Fighting", the Certificate "Personal Survival Techniques". Well, what else?</li> <li>- Here you are, Sir. It's a Certificate on "Proficiency in Survival craft", and one more certificate on successful completion of Courses for Seafarers Employed on Ships Carrying Dangerous and Hazardous Cargoes in Bulk.</li> <li>- Very good. Your ship is arriving tomorrow. So, on her arrival you are to introduce yourself to the Captain. His name is Mr. Nelson. You have to discuss all the points of your contract with him. Now I'd like you to tell me about yourself...</li> </ul>

	<p><b>Task 2</b> Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.</p> <p><b>Agent:</b> Have you been to this country before?  <b>Chief Engineer:</b> Yes, several times.  <b>Agent:</b> And did you call at our port?  <b>Chief Engineer:</b> No, it's my first visit here.  <b>Agent:</b> Have you already seen the town?  <b>Chief Engineer:</b> No, not yet. We're going to see it tomorrow.  <b>Agent:</b> I hope you'll like it here and your stay will be pleasant and useful. Have you been sailing long on this ship?  <b>Chief Engineer:</b> Well, some six years. But it's my first voyage as Chief Engineer.  <b>Agent:</b> What college did you study at?  <b>Chief Engineer:</b> Shipbuilding Mechanical Technical School of Kerch State Marine Technological University.  <b>Agent:</b> Oh, I've heard a lot about Kerch.  <b>Chief Engineer:</b> Yes it's a nice town with great deal of ancient and modern sightseeings and a big port. Here is a booklet about Kerch. You may keep it, if you like.  <b>Agent:</b> Oh, thank you.</p>
<p><b>Тема 1.3 Общение в экипаже</b></p>	<p><b>Task 1</b> Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.</p> <p><b>1.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– I'm afraid the fuel pump is out of order.</li> <li>– Why don't you get it repaired?</li> <li>– I think we'll manage to do the repairs ourselves.</li> <li>– No, I don't think so. You'd better have this pump repaired. That's my advice.</li> </ul> <p><b>2.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– You mustn't load those heavy transformers on deck. You ought to load them in holds.</li> <li>– I don't see why I should load them in holds.</li> <li>– Because if you load them on deck, it may affect stability of the vessel.</li> <li>– Oh, don't worry about that. We've already loaded 10 heavy turbines in the holds. I'm sure stability won't be affected.</li> </ul> <p><b>Task 2</b> Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.</p> <p><b>1.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– I wonder if I could get some technical supplies at this port.</li> <li>– I think you could, but what kind of supplies do you need?</li> <li>– Nothing special. First of all packing, paints, piston rings.</li> <li>– That'll be no trouble. I'll arrange everything you want.</li> </ul> <p><b>2.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Can I smoke here?</li> <li>– I'd rather you didn't.</li> <li>– Why?</li> <li>– Can't you see the sign?</li> <li>– Where?</li> <li>– Over there.</li> <li>– Oh, I see. It says, "NO SMOKING!"</li> </ul>

**Task 3** Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.

1.

- To my mind something's wrong with the engine.
- What makes you think so?
- Frankly saying I don't like this knocking.
- Well, yes, it looks as if one of the valves is broken.
- Very likely.

2.

- Which would you prefer travelling by air or by sea?
- I'd rather travel by sea.
- No wonder you are a seaman, aren't you?
- Of course, I am. But sometimes when I'm pressed for time I travel by air.
- Certainly, it all depends upon the circumstances.

**Task 4** Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.

1.

- I wish I had your brains. You are so good at English.
- Don't get upset. You are no fool yourself.
- And what would you recommend me to improve my English?
- Why don't you use special programs for studying English?
- That's a very good advice. I think I'll follow it.

2.

- How dare you insult (оскорбить) my friends?
- Insult? I'm only joking. I don't think they can't take a joke.
- They dislike your way of joking.
- I am sorry.
- Being sorry won't help.

**Task 5** Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.

1.

- Well, we are through with repairs to your turbo generator.
- Are you? You're too quick. Is it all right now?
- It's perfect. You may take it back right away.
- Wonderful! You've done it ahead of time.
- We're always trying to do our best and save your time.

2.

- I feel so upset.
- Well, what's up?
- Our radar's gone wrong and we can't enter the port in such dense fog.
- Oh, take it easy! The shore radar station will help us to manoeuvre into the port.
- O'key. Let's hope for the best.

3.

- We've just replaced 4 exhaust valves by new ones.
- Good for you! As far as I can see you've done it all right.
- Certainly, we're trying to do our best. But we haven't welded that pipe yet.
- Don't get upset about it. You may weld it tomorrow. It's not very urgent.

**Task 6** Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.

1.

**Ordering Dinner**

Steward: Good evening. May I have your order for tomorrow?  
 Officer 1: Now, let's see. I'll start with some appetizer. A salad, I think. Then I'll have a steak in mushroom sauce and boiled potatoes.  
 Steward: How do you want your steak, sir? Rare, medium rare, well-done?  
 Officer 1: Rare, please.  
 Steward: O.K. What about you, sir?  
 Officer 2: Oh, I'd like something typically English. What would you recommend?  
 Steward: well, what about roast beef or roast lamb? They may come with French fried potatoes.  
 Officer 2: O.K. Let it be roast beef and go easy on the salt.  
 Steward: What vegetable would you like? Cauliflower, peas, cabbage?  
 Officer 2: Green peas, please.  
 Steward: Would you like something to drink?  
 Officer 1: Orange juice for me, I think. What about you, Peter?  
 Officer 2: I'll have the same.  
 Steward: Do you want to order you sweet now?  
 Officer 1: Yes, please. Two fruit salads and two coffees.  
 Steward: Cream and sugar with your coffee?  
 Officer 1: No, we'll take it black.

**Task 7** Learn the dialogues by heart. Act out the dialogue with your partner.

**1.**

#### **Meeting in the Morning**

You: Good morning, sir. How are you?  
 Chief Engineer: Fine, thank you. And you?  
 You: I'm pretty well, thanks. This is Mr. Ivanov, our new motorman.  
 Chief Engineer: Nice to meet you, Mr. Ivanov.  
 Motorman: Glad to meet you too.  
 You: Nice day, isn't it?  
 Chief Engineer: Oh, yes. It is very mild this morning. Much warmer than yesterday. It seems to be clearing up, doesn't it?  
 Motorman: They promise nice weather. I hope it'll stay like this for the whole week.  
 Chief Engineer: We can only hope. The weather changes here so fast.

**2.**

#### **Some Informal Talk**

Agent: Have you been to this country before?  
 You: Yes, several times.  
 Agent: And did you call at our port?  
 You: No, it's my first visit here.  
 Agent: Have you already seen the town?  
 You: No, not yet. We are going to see it tomorrow.  
 Agent: I hope you'll like it here and your stay will be pleasant and useful. Have you been sailing long on this ship?  
 You: Well, some six years. But it's my first voyage as a Chief Engineer.  
 Agent: What college did you study at?  
 You: Shipbuilding Mechanical technical School of Kerch State Maritime Technological University.  
 Agent: Oh, I've heard about Kerch. This is a Hero City situated in the Crimea, isn't it?

	<p>You: Yes, it is. The city is developing as an industrial centre and a big port. Have you heard of the Crimean Bridge over the Kerch Strait?</p> <p>Agent: Oh, yes, I have! It's a very ambitious project. Could you give me more information about it?</p> <p>You: With pleasure. This transport bridge crossing over the Kerch Strait is the longest bridge in Europe and one of the largest structures of its kind in the world. The two parallel bridges – one a four-lane motor road and one a double-track railway – link the Crimean coast and the Taman Peninsula. Its total length is 19 km and over sea length is about 7 km. An arched navigable span 227 meters long and 35 meters high is installed above the Kerch-Yenikale Canal, a maritime shipping path. Here are some pictures with the views of modern and ancient Kerch.</p> <p>Agent: Oh, thank you very much.</p> <p><b>3.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>About the Family</b></p> <p>Seaman 1: Have you got a family, Jack?</p> <p>Seaman 2: Oh, yes. I'm married and have two children. Here's a picture of them.</p> <p>Seaman 1: How old are they?</p> <p>Seaman 2: The boy is five and the girl is three.</p> <p>Seaman 1: What does your wife do?</p> <p>Seaman 2: She's a doctor and works at a hospital.</p> <p>Seaman 1: Who looks after the children then?</p> <p>Seaman 2: They go to the kindergarten and my mother-in-law help a lot.</p> <p>Seaman 1: Do you live in a house or in a flat?</p> <p>Seaman 2: I have a three-room flat.</p> <p>Seaman 1: Is the rent high in your country?</p> <p>Seaman 2: Rather. I pay about 5,000 rubles a month. And are you married, Alex?</p> <p>Seaman 1: No, I'm single. But I'm going to get married. My fiancée is a teacher.</p> <p>Seaman 2: What's her name? Have you got her picture? Oh, she is a beauty! My congratulations! And when is the wedding day supposed to be?</p> <p>Seaman 1: The wedding is set for the 10<sup>th</sup> of February. I'd like to buy a present for my fiancée here in the United Arab Emirates. Will you go with me to the town?</p> <p>Seaman 2: It's all my pleasure.</p>
<p><b>Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна</b></p>	<p><b>Task 1</b> Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.</p> <p style="text-align: center;"><b>On the Upper Deck</b></p> <p>You: Hello, everybody. Welcome aboard. I'm the Electrical Engineer. My name is Vladimir Ivanov. I was asked to be you guide and show you over the ship. Do you know what kind of ship this is?</p> <p>Visitor: A big stern refrigerated trawler.</p> <p>You: Not quite so. She is a supertrawler. Her displacement is 7900 tons, overall length 108 metres, beam 21 metres, draught 8.4 metres, speed 16 knots.</p> <p>Visitor: When and where was she built?</p> <p>You: In Turkey shipyard Tersan in 2020.</p> <p>Visitor: What is her engine power?</p> <p>You: Her main engine is MAN with the power output of 8120 kW. Now we are standing on the upper deck. Let's walk right forward to the forecastle.</p> <p>Visitor: There is a very good view from here.</p> <p>You: Here our sailors standing look-out in the fog.</p>

Visitor: Not so pleasant, I think.  
 You: But a true seaman should face any weather, shouldn't he? Well, look! This is a windlass.  
 Visitor: What is it for?  
 You: For raising and lowering the anchors. Those are anchor cables over there.  
 Visitor: How is the windlass driven?  
 You: By electricity.  
 Visitor: And how much does the anchor weigh?  
 You: 4 tons. Now let's see the cargo gear. The ship has six derricks. Here you can see the two of them, the others are in the aft.  
 Visitor: What's their lifting capacity?  
 You: From 3 to 5 tons.  
 Visitor: What about the posts that support derricks?  
 You: Oh, they're called Samson posts. And that's a winch. Look!  
 Visitor: Are the cargo winches also electric as the windlass?  
 You: Yes, they are.  
 Visitor: And how many holds does your ship have?  
 You: 5 holds. Three of them are refrigerated. You can see openings cut in the deck. They are hatches, one to each hold.  
 Visitor: What's the temperature in the refrigerated holds?  
 You: - 28<sup>o</sup> C.  
 Visitor: I see. And what's the total hold capacity?  
 You: About 5,000 cubic metres. Now look aft for a moment again. Here is the superstructure. Can you see the two open wings of the bridge? In between them there is the wheelhouse.  
 Visitor: And what that above the wheelhouse?  
 You: It's a monkey island or a monkey bridge.  
 Visitor: Really? Have you got a monkey on board?  
 You: Well, no. it's just called so. But its official name is the flying bridge or the standard compass platform.  
 Visitor: Which compass do you use more often: magnetic or gyro-compass?  
 You: A gyro-compass.

**Task 2** Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.

### **On the Bridge**

You: O.K. let's get on with our tour. Here's the ladder to the bridge. Up you go. Watch out for the coaming. Now then, we're in the wheelhouse. From here the ship is navigated.  
 Visitor: Oh, we are so high in the sky! What a view! What's the elevation, I wonder?  
 You: About 15 metres.  
 Visitor: How far can we see from here?  
 You: The range of visibility is from 10 to 12 miles. Have a look at the navigational instruments.  
 Visitor: This is a radar, isn't it?  
 You: Yes, it is.  
 Visitor: Is it much in use?  
 You: Oh, yes. We use the radar for safe navigation and fixing the ship's position. In thick weather we watch the radar displays right round the clock. These days one often has to navigate by instruments.  
 Visitor: Bu the way, what method of fixing the position is the most accurate?  
 You: The satellite navigation system (SNS). The accuracy of position is up to

100 metres.

Visitor: And what are these dials for?

You: This dial shows engine revolutions. This one shows speed through water in knots. That one gives rudder deflection in degrees. And here is the main Engine Room telegraph.

Visitor: Thank you. Tell me, please? When do you use the auto-pilot?

You: We use *Iron Mike* in the open sea. But we don't put the ship on auto in narrows, when we're near land or if there's other traffic. The helmsman steers the course then.

Visitor: Now what's that?

You: That's a complex fish-finding equipment. It consists of an echo-sounder, a net sonde and a sonar.

Visitor: And what is it used for?

You: It helps in detecting and catching fish.

Visitor: I see. What's you catch per haul?

You: 20 – 30 tons.

Visitor: At what depth do you fish?

You: At any depth down to 1200 metres.

Visitor: Well, who keeps watch on the bridge?

You: The watch officer and the helmsman.

Visitor: Does the Captain keep watch?

You: No, he doesn't. The Mates keep 4-hours watch twice a day, but the Captain supervises their work and the responsibility for the ship lies on him.

Visitor: Thank you very much. It was very interesting and educational. I reckon that nowadays a fisherman should be a walking computer with so many instruments to handle.

**Task 3** Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.

### **In the Engine Room**

You: I'll take you on a tour of the machinery. Down we go. Mind your steps, the ladders are very steep here. Now then, we are in the Engine Room. Here is our main propulsion plant.

Visitor: What type is it and what's its power?

You: This is a geared diesel set. It has two main diesels, each with the rating of 2500 kW.

Visitor: What's the daily fuel consumption of the plant?

You: About 20 tons.

Visitor: How many revolutions per minute does the main diesel make?

You: 750 rpm.

Visitor: How is this geared diesel set controlled?

You: It is controlled automatically from the Engine Room control station.

Visitor: How many people keep watch in the Engine Room?

You: A watch engineer, two motormen, an electrician and a boiler operator.

Visitor: Where does the watch engineer keep watch?

You: At the central control station. Let's drop in there/

Visitor: Oh, so many instruments here!

You: That's it! You can see here all the Engine Room monitoring instruments. This is the main diesel control board and that is the instrument panel of the auxiliary diesel-generators.

Visitor: And what's that on our right?

You: It's the main switchboard.

Visitor: Well, the watch engineer must have a lot of work to do here.

You: Sure. The pre-starting operations, the starting itself and the performance of all the machinery are controlled from the central control station. Now let's go down and see the machinery.  
 Visitor: Those are pumps, aren't they?  
 You: Yes, they are. This is a fire pump and that is a bilge pump. Both of them are started from the control station.  
 Visitor: What type of boiler have you on board?  
 You: A water-tube boiler.  
 Visitor: What do you use it for?  
 You: We use its steam for our fish factory and domestic needs. Watch out for the steam pipes. They are rather hot.  
 Visitor: May we see the propeller shaft?  
 You: Why not? Come along the propeller shaft tunnel. Bend down, please. The sliding door is rather small, so mind your head!

**Task 4** Learn the dialogue by heart. Act out the dialogue with your partner.

#### **In the Messroom**

You: Now I'll take you to the crew's messroom. Follow me up this ladder. Now along this alleyway. Well, this is our crew's messroom. Our sailors have their meals and spend their leisure time here.  
 Visitor: How many meals do you have a day?  
 You: Four including the afternoon tea.  
 Visitor: Have you got a good cook?  
 You: Oh, yes. We have two cooks and a baker. And they make really good things.  
 Visitor: What do you do in your leisure time?  
 You: See movies, play chess, draughts and dominoes, read, play table tennis and volleyball. We also take part in amateur concerts.  
 Visitor: I see a television set over there. Can you see Tv programmes at sea?  
 You: Well, we can do it when the ship is near the land.  
 Visitor: What's the number of you crew?  
 You: A hundred all in all.  
 Visitor: How many are in a cabin?  
 You: We have double-berth cabins on board. But the officers live in single cabins.  
 Visitor: Is it the only messroom on the ship?  
 You: Oh, no. Now I'll take you to the officers' messroom. I can also show you a sick-bay, if you like.

### **Экспресс-тестирование**

Критерии оценивания:

Оценивание текущего тестирования осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому заданию выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка каждого теста осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в тесте (выражается в процентах). Таким образом оценка за экспресс-тест выставляется исходя из процента правильных ответов:

Оценка «3»	Оценка «4»	Оценка «5»
От 60% до 74%	От 75% до 94%	От 95% до 100%

Количество попыток прохождения теста и время на его прохождение – неограниченно.

Раздел/ Тема	Содержание тестов
--------------	-------------------



**Тема 1.1**  
**Английский язык**  
**в**  
**профессиональной**  
**деятельности**

**Test**

**Task 1** Fill in the gaps with the appropriate forms of the verbs *to be* and *to have*

1. Today English ... the language of the world.  
a) has b) was c) is
2. In Shakespeare's time English ... a "provincial" language of secondary importance.  
a) were b) was c) has
3. She ... very many colleagues speaking English.  
a) have b) is c) has
4. We ... two English lessons a week.  
a) have b) has c) are
5. English ... the major international language of communication.  
a) was b) had c) is
6. Many scientists ... their works written in English.  
a) are b) have c) were
7. English ... not an easy language to learn.  
a) is b) was c) will be
8. We ... a dictation at the last lesson.  
a) have b) had c) was
9. I ... a good English speaker after finishing a special language course.  
a) be c) is c) am
10. We ... future seamen.  
a) are b) were c) will be
11. They ... at sea last month.  
a) was b) are c) were
12. The cadets ... much work at the English lesson.  
a) has b) are c) have

**Task 2** Match the figures with appropriate information from the text. Write down the sentences of your own using the information from the table

1. 6 million	a) the world's mail is in English;
2. 400 million	b) all scientific journals are written in English
3. 80%	c) people speak English as a mother tongue nowadays;
4. 75%	d) all information in the world's computers is in English;
5. 60%	e) native speakers in Shakespeare's time;
6. more than 60%	f) all international telephone calls are made in English.

**Task 3** Fill in the gaps with the necessary prepositions if necessary

1. The profession ... a seaman requires knowledge of English.  
a) - b) of c) by
2. They belong ... different nationalities and speak ... different languages.  
a) to/ - b) -/ to c) for/in
3. The profession of a seaman is attractive ... its prestigious and adventurous character.  
a) with b) by c) for
4. A seafarer often faces ... bad weather conditions.  
a) - b) to c) with
5. ... knowledge of this language, it is impossible to get a well-paid job.  
a) with b) without c) -

	<p>6. The practical skills ... using English is necessary when you are ... board or ... the shore.  a) -/ of/ on b) of/ on/ on c) in/ on/ -</p> <p>7. The assignment of duties ... crew members is a very important question.  a) for b) to c) among</p> <p>8. The knowledge ... English is crucial ... representatives of marine specialties.  a) of/for b) -/ for c) of/ -</p> <p>Keys:</p> <p>Task 1  1c 2b 3c 4a 5c 6b 7a 8b 9c 10a 11c 12c</p> <p>Task 2  1e 2c 3d 4a 5f 6b</p> <p>Task 3  1b 2a 3c 4a 5b 6b 7c 8a</p>
--	---

**Тема 1.2**  
**Предоставление и получение личной информации**

**Test**

**Task 1** Match expressions in column *A* with questions in column *B*

<i>A</i>	<i>B</i>
1. First name/ Forename	a) When were you born?
2. Surname / Last name	b) Where are you living now?
3. Title	c) What diploma do you have?
4. Date of birth	d) What is your telephone number?
5. Place of birth	e) Are you married or single?
6. Country of origin	f) What is your family name?
7. Present address	g) How much do you earn a year?
8. Permanent address	h) What is your rank/ status?
9. Marital Status	i) What do you do in your free time?
10. Occupations	j) Where do you come from?
11. Annual income	k) What is your first name?
12. Qualifications	l) Where do you live?
13. Hobbies/ Interests	m) What do you do?
14. Tel. No.	n) Where were you born?

**Task 2** Finish the following conversation in the most suitable way

- Have a smoke. No, thanks. I ....
  - ...am ill.
  - ... don't smoke.
  - ...have no time.
- I don't pay for my studies because ....
  - ...pass the entrance examinations quite successfully.
  - ... I have a grant from my employer.
  - ... I have no money.
- These two arm-stripes show that I ....
  - ... study in the 2<sup>nd</sup> group at English lessons.
  - ...have made two contracts with shipping companies.
  - ... am a two-year cadet.
- The Captain ordered that ....
  - ... the cadets must serve in the Army.
  - ... we were to do our morning exercises every day.

c) ... all the apprentices were on board at 20.00 sharply.

Keys:

Task 1

1k 2f 3h 4a 5n 6j 7b 8l 9e 10m 11g 12c 13i 14d

Task 2

1b 2a 3c 4c

**Тема 1.3 Общение  
в экипаже**

**Test**

**Task 1** Arrange the sentences in the proper order to make a true dialogue

Dialogue 1

- A. Can you tell me why?
- B. You see, there are several strong currents in the harbour.
- C. No, it isn't, but it's advisable.
- D. Is taking a tug compulsory here?
- E. Besides there is a lot of traffic now and it's very difficult to manoeuvre. You'd better take my advice.
- F. And yet, I don't see the reason for taking a tug.

1	2	3	4	5	6

Dialogue 2

- A. Nothing special. First of all packing, paints, piston rings.
- B. I wonder if I could get some technical supplies at this port.
- C. I think you could, but what kind of supplies do you need?
- D. That'll be no trouble. I'll arrange everything you want.

1	2	3	4

Dialogue 3

- A. Of course, I am. But sometimes when I'm pressed for time I travel by air.
- B. I'd rather travel by sea
- C. Which would you prefer travelling by air or by sea?
- D. Certainly, it all depends upon the circumstances.
- E. No wonder you are a seaman, aren't you?

1	2	3	4	5

Dialogue 4

- A. Why should I do so? Don't you know it's a very old house, and I don't want to pay a lot of money for insurance?
- B. Why don't you have your house insured?
- C. Your house may catch fire and get burnt.
- D. But things happen.
- E. How foolish of you to grudge money for that! You'd better take my advice.
- F. Don't say so!
- G. And what if I don't follow your advice?

1	2	3	4	5	6	7

Keys:

Dialogue 1

1	2	3	4	5	6
D	C	A	B	F	E

Dialogue 2

1	2	3	4
B	C	A	D

Dialogue 3

1	2	3	4	5
C	B	E	A	D

Dialogue 4

1	2	3	4	5	6	7
B	A	E	G	C	F	D

**Task 2** What would you advise if someone said you the following things. Match the expressions in the both columns

1. "I'm going to get married";	a) If I were you, I'd visit a doctor.
2. "I'm afraid I'll miss my classes tomorrow";	b) Put on a coat and have a cup of hot tea.
3. "I'm terribly cold";	c) My congratulations on the occasion.
4. "My work is rather boring";	d) You should do regular physical training in our gym.
5. "I'm running a high temperature";	e) What's the matter?
6. "I've put on 6 kilogrammes".	f) Is it? Why wouldn't you take another course to get some other profession?

Keys:

1c 2e 3b 4f 5a 6d

**Task 3** Chose the right variant

- He works at the Ministry of Foreign ...  
a) Power b) Legislation c) Affairs
- I am particularly interested in domestic ...  
a) policy b) election c) rerun
- He ... the post for 8 years.  
a) kept b) touched c) held
- Her ambition is to ... for the presidency.  
a) stay b) stand c) go
- My father is a policeman, so he works at a law ... agency.  
a) deputy b) enforcement c) court
- Unfortunately, ... are often deceived by candidates.  
a) constituents b) institutions c) officials
- the candidate promised to ... the crime rate and he ... the election.

- a) cut/ won b) leave/ launched c) hold/ entered  
 8. Not everybody can ... politics.  
 a) poll vote b) serve c) pursue  
 9. According to the ... decree, he can't leave the country.  
 a) law b) judge c) court  
 10. Any State ... is a complex structure.  
 a) Machinery b) Secretary c) Agency

Keys:  
 1c 2a 3c 4b 5b 6a 7a 8c 9c 10a

**Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна**

**Test**

**Task 1** Fill in the sentences with appropriate words from the box and write them down

1. ... that a vessel carries determines her type.	a) tankers
2. Vessels carrying cargo in bulk are called ....	b) a processor
3. Vessels engaged in the carriage of bulk liquid cargoes are named ....	c) a cargo
4. A fishing ship only processing fish is called ....	d) gear
5. A fishing ship which only catches fish is called ....	e) sailing
6. In compliance with their fishing ... fishing boats are called as stern trawlers, purse seiners, longliners.	f) a catcher
7. The ships differ by the range of ....	g) bulkers

Keys: 1c 2g 3a 4b 5f 6d 7e

**Task 2** Match the words on the left with the words on the right

1. торговый флот	a) longliners
2. пассажирское судно	b) trawler
3. грузовое судно	c) air cushion vehicle
4. лесовоз	d) barge (lighter)
5. сухогруз	e) seiner
6. контейнеровоз	f) tug
7. рудовоз	g) hydrofoil craft
8. транспортное судно	h) bulker (bulk carrier)
9. ледокол	i) reefer
10. буксир	j) merchant fleet
11. баржа	k) passenger liner
12. спасательное судно	l) timber carrier
13. ро-ро	m) ore carrier

14. судно на подводных крыльях	n) ice breaker
15. танкер	o) container carrier
16. траулер	p) ro-ro ship
17. сейнер	q) dry cargo carrier
18. судно на воздушной подушке	r) tanker
19. морозильный траулер	s) transport ship
20. ярусолов	t) salvage tug
21. балкер	u) cargo vessel (freighter)

Keys:

1j 2k 3u 4l 5q 6o 7m 8s 9 n 10f 11d 12t 13p 14g 15r 16b 17e 18c 19i 20a 21h

**Task 3** Match ships with the cargo they are designed to carry

1. General Cargo Ship	a) Oil and oil products
2. Container Ship	b) Perishable goods
3. Bulk Carrier	c) Cars, trailers, railway wagons
4. Refrigerated Ship	d) Passengers and cargo
5. Tanker	e) Cargo in packages
6. LNG	f) Dry and liquid cargo simultaneously
7. OBO	g) Passengers only
8. Ro-Ro	h) Containers
9. Liner	i) Liquefied natural gas
10. Cruise Ship	j) Passengers and vehicles
11. Ferry	k) Cargo in bulk

Keys:

1e 2h 3k 4b 5a 6i 7f 8c 9d 10g 11j

**Task 4** Choose the word with the same meaning as the definition

- Forward part of the vessel is the ...  
a. bridge                      b. stem                      c. bow
- The rearmost part of a ship is the ...  
a. bottom                      b. stern                      c. hull
- The distance between the waterline (WL) and the main deck is the ...  
a. draft                      b. freeboard                      c. height
- The main part of a ship is her...  
a. mast                      b. hull                      c. galley
- Vertical steel walls going across the ship and along are ...  
a. bulkheads                      b. hatches                      c. winches
- Openings giving access to holds are ...  
a. derricks                      b. masts                      c. hatches
- Permanent housing above the main deck is ...  
a. engine room                      b. superstructure                      c. load line
- The angle that a ship is making fore and aft with water is the ...  
a. heel                      b. afterpeak                      c. trim
- The forward raised part of the deck is the ...  
a. forecastle                      b. poop                      c. bridge

Keys:



- a) - b) the c) a
2. He knows how to work on ... computer.  
a) a b) an c) –
  3. There are ... pictures in the book.  
a) some b) any c) no
  4. Are there ... new students in your group?  
a) some b) any c) no
  5. ... is all right, the patient is much better today!  
a) something b) anything c) nothing d) everything
  6. Has ... in this group got a dictionary?  
a) somebody b) anybody c) nobody d) everybody
  7. That is not my umbrella; ..... is yellow.  
a) my b) mine c) me
  8. \_\_\_\_\_ my friends over there.  
a) this are b) these is c) those are d) that are
  9. I can read books very ....  
a) quick b) quickly
  10. Yesterday I (be) on duty.  
a) were b) am c) was
  11. He (be) fourteen next year.  
a) 'll be b) will is c) is
  12. How much .....it cost to fly to Rome?  
a) Do b) Does
  13. I (to go) to the gym at seven o'clock every day.  
a) go b) went
  14. The family (sit) at the table and (have) dinner.  
a) sits/ has b) sat/ had c) is sitting/ is having
  15. "I (come) at 6 o'clock." "Good, I (wait) for you."  
a) am coming/ will be waiting b) will come/ will wait c) will come/ will be waiting
  16. By the time we (to come) to see him, he (to return) home.  
a) came/ had returned b) came/ returned c) have come/ returned
  17. You can't see this film on TV tonight, they ... it only next Sunday.  
a) are showing b) will show c) show d) will be showing
  18. A new book ... by that company next year.  
a) will publish b) will be published c) is publishing
  19. .... he ... at the airport tomorrow?  
a) Is ... being met b) Will ... be meet
  20. It's generally agreed that new industries \_\_\_\_\_ for the southern part of the country.  
a) are need b) are needed c) need

## Special Terms

**Task 1** Find pairs of synonymous words

Vessel; install; rescue vessel; mount; ship; aft; lighter; stern; salvage ship; barge

**Task 2** Find pairs of antonymous words

Pusher; safe; poop; puller; upper; forecastle; lower; dangerous

**Task 3** Decipher the special terms abbreviations

OBO; kn; reefer

**Task 4** Insert the necessary words into the gaps in the following sentences



1. The main body of a ship is called the ... .
2. The distance between the waterline and the main deck is the vessel's ... .
3. Openings giving access to holds are called ... .
4. The forward raised part of the deck is called the ... and its after raised part is the ... .

**Task 5** Translate from Russian into English

Цепной ящик; рулевое устройство; штурвал; шпангоут; отделение вспомогательных механизмов

**2 вариант**

**Grammar**

*1 Choose the correct variant*

1. She was the first woman to swim across ... English Channel.  
a) a b) - c) the
2. Go down ... Kingston Street and turn left into Oxford Street.  
a) the b) a c) -
3. There are ... old houses in our street.  
a) some b) any c) no
4. Are there ... English textbooks on the desks? - - Yes, there are ... .  
a) some, any b) any, some c) no, some
5. Is there ... interesting in the program of the concert?  
a) something b) anything c) nothing d) everything
6. ... left a magazine in our classroom yesterday.  
a) somebody b) anybody c) nobody d) everybody
7. My room is bigger than hers, but ..... is nicer.  
a) she b) her c) hers
8. The climate here is like\_... of Spain.  
a) that b) this c) those
9. She can ... work  
a) hard b) hardly
10. He (be) at the club on Sunday.  
a) is b) were c) was
11. When I was a child, I (always/be) late for school.  
a) were always late b) was always late c) be always lated
12. What time .....the film start?  
a) Do b) Does
13. I (to go) to the gym at seven o'clock yesterday.  
a) go b) went
14. Look! Peter (swim) in the lake.  
A – swims B - is swimming C – will swim
15. This time next month I (sit) on a beach.  
A – am sitting B – sit C – will be sitting
16. Poor Oliver was lying unconscious on the spot where Sikes (to leave) him.  
A – had left B- left C – was leaving
17. Lionel will come to London as soon as you ... a place for him to stay.  
a) have found b) will find c) will have found d) are going to find
18. The Earth's surface ... mostly ... with water.  
a) is ... covered b) was ... covered c) has ... been covered
19. I ... last Friday.  
a) arrived b) was arrived c) have arrived
20. I ... by the news he had told me the day before.  
a) am surprising b) surprised c) was surprised d) am surprised

## Special Terms

**Task 1** Find pairs of synonymous words

Boat - launch; accommodation - room; detect - determine; tanker - oil carrier; freight - cargo

**Task 2** Find pairs of antonymous words

Bow - stern; raise - lower; officer - deckhand; across - along

**Task 3** Decipher the special terms abbreviations

LNG; hp; cbm

**Task 4** Insert the necessary words into the gaps in the following sentences

1. The foremost part of the hull is called the ... ; its rearmost part is called the ... ; the part in between is called ... .
2. The hull is divided up into a number of ... by ... .
3. At the fore end of the hull are ... , and at the after end are ... . They are used for ....
4. On deck there are cargo handling facilities, such as ... .

**Task 5** Translate from Russian into English

Танк двойного дна; грот-мачта; лаг; набор (судна); румпельная

## KEYS

### 1 вариант

#### Grammar

1b 2a 3a (или c) 4b 5d 6b 7b 8c 9b 10c 11a 12b 13a 14c 15c 16a 17b 18b 19b 20b

#### Special Terms

##### Task 1

Vessel – ship; install – mount; rescue vessel – salvage ship; aft – stern; lighter – barge

##### Task 2

Pusher – puller; safe – dangerous; poop – forecastle; upper – lower

##### Task 3

ОВО – oil, bulk, ore – комбинированное судно; kn – knot – узел; reefer – refrigerator – рефрижераторное слово

##### Task 4

1 hull 2 freeboard 3 hatches 4 forecastle poop

##### Task 5

chain locker; rudder and steering gear; helm; frame.

### 2 вариант

#### Grammar

1c 2c 3a (или c) 4b 5b 6a 7c 8a 9b 10c 11b 12b 13b 14b 15c 16a 17a 18a 19a 20c

#### Special Terms

**Task 1** Find pairs of synonymous words

Boat; accommodation; detect; cargo; launch; room; tanker; determine; oil carrier; freight

**Task 2** Find pairs of antonymous words

Bow; raise; officer; across; lower; deckhand; stern; along

**Task 3** Decipher the special terms abbreviations

LNG – liquefied natural gas (carrier) – перевозчик сжиженного газа; hp – horse power – лошадиная сила; cbm – cubic metre – кубический метр

**Task 4** Insert the necessary words into the gaps in the following sentences

1. The foremost part of the hull is called the bow; its rearmost part is called the stern ; the part in between is called the midships.
2. The hull is divided up into a number of compartments by bulkheads.
3. At the fore end of the hull there are forepeak tanks, and at the after end there are afterpeak tanks. They are used for fresh water and fuel.
4. On deck there are cargo handling facilities, such as cranes, derricks, winches.

**Task 5** Translate from Russian into English

Танк двойного дна – a double bottom tank; грот-мачта – main mast; лаг - log; набор (судна) – frame; румпельная – a steering gear room

#### 4 СЕМЕСТР

Раздел/ Тема	Текущая аттестация (количество заданий, работ)					Промежуточная аттестация
	Устный опрос по разделам/ темам	Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного и творческого характера	Презентация	Ролевая игра	Экспресс-тестирование	
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>						
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	+	+	+	+	+	Дифференцированный зачет (4 семестр)
Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту	+	+	+	+	+	
Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды	+	+	+		+	
Тема 1.8 Подготовка к практике	+	+		+	+	
<b>Раздел 2 Общение на профессиональные темы</b>						
Тема 2.1 Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды	+	+		+	+	
Тема 2.2 Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов	+	+			+	

**Устный опрос по разделам**

**Критерии оценивания устного ответа**

Критерии	«5» Отлично	«4» Хорошо	«3» Удовлетворительно	«2» Неудовлетворительно
Соответствие теме	Соответствует полностью	Соответствует полностью или частично	Частично соответствует	Не соответствует
Полнота высказывания	Предложения полные, развернутые, используются союзы и средства аргументация	Предложения полные, союзы используются с ошибками, отсутствуют приемы аргументации	Предложения краткие, выбор союзов ограничен, приемы аргументации отсутствуют.	Ответ в форме фраз или отдельных слов, отсутствуют союзы и приемы аргументации
Грамматика	2-3 негрубые ошибки, не влияющие на понимание высказывания	4-6 негрубых или однотипных ошибок, не влияющих на понимание высказывания	7-9 негрубых или однотипных ошибок, 1-2 грубые ошибки, влияющие на понимание высказывания	Многочисленные негрубые/однотипные и частые грубые ошибки, значительно затрудняющие понимание высказывания
Лексика	Используется лексика заданной тематики, словарный запас разнообразен в пределах той или иной темы	Используемая лексика соответствует теме, однако имеют место 2-3 негрубые ошибки неправильного употребления лексики	Частое использование лексики, соответствующей тематике, но не соответствующей уровню или используемой вместо изучаемой в ходе занятий, 4-6 негрубых ошибок, влияющие на понимание	Лексика не соответствует заданной тематике, заменяет лексику, изучаемую на занятиях, многочисленные ошибки в выборе слов значительно затрудняют понимание высказывания
Произношение	1-2 ошибки, не влияющие на понимание	3-4 ошибки, не влияющие на понимание	Более 4х ошибок, наличие грубых ошибок, затрудняющих понимание	Многочисленные грубые ошибки, вследствие которых понимание высказывания крайне затруднительно

#### Содержание устного опроса по разделам

Раздел/ Тема	Контрольные вопросы	Рекомендуемое содержание ответа (источник)
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>		
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	Task 1 Answer the questions 1. Who is responsible for the ship, her crew and cargo? 2. How many departments are there on ships? What are they? 3. Who is the head of the Deck Department? 4. Who is the head of the Engine Department? 5. Who keeps watch on the navigating bridge? 6. Does the Chief Engineer keep watch in the Engine Room?	Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для

	<p>7. Who keeps watch in the Engine Room?</p> <p><b>Task 2</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. How many platforms may an Engine Room have?</li> <li>2. What three compartments is the Engine Room divided into?</li> <li>3. Where is the main engine usually situated?</li> <li>4. What is there on the left and on the right of the main engine?</li> <li>5. Is a shaft tunnel with the CPP located behind the main engine?</li> <li>6. Where are two fuel transfer pumps situated?</li> <li>7. Does every Engine Room have an auxiliary steam boiler and a waste-heat boiler?</li> <li>8. What fuel does an auxiliary steam boiler / a waste-heat boiler work on?</li> <li>9. What systems are the main users of steam?</li> <li>10. What is there on the second platform?</li> <li>11. Where are all required switch-overs made?</li> <li>12. What do the pneumatic pressure tanks (hydrophores) provide?</li> <li>13. How does up-to-date ship's mechanical equipment work?</li> </ol>	<p>курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 5 – 8, 13 - 16</p>
<p>Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту</p>	<p><b>Task 1</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What are general drills aboard ship designed for?</li> <li>2. Why is it possible for a man / woman to move from one ship to another and still know what to do in an emergency?</li> <li>3. What document clearly states your where your station is, and what your job is, for each drill or emergency?</li> <li>4. Is anybody excused from a drill?</li> <li>5. What kind of instructions is each crewmember provided with?</li> <li>6. What does an individual muster list card show?</li> <li>7. Who doesn't take part in general drills?</li> </ol> <p><b>Task 2</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is deck department responsible for?</li> <li>2. What portable fire-fighting equipment do you know?</li> <li>3. What is the engine department responsible for?</li> <li>4. What fixed fire-fighting systems and equipment do you know?</li> <li>5. Who instructs the ratings regarding fire-fighting methods and practices?</li> <li>6. How must all fire-fighting equipment be kept?</li> <li>7. What kind of fire extinguisher must be at hand?</li> <li>8. How often are fire drills held?</li> </ol> <p><b>Task 3</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is the life raft station signal?</li> <li>2. What special duties may be assigned to crew members?</li> <li>3. Why are inflatable life rafts provided on the vessel?</li> <li>4. How are the inflatable life rafts usually packed?</li> <li>5. Can they be released only manually?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 25 – 26, 27 – 28, 34 - 36</p>

	<p>6. How are life rafts numbered?</p> <p>7. What is done in order not to lose anyone when the ship is abandoned?</p> <p>8. What must each member of the crew know?</p> <p>9. When will crew men designated on the Muster List go to the containers and release the restraining straps?</p> <p>10. What should be indicated during drills?</p> <p>11. Why is it important to fasten the painter securely?</p> <p>12. How much time will it take the raft to inflate?</p> <p>13. In what case and when will the raft be automatically released by the “hydrostatic release unit”? How is a “weak link” used?</p>	
<p>Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды</p>	<p><b>Task 1</b> Answer the following questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is the main source of pollution the open sea these days?</li> <li>2. Where do the pollutants of coastal waters come from?</li> <li>3. What substances are the most dangerous for marine environment?</li> <li>4. What measures on board ships are taken to protect marine environment from pollution?</li> <li>5. Which materials should never be dumped into the sea? Why?</li> <li>6. What is the incinerator used for?</li> <li>7. Why are plastic sheeting, bags and containers so dangerous for the vessels?</li> </ol> <p><b>Task 2</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What dangerous problem does our generation face?</li> <li>2. What is the most important anti-pollution treaty ever adopted by IMO?</li> <li>3. When was the problem of oil pollution first recognized?</li> <li>4. What convention did the 1854 conference adopt?</li> <li>5. What was the greater cause of oil pollution from ships?</li> <li>6. In what way does a tanker contaminate its ballast water with oil?</li> <li>7. Is it discharge of oily water only from tankers which causes oil pollution of the sea?</li> <li>8. How did the 1954 convention attempt to tackle the problem of pollution?</li> <li>9. What made many people feel the 1954 convention was no longer adequate?</li> <li>10. What was the result of the convention of 1973?</li> <li>11. What do the five annexes to the convention deal with?</li> <li>12. What is MARPOL 73/78?</li> <li>13. What regulations for the inspection and certification of ships did the 1978 Protocol to MARPOL introduce?</li> <li>14. When did The International Convention for the Prevention of Pollution from Ships enter into force?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессионально й деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудова ния и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 43 – 45, 46 - 48</p>
<p>Тема 1.8 Подготовка к практике</p>	<p><b>Task 1</b> Answer the questions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Where do the cadets of maritime colleges have their practical studies?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык</p>

	<p>2. What will the cadets of the Navigation Department do during their practice?</p> <p>3. Where are the cadets of the Navigation Department going to work?</p> <p>4. What will the apprentices learn?</p> <p>5. Where will the cadets of the Radio Engineering Department work during practical studies?</p> <p>6. Who will work in the engine room?</p> <p>7. What can be learnt while practicing in port?</p> <p>8. What must be done in order to master the profession?</p> <p>9. What is the difference between lighthouse and light-vessel?</p> <p><b>Task 2 Answer the questions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Is the work at sea hard?</li> <li>2. What kind of difficulties should a seaman be ready for?</li> <li>3. What are the requirements of crewing companies for candidates for work on ships?</li> <li>4. What does crew management for ships incorporate?</li> <li>5. What is the crew management company responsible for?</li> <li>6. What does the crew management include?</li> <li>7. What aspects does the crew management also involve?</li> <li>8. What crewing companies and agencies in the Russian Federation are the largest?</li> </ol> <p><b>Task 3</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have you worked at sea?</li> <li>2. How long have you worked at sea?</li> <li>3. How many contracts did you have?</li> <li>4. What types of vessels did you work on?</li> <li>5. Have you worked on foreign flag vessels?</li> <li>6. Have you worked in a mixed crew?</li> <li>7. What was your last vessel?</li> <li>8. Where did your vessel operate?</li> <li>9. What cargo did your vessel carry?</li> <li>10. When did you finish your last contract?</li> <li>11. How long was your last contract?</li> <li>12. What companies did you work for?</li> <li>13. Were you satisfied with working conditions on your last vessel?</li> <li>14. What salary did you have?</li> <li>15. What were your duties during your last contract?</li> <li>16. What safety equipment are you familiar with?</li> <li>17. What fire-fighting equipment do you know?</li> <li>18. Which types of fire extinguishers were on your vessel?</li> <li>19. Which classes of fire do you know?</li> <li>20. Where was your muster station?</li> <li>21. Do you know how to launch a life boat?</li> <li>22. Do you know <i>Man Overboard</i> signal?</li> </ol>	<p>в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 50 – 51, 56, 60 - 61</p>
<b>Раздел 2 Общение на профессиональные темы</b>		
<p>Тема 2.1 Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды</p>	<p><b>Task 1 Answer the questions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Whom shall the engineer report to on joining the vessel?</li> <li>2. Whom shall he consult with regarding to machinery and equipment that he will be in charge?</li> <li>3. What must be reported to the chief engineer after an inspection round of the machinery spaces has been made?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности.</p>

	<p>4. At whose direction may an engineer officer be assigned to supplementary day work?</p> <p>5. What may his duties be at such time?</p> <p>6. What personnel may be placed under an engineer officer's supervision?</p> <p>7. What is a Station Bill?</p> <p>8. Why must an engineer officer familiarize himself with the Station Bill immediately upon joining a vessel?</p> <p>9. How do we call the electric system used aboard each vessel for sounding alarm signals in emergency situations and for training purposes?</p> <p>10. What is the fire signal?</p> <p>11. What shall each crew member do when hearing the Abandon ship signal?</p> <p>12. What are the engineer's Lifeboat Station duties?</p> <p>13. What do the members of the crew do on hearing three short rings on the general alarm bells?</p> <p><b>Task 2</b> Answer the questions</p> <p>1. What engineer officers assist the chief engineer in operating Engine Department?</p> <p>2. Can you name all ratings forming part of the engine department staff by their profession?</p> <p>3. Which of the ratings work a day shift?</p> <p>4. Name three or four essential types of daily activities performed by the engine department personnel?</p> <p>5. What may the emergency duties of the engine department personnel be when damage control activities are carried out?</p> <p>6. What must the chief engineer ensure first of all?</p> <p>7. What else is he responsible for?</p> <p>8. What are the chief engineer's functions regarding to the engine department documentation?</p> <p>9. Whom is the chief engineer accountable to aboard and ashore?</p> <p>10. What engine officer supervises engine department repair and maintenance work?</p> <p>11. What machinery, systems and equipment are normally placed in the 2<sup>nd</sup> engineer's charge?</p> <p>12. What are his watchkeeping hours?</p> <p>13. What are the additional duties of the 3<sup>rd</sup> engineer officer besides keeping engineering watches?</p> <p>14. What items is the 4<sup>th</sup> engineer officer responsible for?</p>	<p>Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 78 – 79, 81 – 83,</p>
<p>Тема 2.2 Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов</p>	<p><b>Task 1</b> Answer the following questions</p> <p>1. What is a Diesel engine?</p> <p>2. What types of Diesel engines do you know?</p> <p>3. What is understood by the speed of the engine?</p> <p>4. Where are the slow-speed Diesel engines applied?</p> <p>5. What types of engines consume Heavy Fuel Oil?</p> <p>6. Is the in-line engine as costly as the V-engine?</p> <p>7. What engines are used in small, highly maneuverable vessels?</p> <p><b>Task 2</b> Answer the questions</p> <p>1. What does the heavy fuel piping system comprise?</p>	<p>Н. В. Сухарева. Иностраный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 2 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация</p>



	<p>2. What do fuel supply lines include?</p> <p>3. Under what pressure are high-pressure fuel lines connecting the fuel pumps with the fuel valves?</p> <p>4. Why must not defective high-pressure fuel lines be repaired by welding?</p> <p>5. What are fuel system fittings?</p> <p>6. How is the fuel transfer pump driven?</p> <p>7. How is its capacity chosen?</p> <p>8. Can you describe the fuel filter?</p> <p>9. What is the fuel pressure-retaining valve designed for?</p> <p>10. Why is the fuel shut-off valve provided with a double cone seat?</p> <p>11. How is a fuel pump isolated from the overflow line when dismantling?</p> <p>12. Why does each cylinder possess its own fuel pump?</p> <p>13. How is the fuel sprayed into the combustion chamber?</p> <p><b>Task 3</b> Answer the questions</p> <p>1. Why is cooling of the engine necessary?</p> <p>2. What are the engine parts that require cooling?</p> <p>3. What coolants are used in the cooling process?</p> <p>4. Why can the seawater cooling-system be made very simple?</p> <p>5. How are minerals that stick to all heated surfaces and form a deposit called?</p> <p>6. Why must the scale be removed?</p> <p>7. What is "indirect cooling"?</p> <p>8. What are the seawater inlets fitted with?</p> <p>9. Why is fresh water used in closed circuits only?</p> <p>10. Does oil reduce the engine noise?</p> <p>11. What deposit may oil cause?</p> <p><b>Task 4</b> Answer the questions</p> <p>1. Why must a lubricant be applied between moving parts?</p> <p>2. Has lubricating oil many positive influences on the engine?</p> <p>3. Does it cool the engine?</p> <p>4. What makes impurities easy to remove from the lubricating oil?</p> <p>5. The lube oil also serves an anti-corrosive agent, doesn't it?</p> <p>6. What is "blow by"?</p> <p>7. How is the thickness of lubricating oil indicated?</p> <p>8. When the engine temperature rises, the viscosity of the oil is reduced, isn't it?</p> <p>9. How can the used oil be cooled?</p> <p>10. How can you check the oil level?</p>	<p>судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 2), Керчь, 2022 г., с. 94 – 95, 100 - 107</p>
--	---	---

**Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного характера**

**Критерии оценивания**

Разноуровневые задания делятся по уровню сложности на репродуктивные, реконструктивные и творческие. Задания разного уровня предлагаются студентам в зависимости от уровня их подготовки.

При выполнении заданий репродуктивного и реконструктивного каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.

В процентном соотношении оценки выставляются по 4-балльной системе следующим образом:

“неудовлетворительно”- менее 75%

“удовлетворительно”- 76%-85%

“хорошо”- 86%-92%

“отлично”- 93%-100%

Критерии оценивания выполнения заданий творческого уровня (максимальное количество баллов - 15)

**Таблица 1**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделён на абзацы.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; присутствуют отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушение стилевого оформления речи встречаются достаточно часто.	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует.
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/ и не соответствует требуемому объёму, или/ и более 30% ответа имеет непродуктивный характер, т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником или другими проверочными работами.	Отсутствует логика в построении высказывания, предложенный план ответа не соблюдается.

**Таблица 2**

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
3	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически	Ошибок нет

		отсутствуют ошибки (не более 1 – 2 негрубых ошибок)	
2	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов (2 - 3–, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимания текста (не более 4)	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением.
1	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4)	Многочисленные ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста (6 – 7 ошибок в 3 – 4 разделах грамматики)	Имеется ряд орфографических или/и пунктуационных ошибок, в том числе те, которые затрудняют понимание текста (не более 4)
0	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	Правила орфографии и пунктуация не соблюдаются.

### Содержание разноуровневых заданий

Раздел/ Тема	Содержание заданий														
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>															
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	<p><b>Task 1</b> Give Russian equivalents for the words and expressions to operate a ship; responsible; head of the Deck Department; to keep smth. in order; to perform one’s duties properly; continuous radio watches; in good condition; the Master’s main assistant Keys: Управлять судном; ответственный; глава службы эксплуатации; содержать в порядке; выполнять обязанности должным образом; непрерывные радиовахты; в хорошем состоянии; главный помощник капитана</p> <p><b>Task 2</b> Find English equivalents in the text современное судно; сложное оборудование; палубная служба; машинное отделение; быть ответственным за; состоять из; быть готовым заменить капитана; нести вахту; сменять друг друга на вахте; высококвалифицированный; подготовка (обучение) экипажа; определять местоположение судна; отремонтировать оборудование; брать пеленг; выполнять обязанности Keys: a modern ship; complex equipment; the deck department; the engine department; to be responsible for; to include (to consist of); to be ready to replace the Master; to keep watch; to relieve each other of watch; well-qualified sailors; the crews’ training; to define the ship’s position; to repair equipment; to take bearings; to perform duties</p> <p><b>Task 3</b> Make up sentences of your own using the model and write them down <i>Model:</i> The ship’s doctor is responsible for the crew members’ health.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">1. The Master ...</td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;">a) ...choosing the charts for the coming voyage, plots the course and makes necessary corrections on the charts.</td> </tr> <tr> <td>2. The Chief Mate ...</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. The Second Mate</td> <td>...is responsible</td> <td></td> </tr> <tr> <td>...</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1. The Master ...		a) ...choosing the charts for the coming voyage, plots the course and makes necessary corrections on the charts.	2. The Chief Mate ...			3. The Second Mate	...is responsible		...		
1. The Master ...		a) ...choosing the charts for the coming voyage, plots the course and makes necessary corrections on the charts.													
2. The Chief Mate ...															
3. The Second Mate	...is responsible														
...															



effectively.

a) must b) may c) can d) are to

5. One of the assigned watchkeeping duties ... be to check the levels and conditions of water or residues in bilges and other fuel storage facilities.

a) should b) can c) may d) ought

Keys:

1d 2b 3b 4a 5c

**Task 5** Complete the dialogue

A: May we see your Engine Room?

B: .....

A: What main propulsion plant has your ship?

B: .....

A: What's its power and daily fuel consumption?

B: .....

A: Where does the watch engineer usually keep watch?

B: .....

Key:

A: May we see your Engine Room?

B: I think you may. The captain asked me to make a tour round the vessel for you.

A: What main propulsion plant has your ship?

B: The ship is equipped with SDZ-205 diesel engine.

A: What's its power and daily fuel consumption?

B: Its power output is 197,2 hp and its daily fuel consumption is about 45 kg/h.

A: Where does the watch engineer keep watch?

B: He is usually in the Engine Room. His duties are to provide proper operation of the machinery in a preset mode.

**Task 6** The Master describes the m/v Transitor in detail. Pay attention to *there is / there are*. Rewrite the text and replace Russian words with English ones

On the m/v Transitor there are five *палуб*. The *машинное отделение* is below the first deck. There are three rooms on the first deck: the *камбуз*, the laundry and the storeroom. Above the *прачечная* there is a hospital. It is on the second deck next to the ratings' *кают-компания*. To the right of the ratings' mess-room is an office. There are no *кают* on this deck but there are cabins on the third deck. There is one cabin for the *лоцмана* and one for the Chief Officer. Between them is the officers' mess-room. There is a cabin for the *капитана* on the fourth deck between the *радио рубкой* and the Chief Engineer's cabin. The radio room is to the left of the Master's cabin. The *капитанский мостик* is on the fifth deck.

Keys:

On the m/v Transitor there are five *decks*. The *Machine Room* is below the first deck. There are three rooms on the first deck: the *galley*, the laundry and the storeroom. Above the *laundry* there is a hospital. It is on the second deck next to the ratings' *mess-room*. To the right of the ratings' mess-room is an office. There are no *cabins* on this deck but there are cabins on the third deck. There is one cabin for the *pilot* and one for the Chief Officer. Between them is the officers' mess-room. There is a cabin for the *Master/ Captain* on the fourth deck between the *Radio Room* and the Chief Engineer's cabin. The *Radio Room* is to the left of the Master's cabin. The *bridge* is on the fifth deck.

**Task 7** Open the brackets and put the verb into right tense form

*Model:* The 3<sup>rd</sup> Mate (to keep watch) now. – The 3<sup>rd</sup> Mate *is keeping* watch

now.

1. Our ship (to make) regular voyages to London, but now it (not to call) at British ports. 2. I (to keep watch) when the captain came to the navigating bridge. 3. He (to look through) the weather report and then (to ask) me to take bearings of the nearest ship. 4. While I (to take) bearings the captain (to decrease) the ship's speed and (to phone) to the radio-room. 5. "Who (to keep) watch at the moment?" the chief engineer asked. 6. "Radio-officer Orlov (to be)". 7. The captain (to write) a short telegram and (to ask) Orlov (to transmit) it immediately. 8. "What the Chief Radio Officer (to do) now?" he asked. 9 "He (to repair) a radio direction finder," answered Orlov. 10. "Tell him to come to the navigating bridge when he (to be) free". 11. We (to lubricate) the bearing at 5 o'clock yesterday. 12. We always (to check) the engine room machinery. 13. The motorman (to lubricate) machinery in the engine room at this moment. 14. He (to check) the ME now. 15. During his watch the 2<sup>nd</sup> Engineer (to overhaul) this pump. 16. Motormen (to repair) the boiler yesterday from 9 to 11 a.m.

Keys:

1. Our ship makes regular voyages to London, but now it does not call at British ports. 2. I was keeping watch when the captain came to the navigating bridge. 3. He looked through the weather report and then asked me to take bearings of the nearest ship. 4. While I was taking bearings the captain decreased the ship's speed and phoned to the radio-room. 5. "Who is keeping watch at the moment?" the chief engineer asked. 6. "Radio-officer Orlov is". 7. The captain wrote a short telegram and asked Orlov to transmit it immediately. 8. "What is the Chief Radio Officer doing now?" he asked. 9 "He is repairing a radio direction finder (радиопеленгатор)," answered Orlov. 10. "Tell him to come to the navigating bridge when he is free". 11. We were lubricating the bearing at 5 o'clock yesterday. 12. We always check the engine room machinery. 13. The motorman is lubricating machinery in the engine room at this moment. 14. He is checking the ME now. 15. During his watch the 2<sup>nd</sup> Engineer was overhauling this pump. 16. Motormen were repairing the boiler yesterday from 9 to 11 a.m.

Тема 1.6  
Чрезвычайные  
ситуации на  
борту

**Task 1** The following items are covered by the LSA Code. Write them under correct heading. Translate the words into Russian

Liferafts	Lifeboats
Lifebuoys	Rescue boats
Immersion suits	Hand flares
Rocket parachute flares	Lifejackets
Smoke signals	

Personal life-saving appliances	Survival Craft	Visual Signals

Keys:

Personal life-saving appliances	Survival Craft	Visual Signals
Immersion suits	Liferafts	Lifebuoys
Lifejackets	Lifeboats	Rocket parachute flares
	Rescue boats	Smoke signals
		Hand flares

**Task 2** Fill in the gaps for the appropriate safety equipment

1. \_\_\_\_\_ apparatus: you need it against asphyxia when

there is too much smoke in the air.

2. \_\_\_\_\_ suit: you need it in the cold sea.

3. \_\_\_\_\_ kit: you need it to take care of a wound or when you are injured.

4. \_\_\_\_\_ buoy: you need it to float in water.

5. fire \_\_\_\_\_ : you need it to spray water/ powder to a fire to put it out.

Keys:

1. Breathing apparatus: you need it against asphyxia when there is too much smoke in the air.

2. Immersion suit: you need it in the cold sea.

3. First aid kit: you need it to take care of a wound or when you are injured.

4. Life buoy: you need it to float in water.

5. Fire extinguisher: you need it to spray water/ powder to a fire to put it out.

**Task 3** Insert the Infinitives in the appropriate Passive forms into the gaps

1. Alarm for a real fire may (to give) at any time.

2. Fire hose must (to lead) out in the affected area.

3. Passengers (to assemble) and (to direct) by our stewards.

Keys:

1. Alarm for a real fire may be given at any time.

4. Fire hose must be led out in the affected area.

5. Passengers are assembled and directed by our stewards.

**Task 4** Find English equivalents for the following Russian expressions in the text

Соблюдение техники безопасности; система управления безопасностью; устранение травмирования личного состава; ущерб от аварий и пожара; сообщать об обнаруженных опасных ситуациях; при многих обстоятельствах; на открытой палубе в кормовой части за складом; у трапа и по всему кораблю; носить одежду, соответствующую работе, которую они выполняют; сабо и подобная обувь; носить надлежащее личное защитное оборудование; безопасные ботинки с хорошими подошвами, каблуками и шнурками; быть защищёнными ограждениями; держать свободными от незакреплённых шестерён и оборудования; должны быть всегда готовы к немедленному использованию; немедленное увольнение с работы в компании; обеспечить надлежащую опору под ногами; выставлять предупредительные знаки; ставить спасательный леер; привести в закрытое положение; оказать немедленную помощь; цепь ремонтируется; избегать произвольного возгорания; складывать в плотный металлический контейнер

Keys:

observation of safety precautions; Safety Management System (SMS); to eliminate personnel injuries; damage from accidents and fires; to report hazardous conditions discovered; under many circumstances; on the weather decks aft of the stack; at the gangway and about the ship; to wear clothing appropriate to the work in which they are engaged; clogs sandals and similar footwear; they wear proper personal protective equipment; safe shoes with good soles, heels and laces; be protected with guards; to keep clear of loose gear and equipment; must be ready for immediate use at all times; immediate dismissal from the company employment; to insure proper footing; to display warning signs; to rig lifelines; to lash in closed position; to render immediate assistance; the circuit is under repair; to avoid spontaneous combustion; to stow in a tight metal container.

**Task 5** Transform Active constructions into Passive ones

*Example:* Senior officers carry out the ship's safety program. – The ship's safety

program is carried out by senior officers.

1. All crewmembers must report to their department heads any hazardous conditions discovered.
2. They wear proper personal protective equipment and adequate clothing.
3. They must rope off open manholes, gratings.
4. The rules prohibit the use of gasoline, benzine or other volatile liquids for cleaning clothing, paint brushes, or other equipment.
5. We shall undertake hot work with special permission.
6. The chief officer personally has made the necessary tests.
7. The instructor trained the crewmembers in the use of the fresh air breathing apparatus.
8. Refusal to observe safe working practices will subject the offender to immediate dismissal.
9. They have removed all burners.
10. The electrical engineer opened all switches and tagged them with a warning sign.

Keys:

1. Any hazardous conditions discovered must be reported by all crewmembers to their department heads.
2. Proper personal protective equipment and adequate clothing are worn by them.
3. Open manholes and gratings must be roped off.
4. The use of gasoline, benzine or other volatile liquids for cleaning clothing, paint brushes, or other equipment is prohibited by the rules.
5. Hot work shall be undertaken by us with special permission.
6. The necessary tests have been made by the chief officer personally.
7. The crewmembers were trained in the use of the fresh air breathing apparatus.
8. The offender will be subjected to immediate dismissal for refusal to observe safe working practices.
9. All burners have been removed by them.
10. All switches were opened and tagged with warning signs by the electrical engineer.

**Task 6** Choose the appropriate Modal Verb to fill in the gaps in the sentences

May	must	should	to be to
-----	------	--------	----------

6. Ratings ... assist senior officers in carrying out the ship's safety program.
7. All crewmembers ... report to their department heads any hazardous conditions discovered.
8. When at sea, smoking ... be permitted in the wheelhouse or on the weather decks aft of the stack.
9. Cigarette butts and matches ... not be thrown out port holes.
10. Passageways, decks and compartments ... be kept clear of loose gear and equipment.
11. Engine department personnel working in the vicinity of boilers or steam or hot water pipes ... wear long sleeved shirts to minimize danger of burns or scalding.
12. Lifeboats and equipment ... be ready for immediate use at all times.
13. Fuses ... be removed to open lie circuit during repairs.
14. Oily rags ... be disposed of immediately to avoid spontaneous combustion.

Keys:

15. Ratings **should** assist senior officers in carrying out the ship's safety program.
16. All crewmembers **must** report to their department heads any hazardous conditions discovered.
17. When at sea, smoking **may** be permitted in the wheelhouse or on the weather decks aft of the stack.



18. Cigarette butts and matches **must** not be thrown out port holes.
19. Passageways, decks and compartments **must** be kept clear of loose gear and equipment.
20. Engine department personnel working in the vicinity of boilers or steam or hot water pipes **should** wear long sleeved shirts to minimize danger of burns or scalding.
21. Lifeboats and equipment **must** be ready for immediate use at all times.
22. Fuses **are to** be removed to open lie circuit during repairs.
23. Oily rags **must** be disposed of immediately to avoid spontaneous combustion.

**Task 7** Translate from Russian into English

1. Обслуживание дизеля может проводиться только специально обученным персоналом.
2. Персонал прошёл инструктаж по технике безопасности.
3. Не касайтесь руками или инструментом вращающихся частей двигателя.
4. Не проводить ремонт во время работы двигателя.
5. Не использовать во время заливки топлива открытый огонь.
6. Не держите вблизи выхлопной трубы горючие материалы.
7. Вращающиеся детали должны иметь ограждения.
8. Перед пуском убедитесь, что на вращающихся частях нет посторонних предметов.
9. Перед пуском механизма убедитесь в исправном состоянии всего оборудования и арматуры, а также проверьте крепление всех болтов, шпилек, гаек и стопорных приспособлений.
10. Перед пуском механизма необходимо проверить положение всех клапанов, кранов, клинкетов и поставить их в положение, предусмотренное инструкцией изготовителя.

Keys:

1. Maintenance of diesel can be carried out only by specially trained personnel.
2. The staff was trained on safety precautions. (The staff had safety working practices instructions)
3. Do not touch rotating engine parts with your hands or a tool.
4. Do not carry out repairs to the running engine (during the operation of the engine).
5. Do not use an open fire while bunkering (during fuel reception).
6. Do not keep flammable stuff near the exhaust pipe.
7. Rotating parts must have barriers (be guarded).
8. Before starting make sure that there are no foreign objects on the rotating parts.
9. Before starting the mechanism, make sure in good condition of all the equipment and fixtures, as well as check all bolts mounting, studs, nuts and locking devices.
10. Before start the machinery it is to check the position of all valves, cocks, self-closing stop valves and place them in position in accordance with the manufacturer's instructions.

Тема 1.7  
Предупреждения  
загрязнения  
водной среды

**Task 1** Use the proposed suffixes to form nouns of the verbs. Translate the words into Russian

to pollute	-ment	
to grow	-(t)ion	
to arrange	-th	
to except	-ing	
to handle		
to treat		

Keys:

to pollute	-ment	pollution/ загрязнение
to grow	-(t)ion	growth/ пост
to arrange	-th	arrangement/ устройство, организация
to except	-ing	exception/ исключение
to handle		handling/ обращение, обработка
to treat		treatment/ лечение, обращение

**Task 2** Find the English equivalents for the following expressions

Жизнь в океане вдоль берегов; припортовые поселения; судовые отходы; как результат несчастного случая в море; устройства для защиты внешней среды; за исключением консервных банок и стекла; камбузные отходы пакуются в пластиковые пакеты; куски проволоки и тяжёлые предметы; повредить рыболовные сети; они могут наматываться на винты других судов.

Keys:

life in the ocean along the shores; port cities; vessels' generated wastes; as a result of accidents at sea; arrangements to protect the external environment; with the exception of cans and glass; galley waste is packed in plastic sacks; lengths of wire and heavy objects; to damage fishing nets; they may foul the propellers of other vessels

**Task 3** Match the synonymous words and expressions

1. to pollute	a) to try
2. substantial	b) considerable
3. principal	c) bag
4. to incinerate	d) to increase
5. sack	e) main
6. to grow	f) to contaminate
7. to cause damage to	g) to do harm to
8. to attempt	h) ultimately
9. eventually	i) to burn to ashes

Keys:

1f 2b 3e 4i 5c 6d 7g 8a 9h

**Task 4** Make up sentences using the following words. Write them down and translate into Russian

1. Ships, the, polluted, at, mainly, sea, present, being, open, from, is.
2. Oil, at, result, accidents, sea, spillage, in, often.
3. Water, than, contain, bilge, of, discharged, must, ppm, more, oil, 15, not.
4. Often, and, rubbish, sea, sludge, are, domestic, oil, at, incinerated.
5. Ashore, non-combustible, of, be, materials, should, waste, disposed.

Keys:

1. The open sea is being polluted mainly from ships at present.
2. Accidents at sea often result in oil spillage.
3. Discharged bilge water must not contain more than 15 ppm of oil.
4. Oil sludge and domestic rubbish are often incinerated at sea.
5. Waste non-combustible materials should be disposed ashore.

**Task 5** Translate the following sentences into Russian in writing

1. Камбузные отходы упаковываются в пластиковые мешки и сдаются на берег или сжигаются. 2. Открытое море в основном загрязняется с судов. 3. Наибольшую опасность для морской окружающей среды представляют нефть и нефтепродукты, а также ядовитые жидкие вещества. 4. Инсинератор используется для сжигания горючих и твёрдых судовых отходов. 5. Запрещается сбрасывать в море такие материалы как стекло, пластик и т.д. 6. Пластиковая

плёнка и мешки, будучи в воде, могут засорять впускные отверстия для охлаждающей воды. 7. Самые крупные нефтяные разливы происходят в результате аварий танкеров. 8. Место, где произошёл сброс нефти, является районом рыбного промысла.

Keys:

1. Galley waste is packed in plastic bags and disposed of ashore or incinerated. 2. The open sea is mostly contaminated/ polluted from ships. 3. Oil, oil products as well as noxious liquid substances, represent the greatest threats to the marine environment. 4. Incinerator is used for burning of fuel and solid ship-generated waste. 5. Such substances as glass, plastic, etc. shall not be dumped into the sea. 6. Plastic sheeting and bags, being in water, can choke the cooling water intakes. 7. The largest oil spillages result from tanker accidents. 8. The area where the oil spillage occurred is a fishing ground.

**Task 6** Fill in the table with three forms of irregular verbs from the text. Translate the verbs into Russian

V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	V <sub>3</sub>
		taken
		known
(to) begin		
		done
		forbidden
	met	
	dealt	
		held
		read

Keys:

V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	V <sub>3</sub>
take	took	taken
know	knew	known
begin	began	begun
do	did	done
forbid	forbade	forbidden
meet	met	met
deal	dealt	dealt
hold	held	held
read	read	read

**Task 7** Translate from English into Russian

To face the problem; anti-pollution treaty; appropriate steps; within territorial water; before the outbreak of war; to cause concern; to provide the necessary stability; to become contaminated with oil; to spray the tank walls and bottom with water; engine room bilges; a mixture of oil and water; to promote the provision of facilities; duly met.

Keys:

Столкнуться с проблемой; договор против загрязнения; необходимые (соответствующие) шаги; в пределах территориальных вод; перед войной; вызывать беспокойство; обеспечивать необходимую остойчивость; становиться загрязнённым нефтью; орошать стены и днище танка (цистерны) водой; льяльные воды машинного отделения; смесь нефти и воды; содействовать обеспечению средствами/ приспособлениями; собралась в назначенное время

**Task 8** Find English equivalents for the following words and expressions in the text

Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов; контролировать сброс нефти; достигать соглашения; обеспечивать необходимую остойчивость; вызывать загрязнение; откачивать смесь воды и нефти в море; смесь, содержащая более 100 частей на миллион; запрещать сброс; окружающая среда; ратифицировать конвенцию; вступить в силу; промежуточный осмотр; обязательный ежегодный осмотр; самый важный международный договор.

Keys:

The International Convention for the Prevention of Pollution from Ships; to control discharges of oil; to reach an agreement; to cause pollution; to provide the necessary stability; to pump the mixture of oil and water into the sea; containing more than 100 parts of oil per million; environment; to forbid the discharge; to ratify the Convention; to enter into force; intermediate survey; a mandatory annual survey; the most important international treaty

**Task 9** Put the verbs in brackets in the necessary Passive Voice Tense form

1. Over the past 80 years, some actions (to take) to prevent pollution.
2. The Convention usually (to know) as MARPOL 73/78.
3. Oil pollution of the sea first (to recognize) as a problem before the First World War.
4. No agreement (to reach) before the outbreak of the Second World War.
5. A tanker fills some of its cargo tanks with ballast water to ensure that the propeller and rudder properly (to immerse) for the voyage back to the loading port.
6. Tank cleaning generally (to do) by spraying the tank walls and bottom with water.
7. Bilge water always (to contaminate) by oil.
8. The 1954 Convention established "prohibited zones" in which the discharge of oil or of mixtures containing more than 100 parts of oil per million (to forbid).
9. Growing concern for the world's environment made people feel that the 1954 Convention was no longer adequate, despite the various amendments (to adopt).
10. Most of the technical measures (to include) in five annexes to the Convention.
11. MARPOL and the MARPOL protocol should (to read) as one instrument.
12. Unscheduled inspection or mandatory annual surveys must (to carry) out.

Keys:

1. Over the past 80 years, some actions have been taken to prevent pollution.
2. The Convention is usually known as MARPOL 73/78.
3. Oil pollution of the sea was first recognized as a problem before the First World War.
4. No agreement has been reached before the outbreak of the Second World War.
5. A tanker fills some of its cargo tanks with ballast water to ensure that the propeller and rudder are properly immersed for the voyage back to the loading port.
6. Tank cleaning is generally done by spraying the tank walls and bottom with water.
7. Bilge water is always contaminated by oil.
8. The 1954 Convention established "prohibited zones" in which the discharge of oil or of mixtures containing more than 100 parts of oil per million was forbidden.
9. Growing concern for the world's environment made people feel that the 1954 Convention was no longer adequate, despite the various amendments had been adopted.
10. Most of the technical measures are included in five annexes to the Convention.
11. MARPOL and the MARPOL protocol should be read as one instrument.
12. Unscheduled inspection or mandatory (обязательный) annual surveys must be carried out.

<p>Тема 1.8 Подготовка к практике</p>	<p><b>Task 1</b> Find English equivalents in the text нести вахту; мыть и чистить палубы; спускать и поднимать шлюпки; использовать спасательные средства; красить надстройку; рулевой; определять местоположение судна; опытные офицеры; навигационные приборы; плавучий маяк; плавательная практика; передавать и принимать радиogramмы; настраивать радиооборудование; вспомогательные механизмы; учиться укладывать груз; освоить профессию; усердно работать</p> <p>Keys: To keep watch; to wash and scrub decks; to launch and hoist lifeboats; to use life-saving appliances; to paint the superstructure; a helmsman; to define the ship's position; skilled officers; navigational instruments; a light-vessel; shipboard training; to transmit and receive radio-telegrams; to tune radio equipment; auxiliary machinery; to learn how to stow cargo; to master the profession; to work hard</p> <p><b>Task 2</b> Give Russian equivalents using words of the unit to launch; to handle a sextant; to receive weather reports; to handle navigational equipment; auxiliary machinery; stowed cargo; transmitted telegram; received order; painted lifeboat; to receive navigational warning; checked life-saving appliances; light-vessel</p> <p>Keys: Спускать (на воду); обращаться со секстантом; получать сводки погоды; обращаться с навигационным оборудованием; вспомогательные механизмы; уложенный груз; переданная телеграмма; полученный приказ; покрашенная шлюпка; получать навигационные предупреждения; проверенное спасательное оборудование; плавучий маяк</p> <p><b>Task 3</b> Translate into English 1. Вчера в 5 часов вечера мы приближались к парому. 2. Вчера весь день матросы готовили судно к отправке. 3. Когда я постучал в дверь каюты, он учился определять местоположение судна. 4. Когда я вернулся на борт своего судна, механик ремонтировал оборудование в машинном отделении. 5. Когда вошел капитан, мы прокладывали курс нашего судна на карте. 6. В то время как матросы мыли палубу, третий помощник капитана делал записи в судовом журнале. 7. В случае необходимости мы ремонтируем радиооборудование. 8. Боцман отвечал за содержание трюмов, палуб и корпуса судна в хорошем состоянии. 9. Механики отвечали за обслуживание и ремонт оборудования в машинном отделении. 10. Пока я нес вахту, наш второй помощник капитана показывал курсантам оборудование радиорубки: передатчики, приемники, телетайпы и приборы спутниковой связи.</p> <p>Keys: 1. Yesterday at 5 o'clock in the evening we were approaching the ferry. 2. The seamen were preparing the ship for departure for the whole day yesterday. 3. When I knocked at the door of the cabin, he was training to define the ship's position. 4. When I returned aboard my ship, the engineer was repairing the machinery in the engine room. 5. When the captain came in, we were plotting our vessel's course on a chart. 6. While the sailors were washing the deck, the third mate made entries into the ship's log. 7. If it is necessary, we repair radio communications. 8. The boatswain was responsible for keeping the ship's holds, decks and hull in good condition. 9. The engineers were responsible for the maintenance and repair of the equipment in the Engine Room. 10. While I was keeping watch, our second mate was showing the cadets the equipment of the radio room: transmitters, receivers, teleprinters and satellite devices.</p> <p><b>Task 4</b> Complete the dialogue by arranging its parts in the right order</p>
---	---

- a) You should hire me because I'm not only qualified for this job due to my experiences, but also because of the positive attitudes that I have towards the tasks given to me.
- b) What are you impressed most about our shipping company?
- c) I am interested in a new challenge and an opportunity to use my technical skills and experience in a different capacity than I have in the past.
- d) Why should we hire you?
- e) I'm a hard worker with the experience to get things done efficiently.
- f) What can you contribute to the Company?
- g) Why do you want to work for us?
- h) After following your firm's progress for the last 3 years, I am convinced that you are becoming one of the freight market leaders and I would like to be a part of the team.
- i) Why did you leave your previous job?
- j) I am impressed by the range of the ships' types owned by you company. I am sure that I would be a proper seaman because I have great experience of work at sea on different types of vessels.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Keys:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	h	b	j	d	a	f	e	i	c

**Task 5** Use the words *could; would; if; mind* to make the sentences more polite

Example: *Can I open the window?* - *Would you mind if I open the window?*

1. Tell me where I can get a taxi.
2. How much is excess baggage charge?
3. Book me on a later flight.
4. Help me with my bags.

Keys:

1. Could you tell me where I can get a taxi?
2. Could you tell me how much excess baggage charge?
3. Would you mind if I book on a later flight?
4. Would you mind to help me with my bag?

**Task 6** Translate into Russian

1. Samsonite makes very strong suitcases but they can be a bit expensive.
2. Please, place your carry-on bags in the overhead compartment.
3. The baggage allowance for this flight is twenty kilos.
4. I had to leave my makeup at the airport because it is prohibited in carry-on bags now.

Keys:

1. Фирма Самсонит производит очень прочные чемоданы, но они могут быть немного дороже. 2. Пожалуйста, положите вашу ручную кладь в верхнее отделение. 3. Разрешённый вес багажа для этого рейса составляет 20 кг. 4. Мне пришлось оставить косметику в аэропорту, потому что в настоящее время она запрещена к провозу в ручной клади.

**Task 7** Translate into English

1. Я хотел бы сдать багаж на рейс в Париж. – Конечно, сэр.
2. Регистрации на международные рейсы находится в 4 терминале.
3. После регистрации идите, пожалуйста, к столу паспортного контроля.

4. К сожалению, это будет невозможно, потому что у меня транзитный (стыковочный) рейс через Мадрид.
5. Мы пересаживаемся в Брюсселе, а затем летим в Антверпен.
6. Я пропустил свой стыковочный рейс в Лондоне.
7. Да, нет проблем. Мы, конечно, можем зарегистрировать вас.
8. Я боюсь, что мы не сможем сделать это, потому что у меня пересадка в Гонконге.

Keys:

1. I'd like to check in on my flight to Paris. - Sure, sir.
2. Check-in for international flights is located in Terminal 4.
3. After registration, please go to the passport control desk.
4. Unfortunately, this will be impossible, because I have a transit flight/ connection in Madrid.
5. We have got a connecting flight in Brussels and then leave for Antwerp.
6. I missed my connecting flight in London.
7. Yes, no problem. Of course, we can check you in.
8. I'm afraid we can't do that because I have a connection in Hong Kong.

**Task 8** Fill in the gaps with the words from the box

a) checking-out    b) appointment    c) collecting    d) flight e) schedules    f) difference    g) options    h) scheduled i) travel arrangements    j) land
---

- Good morning, how can I help you? What can I do for you?
- Good morning, sir. Would it be possible to make some (1) \_\_\_\_\_ on behalf of my boss?
- Certainly, madam. Please, have a seat.
- Well, on Monday the 21<sup>st</sup> of March my boss Mr. Taylor needs to be in Paris. At 11 a.m. he has an (2) \_\_\_\_\_ with a customer. I know it takes about three quarters of an hour to get to the customer's office.
- I see. So, Mr. Taylor should (3) \_\_\_\_\_ in Paris at around 10 a.m. At the latest. (4) \_\_\_\_\_ at the airport, (5) \_\_\_\_\_ luggage, not to mention traffic.
- Yes, you're quite right.
- Would it be possible to catch an early morning flight at Heathrow?
- Let me see. I have the Heathrow (6) \_\_\_\_\_ here in front of me. Early morning? I'm afraid the first (7) \_\_\_\_\_ from London is only at 8 a.m.
- That late? Is there no earlier flight to Paris?
- Unfortunately not, madam.
- I guess the only solution is to fly to Paris on Sunday evening then?
- Yes, that's right. But look at it this way, catching the early morning flight on Monday would have meant getting up as early as 4 a.m. anyway. There's the one-hour (8) \_\_\_\_\_ with continental time, the trip from Birmingham, check-in time etc.
- I suppose you're right. Let's take a look at the (9) \_\_\_\_\_ for Sunday evening.

Keys:

1i 2b 3j 4a 5c 6e 7d 8f 9g

**Task 9** Mrs. Beaumont arrives at the hotel, but not everything is as she wanted. Read her conversation with the hotel receptionist and make short notes about three problems mentioned. how does the receptionist deal with them?

Problems	Solutions
1	1
2	2
3	3

Keys:

Problems	Solutions
1 there was no bath in her twin room	1 they can easily transfer her reservation to room 452 with a bath
2 room 452 is on the 4th floor	2 there is a lift not to climb the stairs
3 her staying is for three nights, not for four	3 they just change her reservation on the computer.

**Task 10** Put the words in the correct order to make a true sentence

1. nights/ for/ it's/ three/ the 28<sup>th</sup> / the 26<sup>th</sup> / to/ from
2. price/ tell /you/ the/ me/ Could/ please?
3. name/ I have/ Can/ please/ the?
4. you/ like/ for/ When/ reservation/ the/ would?
5. single/ room/ a/ double/ that/ a/ Is/ or?

Keys:

1. It's three nights from the 26<sup>th</sup> to the 28<sup>th</sup>.
2. Could you tell me the price, please?
3. Can I have the name, please?
4. When would you like the reservation for?
5. Is that a single or double room?

**Task 11** Translate from Russian into English

1. У вас есть свободные комнаты на третьей неделе июня?
2. Алло, возможно ли зарезервировать номер на следующую среду, 12 марта?
3. Добрый день. Какой у вас самый большой номер люкс?
4. В идеале мы хотели бы номер на двоих смотрящий на юг, если возможно.
5. Сколько стоит номер за ночь?
6. Сколько составит общая сумма оплаты?
7. Имеются ли дополнительные специальные платы?
8. Это включает завтрак?
9. Когда работает ваша химчистка?
10. Когда время выписки?
11. Может ли гостиница помочь мне заказать билет на самолет?
12. Что я могу сделать для Вас?
13. Чем я могу помочь Вам, сэр?

Keys:

1. Do you have any rooms available for the third week of June?
2. Hello, is it possible to reserve a room for next Wednesday, March 12?
3. Good afternoon. What is your biggest suite?
4. Ideally, we would like a double room facing south if possible.
5. How much does a room cost per night?
6. How much is the total payment?
7. Are there additional special payments?



8. Does that include breakfast?
9. When does your dry cleaner work?
10. When is the check-out time?
11. Can the hotel help me to book a ticket for the airplane?
12. What can I do for you?
13. How can I help you, sir?

**Task 12** Use the word given in capitals to form a word that fits in the sentence

### Supermarkets

Nowadays a great (1) VARY ..... of different food is available from large supermarkets. There are rarely any (2) SHORT ..... of fresh food, and there is far less (3) LIKELY ..... of our having to rely on (4) FREEZE ..... products. Does this mean that supermarkets have become the most (5) SUCCESS ..... shops of all time? Certainly they seem to have made some kinds of food less (6) EXPENSE ..... and most people enjoy shopping in them. There has been a (7) REDUCE ..... in the number of (8) COMPLAIN ..... made against supermarkets in recent years. The assistants are not longer (9) POLITE ....., but smile and try to be helpful. Above all, supermarkets have shown a (10) WILLING ..... to listen to their customers, and to adapt to customers' needs.

Keys:

1 – variable; 2 – shortage; 3 – likelihood; 4 – frozen; 5 – successful; 6 – expensive; 7 – reduction; 8 – complaints; 9 – polite; 10 – willingness

## Раздел 2 Общение на профессиональные темы

Тема 2.1  
Обсуждение  
итогов  
практики.  
Обязанности  
членов  
машинной  
команды

**Task 1** Find English equivalents for the following Russian word combinations

после зачисления в состав экипажа; по усмотрению кого-либо; обычная (текущая работа); пожарная тревога; место по расписанию на случай тревоги по оставлению судна; операция по оставлению судна; ознакомиться с чем-либо; по прибытии на судно; непрерывный гудок; по крайней мере; звон общей системы аварийного оповещения; отбой пожарной тревоге; пост на месте посадки на плавсредство; одетый соответствующим образом; в спасательном жилете; заняться шлюпочным двигателем

Keys:

On joining a ship; at the discretion; routine work; a fire emergency; the boat station; an abandon ship procedure; to familiarize with smth.; upon reporting on board; continuous blast; at least; the general alarm bells; dismissal from fire stations; the embarkation station; properly dressed; wearing a life jacket; attend the boat engine.

**Task 2** Match the words with the numbers of the pictures. Write them down in the table below



axe	file	needle	pliers
scissors	screw		
spade	corkscrew		knife
hammer	soldering iron		
saw	screwdriver	wire	spanner
wireless electric drill			



**Рисунок 6 – Hand Tools**

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>

Keys:

1 corkscrew	2 axe	3 saw	4 needle
5 file	6 hammer	7 scissors	8 spade
9 spanner	10 screwdriver	11 pliers	12 screw
13 knife	14 wireless electric drill	15 wire	16 soldering iron

**Task 3** Complete each sentence with a hand tool or materials names

1. You can make the edges smooth with a ... .
2. You need a ... to open a bottle.
3. I've split my shirt. Do you have a ... and thread?
4. I can't open the back of this device without a special ... .
5. You can cut that plank in half with this ... .
6. We could chop this wooden spar (деревянный рангоут) if we had a sharp ... .
7. We were ordered to wash and scrub deck (мыть и лопатить) but we couldn't find the ....
8. Oh bother! I've hit my thumb with the ... instead of the nail!
9. You can cut tarpaulin if you have some sharp ... .
10. This nut is impossible undo. I need a larger ... .

Keys:

1. file, sand paper
2. corkscrew
3. a needle
4. screwdriver
5. saw
6. axe
7. spade
8. hammer
9. knife
10. spanner

**Task 4** Find English equivalents for the following Russian word combinations in the text

Распорядок службы на судне; силовая (энергетическая) установка; помощник (старшего) механика; системный механик; вахта в машинных помещениях; двигатель внутреннего сгорания; главная силовая передача на гребной винт; аварийно-ремонтная партия; исправительно-восстановительные

работы (борьба за живучесть); система управления; навигационные приборы; наставления и инструкции изготовителя; береговое руководство (управление); планово-предупредительный ремонт; учёт (переучёт) запасных частей; противопожарная водяная система; балластная система; осушительная (трюмная) система; холодильная установка; обслуживаемое машинное отделение; дежурный механик; машинное отделение с периодически безвахтенным обслуживанием; система приёма и перекачки топлива

Keys:

a ship's organization; power plant; an assistant engineer; a piping-system engineer; engine room watch; an internal combustion engine; main propulsion transmission; an emergency repair party; damage control activities; a control system; navigational aids; manufacturer's manuals and instructions; the shore management; preventive maintenance; supervising spare parts inventory; fire main system; water ballast system; bilge drainage system; refrigeration system; an attended engine room; a duty engineer; a periodically unattended engine room; fuel fill, storage and transfer system

**Task 5** Define the function of the word "one" in the following sentences

1. The Chief Engineer may be assisted by *one*, two or three assistant mechanical engineers.
2. *One* can find on board ship the several engineers.
3. In order to be included on the staff as a rating, *one* must hold the appropriate maritime qualification certificate and some additional *ones*.

Keys:

1 – the Numeral; 2 – неопределённое местоимение в функции формального подлежащего; 3 – 1) неопределённое местоимение в функции формального подлежащего; 2) неопределённое местоимение как заместитель существительного во избежание повторения

**Task 6** Connect the parts of the sentences with the appropriate conjunctions

when	besides	in order to
------	---------	-------------

1. ... be included on the staff as a rating, a candidate for employment must hold the appropriate maritime qualification certificate and some additional certificates.
2. Motormen and oilers usually keep engineering watches ... there is an attended or manned Engine Room.
3. ... performing their regular duties all ratings work several overtime hours a day.

Keys:

1 – in order to; 2 – when; 3 - besides

**Task 7** Write the Singular forms of the following words

Practices; emergencies; yourselves; seamen; crewmembers; pieces of advice; extinguishers; them; purposes; valves; pieces of equipment; fish; arrangements; pipes

Keys:

A practice; an emergency; yourself; a seaman; a crewmember; a piece of advice; an extinguisher; he/ she/ it; a purpose; a valve; a piece of equipment; a fish; an arrangement; a pipe

**Task 8** Write down three forms of following irregular verbs with the translation

be, bear, beat, become, begin, bend, bite, blow, break, bring, build, burn, buy, catch, choose, come, cut, deal, dig, do, draw, dream, drink, drive, eat, fall, feed, feel, fight, find, fly, forbid, forget, forgive, freeze

Keys:

be	was, were	been	БЫТЬ
bear	bore	born	НОСИТЬ

beat	beat	beat	бить
become	became	become	становиться
begin	began	begun	начинать
bend	bent	bent	сгибать
bite	bit	bitten	кусать
blow	blew	blown	дуть
break	broke	broken	ломать
bring	brought	brought	носить
build	built	built	строить
burn	burnt	burnt	жечь
buy	bought	bought	покупать
catch	caught	caught	ловить
choose	chose	chosen	выбирать
come	came	come	приходить
cut	cut	cut	резать
deal	dealt	dealt	иметь дело с
dig	dug	dug	копать
do	di	done	делать
draw	drew	drown	рисовать, тащить
dream	dreamt	dreamt	мечтать
drink	drank	drunk	пить
drive	drove	driven	водить (машину)
eat	ate	eaten	есть
fall	fell	fallen	падать
feel	felt	felt	чувствовать
feed	fed	fed	кормить, питать
fight	fought	fought	бороться
find	found	found	находить
fly	flew	flown	летать
forbid	forbade	forbidden	запрещать
forget	forgot	forgotten	забывать
forgive	forgave	forgiven	прощать
freeze	froze	frozen	замораживать

**Task 9** Find in the text English equivalents for the following Russian expressions

Поступить на судно (в качестве члена экипажа); безопасная работа судна; столкнуться с опасностями; борьба с пожаром; спуск спасательной шлюпки; спасение члена экипажа; судовое аварийное и спасательное оборудование; в случае пожара; вводить в работу; дать доступ к пожарным магистралям; дело привычки; расположение внешних аварийных панелей управления; устройства аварийного закачивания балластных вод

Keys:

join a ship; the safe operation of the ship; face dangers; fighting fire; launching a lifeboat; rescuing a crewmember; emergency and safety equipment; in the event of a fire; brought into service; to give access the fire-fighting mains; a matter of habit; the location of the external emergency controls; emergency bilge pumping arrangements

**Task 10** Define the function of the Infinitive

a) *Object*; b) *Part of the Predicate*; c) *Adverbial Modifier*

1. This space will require to be evacuated and flooded with CO<sub>2</sub> gas for the purpose of fighting fire.

2. The only way out is to tell him the truth.

3. It's necessary to solve his problem.

4. To be there on time we must hurry.

Keys:

1a 2b 3a 4c

**Task 11** Choose what part of speech the ing-forms belong to

a) *Participle* b) *Gerund* c) *Verbal Noun*

1. Emergencies on board involve fighting fire, launching a lifeboat, rescuing a crewmember from a tank or cofferdam, administering treatment for electric shock, etc.

2. Be aware of the location and operation of the ship's emergency and safety equipment including fire-fighting gear, emergency fire pump, life boat engines.

3. On joining your ship, search out the following piping systems.

4. Some boys dream of becoming sailors.

5. The sailor broke his leg falling into the hold.

6. Such doings can hardly be explained.

Keys:

1b 2a 3b, a 4b 5a 6c

**Task 12** Transform the conditional sentences of the I type into the conditionals of the a) II and b) III type

1. If you are not fully aware of the dangers, you will require help yourself.

2. If a cadet does not memorize the locations of all fire extinguishers and fire-fighting equipment he/ she will not be able to go straight to them in the event of a fire.

3. If a fire occurs in the engine room this space may require to be evacuated and flooded with CO2 gas.

Keys:

1 a) If you were not fully aware of the dangers, you would require help yourself.

b) If you had not been fully aware of the dangers, you would have required help yourself.

2 a) If a cadet did not memorize the locations of all fire extinguishers and fire-fighting equipment he/ she would not be able to go straight to them in the event of a fire.

b) If a cadet had not memorized the locations of all fire extinguishers and fire-fighting equipment he/ she would not have been able to go straight to them in the event of a fire.

3 a) If a fire occurred in the engine room this space might require to be evacuated and flooded with CO2 gas.

b) If a fire had occurred in the engine room this space might have required to be evacuated and flooded with CO2 gas.

**Task 13** Translate from English into Russian

To give particular attention; solutions containing oil; to keep free from grease; the engine department spaces; de-greaser; flammable liquids; washing tanks; thoroughly familiar; the shipping company publications; secure the cargo pumps; in the event of a spill; operation of the cargo system; cargo valve wheels

Keys: уделять особое внимание; растворы, содержащие нефть; поддерживать чистым от жира; помещения машинного отделения; средство для обезжиривания; легковоспламеняющиеся жидкости; мытьё танков; тщательно ознакомленный; издания судоходной компании; обезопасить грузовые насосы; в случае разлива; работа грузовой системы; вентили грузовых клапанов

**Task 14** Translate from Russian into English

Моторист низкой квалификации; делать скользким; в непредвиденных обстоятельствах; на ходу; слесарный верстак; моющее средство; химический

препарат, растворённый в воде; при исполнении; погрузочно-разгрузочные операции; дегазация танков; содержание инструкции; руководства; незамедлительные действия; расположение и компоновка; обозначать указательными планками

Keys:

A low-qualification motorman; to make slippery; in emergencies; in a seaway; fitters' bench; cleaning agent; chemical dissolved in water; in the performance; handling cargo; gas freeing cargo tanks; the content of instructions; manuals; immediate actions; the arrangement and layout; to be marked by name plates.

**Task 15** Translate from English into Russian

Pressure gauge readings; bearing temperatures; running machinery; to be under constant observation; to prevent loss of lubricating oil pump suction; the salt water sides of the condensers; in proper condition; fuel oil suction.

Keys:

Показания манометра; температура подшипников; работающие механизмы; быть под постоянным наблюдением; предотвратить потерю всасывающей способности насоса смазочного масла; сторона забортной воды конденсаторов; в надлежащем состоянии; всасывание дизельного топлива

**Task 16** Translate from Russian into English

Несение вахты; заменять и чистить фильтры смазочного масла; указывая на износ; любой обнаруженный недостаток; руководства по эксплуатации от производителя; пароход; аварийные разобщающие клапаны и выключатели; не допускать забортную воду; незамедлительные действия по исправлению.

Keys:

Watchkeeping; change over and clean the lubricating oil strainers; indicating wear; any deficiency found; manufacturer's instructions; a steam-driven ship; Emergency cut-out valves and switches; to exclude seawater; immediate corrective actions

**Task 17** Change Passive constructions into Active ones. Use the proposed words and expressions to form your sentences

1. On long off-shore voyages, this operation is done weekly. – Oilers ...
2. All precautions must be taken to prevent loss of lubricating oil pump suction during this procedure. – The ratings of the Engine Room ...
3. The lubricating oil purifiers must be operated in accordance with manufacturer's instructions. – All men in charge ...
4. The salt water sides of the condensers of a steam-driven ship should be kept as clean as possible. – We ...
5. Emergency cut-out valves and switches shall be maintained in good operating condition and tested periodically for proper operation. – They ...
6. Fuel oil suction and discharge strainers should be changed over and cleaned at least once a day. – Oilers ...
7. If there is any indication of leakage immediate corrective actions must be taken. – We .....
8. The hydraulic oil in the sump of the steering gear hydraulic pump shall always be maintained at its proper level. - The Engineering Department ratings ...
9. It should be removed every six months and replaced with purified or new oil. – They ...

Keys:

1. Oilers do this operation weekly on long off-shore voyages.
2. The ratings of the Engine Room must take all precautions to prevent loss of lubricating oil pump suction during this procedure.

	<p>3. All men in charge must operate the lubricating oil purifiers in accordance with manufacturer's instructions.</p> <p>4. We should keep the salt water sides of the condensers of a steam-driven ship as clean as possible.</p> <p>5. They shall maintain emergency cut-out valves and switches in good operating condition and tested periodically for proper operation.</p> <p>6. Oilers should change over and clean fuel oil suction and discharge strainers at least once a day.</p> <p>7. We must take immediate corrective actions if there is any indication of leakage.</p> <p>8. The Engineering Department ratings shall always maintain the hydraulic oil in the sump of the steering gear hydraulic pump at its proper level.</p> <p>9. They should remove it every six months and replace with purified or new oil.</p> <p><b>Task 18</b> Define the Tense and Voice form of the verbs in the following sentences</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. An oiler on watch <u>is required</u> to make a round of inspection of the engine room, boiler rooms and steering engine room, twice each hour.</li> <li>2. When fresh water <u>is being taken</u> on board an oiler may be required to make accurate soundings of all the tanks.</li> <li>3. The oilers <u>change over</u> and <u>clean</u> the lubricating oil strainers in each port when a vessel <u>is operating</u> coastwise.</li> </ol> <p>Keys:</p> <p>1 – the Present Simple Passive  2 – the Present Continuous Passive  3 – a) the Present Simple Active; b) the Present Continuous Active</p>
<p>Тема 2.2  Оборудование  машинного  отделения.  Ремонтные  работы.  Чтение  технических  текстов</p>	<p><b>Task 1</b> Complete the sentences</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diesel engines can be divided into two main types: ...</li> <li>2. In a trunk engine the ... pin and ... pin are directly connected to each other by the ...</li> <li>3. Trunk engines are mostly ...-speed or ... -speed engines.</li> <li>4. ... requires more maintenance.</li> <li>5. The crosshead engine is ... because of the crosshead and piston rod.</li> <li>6. ... engines are mainly used in large vessels.</li> <li>7. With a direct-reversible crosshead engine maintenance costs can be kept to a minimum because ...</li> <li>8. The ... engine is reputed to be very reliable, but is considered to be more costly compared to the ... engine.</li> </ol> <p>Keys:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diesel engines can be divided into two main types: <b>trunk and crosshead engines</b>.</li> <li>2. In a trunk engine <b>the piston pin and crank pin</b> are directly connected to each other by the <b>connecting rod</b>.</li> <li>3. Trunk engines are mostly <b>medium speed- or high-speed engines</b>.</li> <li>4. <b>The trunk engine</b> requires more maintenance.</li> <li>5. The crosshead engine is <b>taller</b> because of the crosshead and piston rod.</li> <li>6. <b>Crosshead engines</b> are mainly used in large vessels.</li> <li>7. With a direct-reversible crosshead engine maintenance costs can be kept to a minimum <b>because there is no reversing gear</b>.</li> <li>8. The <b>crosshead</b> engine is reputed to be very reliable, but is considered to be more costly compared to the <b>trunk</b> engine.</li> </ol> <p><b>Task 2</b> Work in pairs: Fill in what the application(s) of the various types of engine are and compare the engines with regard to their advantage(s) and disadvantage(s) using the Internet</p>

Types of engines	Application(s)	Advantage(s)	Disadvantage(s)
Slow-speed engine			
Medium-speed engine			
High-speed engine			
V-Engine			
In-line engine			
Trunk engine			
Crosshead engine			
Two-stroke engine			
Four-stroke engine			

Keys:

Types of engine	Application(s)	Advantage(s)	Disadvantage(s)
Slow-speed engine	To be applied in large vessels with large engine rooms	To be very reliable; To consume HFO, which is an inexpensive fuel	To take up a lot of space
Medium-speed engine	To be applied in large and medium sized vessels (e.g. ferries)	To use HFO or residual oil; To be more compact	To require more maintenance
High-speed engine	To be used in small, highly maneuverable vessels	The rated capacity is very high	To have high fuel consumption
V-engine	high speed boats and yachts	To require only one crankshaft; To take up less space	Can be used only on small vessels
In-line engine	In all types of ships	It isn't costly as the V-engine. The construction is simple. The maintenance and overhauling is relatively cheap and easy.	–
Trunk engine	To be mainly used in smaller vessels	In the trunk engine the piston pin and crank pin are directly connected to each other by the connecting rod.	to require more maintenance.
Crosshead engine	To be mainly used in large vessels	With a direct-reversible crosshead engine maintenance	The crosshead engine is taller because of the cross-



		costs can be kept to a minimum because there is no reversing gear. The crosshead engine is reputed to be very reliable.	head and piston rod, which require more space. The crosshead engine is considered to be more costly compared to the trunk engine.
Two-stroke engine	The two-stroke principle is applied in slow-speed Diesel engines in large vessels with large engine rooms.	A two-stroke engine advantage is that each cylinder is capable of generating more power, because the number of power strokes by the piston is twice as many as with the four-stroke cycle at the same crankshaft speed.	The disadvantage of the two-stroke Diesel engine is that it is not suitable for the fast maneuverable vessels.
Four-stroke engine	The four-stroke engine is applied mostly in high-speed vessels	The advantage of the four-stroke Diesel engine is that it is suitable for the fast maneuverable vessels	It generates less power than a two-stroke engine because the number of power strokes by the piston is twice as many as with the four-stroke cycle at the same crankshaft speed.

**Task 3** The words are given in alphabetical order. Find out what they mean as they appear in the text and learn them by heart

advantage	due to	necessary
amount	exhaust valve	piston rod bore
area	expansion	purify
atomizer	fresh water	reduce
carbon deposit	friction	remove
combustion	fuel valve	require
consequence	guide	reuse
coolant	guide shoe	scale
cooling medium	heat exchange	sea chest
corrosion	heat exchanger	sealing layer
cylinder cover	housing	scratch
cylinder liner	impurities	shrink
deformation	inside return pipe	thermal
deposit	insulation	wear

disadvantage	jacket	wear resistant
discharge	muffler	Worn

Keys:

Advantage - преимущество	due to из-за	Necessary необходимый
Amount - количество	exhaust valve выпускной клапан	piston rod bore отверстие в штоке поршня
Area - зона	Expansion расширение, растяжение	Purify очищать
Atomizer - форсунка	fresh water – пресная вода	Reduce сокращать
carbon deposit углеродистое отложение	Friction - трение	Remove удалять
Combustion - горение	fuel valve – топливный клапан	Require нуждаться
Consequence следствие	Guide направляющая	Reuse использовать повторно
Coolant - хладагент	guide shoe – колодка направляющей	Scale окалина накипь
cooling medium охлаждающая среда	heat exchange теплообмен	sea chest кингстонная коробка, <i>коффердам</i>
Corrosion коррозия	heat exchanger теплообменник	sealing layer герметизирующий слой
cylinder cover крышка цилиндра	Housing корпус	Scratch царапина
cylinder liner втулка цилиндра	Impurities примеси	Shrink сжиматься, усадка
Deformation - деформация	inside return pipe внутренняя возвратная труба	Thermal - термический
Deposit - отложение	Insulation изоляция	Wear - износ
Disadvantage недостаток	Jacket рубашка	wear resistant износостойчивость
Discharge сбрасывать	Muffler глушитель	Worn изношенный

**Task 4** Name the advantages and disadvantages of different coolants. Fill in the table

Coolant	Advantages	Disadvantages
Sea water		
Fresh water		
Oil		
Air		

Keys:

Coolant	Advantages	Disadvantages
Sea water	It is free of charge; absorb a lot of heat; the used seawater can be discharged into the sea; Seawater can be used as a cooling medium in an indirect cooling process	it contains a lot of minerals that will stick to all heated surfaces and form a deposit. This "scale" can form an insulation that will prevent exchange of heat. Seawater causes corrosion to the engine parts and piping

Fresh water	Fresh water has the ability to absorb much heat and will hardly cause any forming of scale.	fresh water is very costly.
Oil	Oil has ability of cooling; it reduces the engine noise; Oil is anti-corrosive and has a purifying; oil forms a thin sealing-layer that will seal off pits and scratches; oil lubricates the engine with numerous moving parts.	the amount of absorbed heat per cubic meter of oil is less than that of water. Oil may also cause carbon deposit on the surfaces that need cooling.
Air	Air has the advantage of being free of charge.	its disadvantage is the enormous amount of air needed to cool a small area or surface.

**Task 5** The words from the text are given below in alphabetical order. Find out what they mean and learn them by heart

Ability	crankweb	level gauge
accumulate	crosshead guide	level
agent	crosshead guide shoes	liquid
air vent	decrease	lube oil
allow for	distribution branches	lubricant
anti-corrosive	escape	lubricate
Apply	expand	lubricating oil
bearing	forced lubrication	lubrication
breather	friction	main
camshaft bearing	fumes	measure
connecting rod	generate	noise reduction
contain	grade	oil bore
crank	impurities	oil sump
crankpin	integrate	oil mist
crankshaft	layer	properties

**Keys:**

Ability способность	Crankweb плечо кривошипа	level gauge индикатор уровня
accumulate	crosshead guide направляющая крейцкопфа	Level уровень
Agent средство	crosshead guide shoes башмак направляющей крейцкопфа	Liquid жидкость
air vent отдушина, вентиляционное отверстие	Decrease уменьшать	lube oil смазочное масло
allow for учитывать, предусматривать	distribution branches распределительные системы (ветви)	Lubricant смазка, смазочный материал
anti-corrosive противокоррозионный	Escape утечка, выпуск	Lubricate смазывать

Apply применять	Expand расширяться	lubricating oil смазочное масло
Bearing подшипник	forced lubrication принудительная смазка	Lubrication смазка (процесс)
Breather суфлёр, сапун	Friction трение	Main главный, основной
camshaft bearing подшипник распредвала	Fumes пары, испарение	Measure мера, мерять
connecting rod шатун, соединительная штанга	Generate вырабатывать	noise reduction уменьшение шума
Contain содержит, состоит из	Grade сорт	oil bore отверстие для масла
Crank кривошип, колено	Impurities примеси	oil sump
Crankpin палец кривошипа, цапфа кривошипа, шейка коленчатого вала	Integrate составной, составлять целое	oil mist масляный туман
Crankshaft коленчатый вал	layer слой	Properties свойства

**Task 6** Read the text and find the English equivalents of the word combinations

Судовой журнал, раздел 68, закон о торговом судоходстве, делать записи, свидетельствовать, сознательно уничтожать, делать неразборчивым, важные данные, порт приписки, имена капитанов, номера удостоверений, судовая роль, записи рождений и смертей, грузовая марка, максимальная осадка.

**Ship's log book**

Section 68 of the Merchant Shipping Act 1970 requires that an official log book shall be kept in a form approved by the Department in every ship registered. The same Regulations prescribe the particulars to be entered in official log books, the persons by whom such entries are to be made, signed, or witnessed, and the procedure to be followed. The 1970 Act also provides that if a person willfully destroys or renders illegible any entry in an official log book he is liable on summary conviction to a fine.

The important data including the name of the ship, port of registry, gross and net tonnage, names of masters and numbers of certificates of competence are to be entered in the log book. Name and address of the registered owner, date and place at which log book is opened and closed are also entered. Pages 2 to 7 include the column headings being reference number in the list of crew, names of seamen, capacity.

The Returns and Entries of Births and Deaths are entered in the log book. It is the duty of a master are to make returns of births and deaths on board ship.

On page 29 the particulars taken from the Load Line Certificate are entered as to positions of the deck line and load lines and the maximum draught of water in summer shown on the scale of feet or meters and decimeters on the stem and stem post of the ship.

**Keys:**

A log book; section 68; the Merchant Shipping Act; to make entries; to witness; to destroy willfully; to render illegible; the important data; port of registry; names of masters; numbers of certificates of competence; the list of crew (crew list); Entries of Births and Deaths; the Load Line Certificate; the maximum draught

**Защита презентаций**

**Требования и рекомендации к подготовке презентаций**

1. Продумайте план презентации заранее по следующим обязательным разделам:

- Титульная страница (первый слайд);
- Введение;
- Основная часть презентации (обычно содержит несколько подразделов);
- Заключение.

2. *Оформляйте текст и заголовки разных слайдов в одном стиле.*

3. Следите за тем, чтобы текст не сливался с фоном: на проекторе контрастность будет меньше, чем на мониторе.

4. В титульный слайд необходимо включить следующую информацию:

- Организацию (учебное заведение, предприятие и т.д.);
- Тему доклада (название);
- Фамилию, имя и отчество докладчика (полностью);
- Фамилию, имя и отчество Вашего руководителя;

5. Подберите подходящие изображения (фотографии, графики, схемы и т.д.)

### Критерии оценивания

Оценка	5	4	3	2
1 Содержание	Работа полностью завершена	Почти полностью сделаны наиболее важные компоненты работы	Не все важнейшие компоненты работы выполнены	Работа сделана фрагментарно и с помощью учителя
	Работа демонстрирует глубокое понимание описываемых процессов	Работа демонстрирует понимание основных моментов, хотя некоторые детали не уточняются	Работа демонстрирует понимание, но неполное	Работа демонстрирует минимальное понимание
	Даны интересные дискуссионные материалы. Грамотно используется научная лексика	Имеются некоторые материалы дискуссионного характера. Научная лексика используется, но иногда не корректно.	Дискуссионные материалы есть в наличии, но не способствуют пониманию проблемы. Научная терминология или используется мало или используется некорректно.	Минимум дискуссионных материалов. Минимум научных терминов
	Предлагается собственная интерпретация или развитие темы (обобщения,	В большинстве случаев предлагается собственная интерпретация или развитие	Иногда предлагается своя интерпретация	Интерпретация ограничена или беспочвенна

	приложения, аналогии)	темы		
	Самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Почти везде самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Нуждается в помощи в выборе эффективного способа подачи материала	Может работать только под руководством наставника
2 Дизайн	Дизайн логичен и очевиден	Дизайн есть	Дизайн случайный	Дизайн не ясен
	Имеются постоянные элементы дизайна. Дизайн подчеркивает содержание.	Имеются постоянные элементы дизайна. Дизайн соответствует содержанию.	Нет постоянных элементов дизайна. Дизайн может и не соответствовать содержанию.	Элементы дизайна мешают содержанию, накладываясь на него.
	Все параметры шрифта хорошо подобраны (текст хорошо читается)	Параметры шрифта подобраны. Шрифт читаем.	Параметры шрифта недостаточно хорошо подобраны, могут мешать восприятию	Параметры не подобраны. Делают текст трудночитаемым
3 Графика	Хорошо подобрана, соответствует содержанию, обогащает содержание	Графика соответствует содержанию	Графика мало соответствует содержанию	Графика не соответствует содержанию
4 Грамотность	Нет лексических, грамматических, стилистических ошибок	Минимальное количество ошибок	Есть ошибки, мешающие восприятию	Много ошибок, материал трудно воспринимаем

Максимальная суммарная оценка – 50 баллов - 100%

50 - 45 баллов – оценка 5 (100% - 90%)

44 - 37 баллов – оценка 4 (89% - 75%)

36 – 32 балла – оценка 3 (74% - 65%)

#### Содержание презентаций

Раздел/ Тема	Содержание презентаций
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>	
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	1. Marine occupations/ Морские профессии. 2. Work in the Multinational Crew/ Особенности работы в многонациональном экипаже.
Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту	1. The Largest Disasters at Sea/ Крупнейшие катастрофы на море. 2. International Convention on Maritime Search and Rescue/ Международная конвенция по поиску и спасению на море. 3. Crew members' emergency activity/ Действия экипажа в

	чрезвычайных ситуациях
Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды	1. The Main Sources of Water Environment Contamination/ Основные источники загрязнения водной среды. 2. The Consequences of Water Environment Contamination/ Последствия загрязнения водной среды. 3. The Methods of the Prevention of Pollution from Ships/ Способы предотвращения загрязнения с судов

## Ролевая игра

### Требования и рекомендации к подготовке

Ролевая игра проводится в формате диалога на основе сюжета в рамках данной темы. Предполагает распределение ролей с последующей самостоятельной подготовкой к воспроизведению диалогов. Преподаватель в процессе воспроизведения выступает координатором, также оценивает работу студентов в соответствии с разработанными критериями оценки ролевой игры. Отбор материала производится на основе изученной темы, заданий для самоподготовки и выполнении лексических и грамматических упражнений во время учебного процесса.

Студентам рекомендуется:

- определить тему ролевой игры;
- продумать ситуацию;
- распределить роли;
- изучить дополнительные материалы по теме;
- подготовить вопросы по заданию – 2 общих вопроса, 1 разделительный, 1 альтернативный, 6 специальных;
- выступать строго в отведенных им ролях;

### Критерии оценивания

Оценка	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика	Грамматика	Произношение
«5»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Учащийся сумел решить коммуникативную задачу.	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку.	Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

	соблюдены				
«4»	<p>Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.</p>	<p>Коммуникация немного затруднена.</p>	<p>Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося.</p>	<p>Грамматические незначительно влияют на восприятие речи учащегося.</p>	<p>Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.</p>
«3»	<p>Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не</p>	<p>Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы.</p>	<p>Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.</p>	<p>Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.</p>	<p>Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.</p>



	соблюдены.				
--	------------	--	--	--	--

Раздел/ Тема	Содержание ролевой игры
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>	
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	<p><b>Task 1</b> Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate</p> <p style="text-align: center;"><b>Meeting the Captain</b></p> <p>- May I come in?          - Please, go ahead. Sit down. Do you mind my smoking?          - Not at all. It's all right.          - So, I'm listening to you.          - I'm the second engineer. The company has sent me to substitute for a specialist who got ill and was signed off.          - Oh, that's really nice? You have arrived just in time. We are having a lot of repairs ahead of us. You are welcome! My name is Mr. Nelson, Eric Nelson.          - Glad to meet you, Mr. Nelson.          - My name is Sergey Ivanov.          - Nice to meet you, too. Your English is perfect. Did you have any special training?          - Not much. But I studied hard myself.          - Well, what kind of ships did you work on?          - I worked on fishing trawlers, tankers, container ships, sea tugs...          - What company did you work for?          - I worked for a Greek company. And I have good references...          - Any experience of dock repairs?          - Yes, we had to carry out a great amount of repairs.          - Very well. That's what we need now. Do you have all your papers properly prepared?          - Yes. Mr. Sommerset looked through them yesterday.          - Now have some more papers. It's a kind of a booklet that the company hands in for each seafarer. There are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard alarm signals;</li> <li>• Duties and responsibilities of the Engine Room personnel;</li> <li>• Items to be completed within 6 hours after joining the vessel;</li> <li>• Items to be completed within 24 hours after joining the vessel;</li> <li>• Items to be completed within 7 days after joining the vessel;</li> </ul> <p>Find my Chief Mate, please. He will arrange all the questions of your accommodation. We'll meet again tomorrow and discuss the items of your personal contract.</p> <p>- Settled. Thank you.          - All the best. See you.          - See you tomorrow, sir.</p> <p><b>Task 2</b> Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate</p> <p style="text-align: center;"><b>In the Engine Room</b></p> <p>The 2<sup>nd</sup> Engineer: I'll take you on a tour of the machinery. Down we go. Mind your steps, the ladders are very steep here. Now then, we are in the Engine Room. Here is our main propulsion plant.          Visitor: What type is it and what's its power?          The 2<sup>nd</sup> Engineer: This is a geared diesel set. It has two main diesels. Each with the rating of 2500 kW.</p>

Visitor: What's the daily fuel consumption of the plant?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: About 20 tons.  
Visitor: How many revolutions per minute does the main diesel make?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: 750 r.p.m.\*  
Visitor: How is this geared diesel set controlled?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: It is controlled automatically from the Engine Room control station.  
Visitor: How many people keep watch in the Engine Room?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: A watch engineer, two motormen, an electrician and a boiler operator.  
Visitor: Where does the watch engineer keep watch?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: At the central control station. Let's drop in there.  
Visitor: Oh, so many instruments here!  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: That's it! You can see all the engine-room monitoring instruments here. This is the main engine control board and that is the instrument panel of the auxiliary diesel-generators.  
Visitor: And what's that on our right?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: It's the main switchboard.  
Visitor: Well, the watch engineer must have a lot of work to do here.  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: Sure. The pre-starting operations, the starting itself and the performance of all the machinery are controlled from the central control station. Now let's go down and see the machinery.  
Visitor: Those are pumps, aren't they?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: Yes, they are. This is a fire pump and that is a bilge pump. Both of them are started from the control station.  
Visitor: What type of boiler have you on board?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: A water-tube boiler.  
Visitor: What do you use it for?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: We use its steam for our fish factory and domestic needs. Watch out for the steam pipes. They are rather hot.  
Visitor: May we see the propeller shaft?  
The 2<sup>nd</sup> Engineer: Why not? Come along the propeller shaft tunnel. Bend down, please. The sliding door is rather small, so mind your heads.

**Task 3** Read and translate the dialogue. Act the dialogue with you groupmate

**At the Agent's Office**

**Agent:** Glad to meet you, Mr. Petrov. Can I see your Seaman's Book?  
**Mr. Petrov:** Ah, here you are!  
**Agent:** Mr. Petrov, we have to furnish a competent man in a second engineer's position. What grade certificate of competency do you hold?  
**Mr. Petrov:** I am a holder of a Class 1 engineer certificate issued one year ago by Novorossiysk Harbour Master.  
**Agent:** Have you ever thought of working in Turkey? Besides I heard you did a first-class job for a Greek shipowner.  
**Mr. Petrov:** I just did my best to perform the duties competent.  
**Agent:** What was the name of the ship on which you were last employed?  
**Mr. Petrov:** The "Gloria".  
**Agent:** In what capacity were you employed on your last ship?  
**Mr. Petrov:** I served on her board as the 1<sup>st</sup> assistant engineer, which equivalent to the position of the 2<sup>nd</sup> engineer.  
**Agent:** What was the ship's power and power plant type?  
**Mr. Petrov:** She was propelled by a Sultzer. The engine power output was over 12000 b.h.p.\*

	<p><b>Agent:</b> What was her trading area?</p> <p><b>Mr. Petrov:</b> South East Asia, Japan and back to the Mediterranean area Via Singapore and Suez Canal.</p> <p><b>Agent:</b> What was the reason of your discharging?</p> <p><b>Mr. Petrov:</b> I've just terminated my employment as specified in the Agreement. You can see the dates and places of my joining and leaving the "Gloria" in those columns.</p> <p><b>Agent:</b> Good. Now I think you can familiarize yourself with this contract of employment to see if it is something you can and want to do before you agree to it.</p> <p><b>Mr. Petrov:</b> Well, it isn't exactly the kind of work I would prefer, I mean the type of power plant and my position on board, but I don't have too much choice at the moment and the contract terms, especially those in the wages section, sound quite well.</p>
<p>Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту</p>	<p><b>Task 1</b> Read short stories and be ready to answer the questions below. Act the short dialogues between a ship's doctor and crewmember</p> <p><b>1</b> I cut my arm two hours ago and it's still bleeding. I changed the blade on the drill but I didn't adjust the guard. Nobody told me how to change the blade properly.</p> <p><b>2</b> I strained my back today because I lifted a steel plate on the deck. It was very heavy and nobody helped me. I think I strained my back because I was careless.</p> <p><b>3</b> I have burns on my fingers, arms and hands. A pipeline leaked and some hot oil spilled on me. I didn't have my gloves on and I took off my overalls because it was very hot in the pump room. It was my own fault.</p> <p><b>4</b> I bruised my ankle when I slipped on the main deck. There was oil everywhere. I didn't wear my boots – that's why I slipped. I had my training shoes on.</p> <p>Questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Did a seafarer bruise/ burn/ cut himself?</li> <li>2. Was he careless?</li> <li>3. Did he break his leg/ hand?</li> <li>4. Where did it happen?</li> <li>5. Was it a back strain?</li> <li>6. Why did it happen?</li> <li>7. Was it his own fault?</li> <li>8. Did he know how to use the equipment properly?</li> <li>9. Did he wear protective clothes?</li> </ol> <p><b>Task 2</b> Read and translate the dialogues. Learn them by heart</p> <p><b>1</b> Messman: Morning, Doctor. Doctor: Good morning. How is your ankle today? Messman: Terrible. I can't walk at all! I'm sure my ankle is broken! Doctor: No, you don't have a broken ankle. I told you that yesterday. You bruised it, that's all. Messman: How do you know it's not broken? It hurts. Doctor: Because there are no broken bones on the X-ray. When you slipped on the deck, you bruised it – it's not serious.</p>

	<p>Messman: Well, there was oil everywhere – that’s why I slipped.  Doctor: yes, but what shoes did you have on?  Messman: My training shoes.  Doctor: You see. It was your own fault. When you’re working, you must wear your boots. They protect your feet and ankles. Now rest it for a day and don’t complain!</p> <p><b>2</b></p> <p>Medical Officer: The Chief Engineer called me to see you. He said you have some bad burns.  Pumpman: Yes, Sir. I have burns on my arms and hands. Look.  Medical Officer: Let me see. Not too serious. What happened to you?  Pumpman: I was in the Engine Room. A pipe leaked and some hot oil spilled on me.  Medical Officer: So, what did you do?  Pumpman: I washed my arms immediately with lots of cold water.  Medical Officer: That’s good. But didn’t you have gloves on?  Pumpman: No, it was very hot down there, so I took my gloves off. I had on a shirt with short sleeves, too. I won’t do that again!  Medical Officer: I’m not surprised you burnt your arms. You must wear your overalls and gloves at all times when you work!  Pumpman: Yes, Sir.</p> <p><b>3</b></p> <p>Medical Officer: What’s the matter?  Oiler: Well, I don’t think it’s serious, but I cut my finger half an hour ago and it is still bleeding.  Medical Officer: OK, sit down. Let me see your finger. Yes, it’s a deep cut. What happened?  Oiler: Well, I changed the blade on the drill but I didn’t adjust the guard. When I used it, I cut my finger.  Medical Officer: Did anyone show you how to use the drill properly?  Oiler: No, not that drill.  Medical Officer: That’s terrible! I’ll clean your finger now. Then I’ll speak to the Chief Engineer. It’s important this doesn’t happen again.</p> <p><b>4</b></p> <p>Medical Officer: Now, what’s the problem?  AB: Doctor, I think I strained my back yesterday. It’s very painful. In fact, I can hardly move.  Medical Officer: Right. Let’s see. How did it happen?  AB: I strained my back because I lifted a steel plate in the workshop. It was very heavy.  Medical Officer: Were you alone or was there anyone else? Did you use a hoist?  AB: I was alone. The hoist was broken but I didn’t repair it.  Medical Officer: Well, that was careless. You see how easy it is to injure yourself. Take these painkillers and tell the Chief you should rest for 24 hours.</p>
<p>Тема 1.8  Подготовка к  практике</p>	<p><b>Task 1</b> Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate</p> <p style="text-align: center;"><b>AT THE TRAVEL AGENCY</b></p> <p>T – Travel agent</p>

C – Customer

### Dialogue 1

T: Good morning. Can I help you?

C: Yes. I have to go to Moscow for a few days on the 2<sup>nd</sup> of March.

T: On the 2<sup>nd</sup> of March. And when do you want to come back?

C: Returning on the 6<sup>th</sup> of March.

T: Is it just for yourself?

C: Yes, it is.

T: Do you need accommodation too?

C: Yes, please. I'd like a hotel near the centre of the city.

T: And do you want to fly business class or economy?

C: Can you give me prices for both, please?

T: Yes, of course. Well, let's just have a look at the computer.

### Dialogue 2

T: Hello. How can I help you?

C 1: Hello. We'd like to book a flight to Australia, please.

T: Yes, of course. Whereabouts in Australia?

C 1: Sydney, please.

T: Sydney, Australia. And when do you want to go?

C 1: In the second week of November.

T: And how long do you want to go for?

C 1: For two months.

T: Is it for two people?

C 1: Yes, please. Myself and my husband.

T: And do you need accommodation?

C 2: No thank you. Our son and his wife live out there.

T: Oh, I see. Now do you want to fly direct or would you like to stop over somewhere on the way?

C 2: Oh, er, how long is the flight?

T: It's about 24 hours. So a lot of people stop over in Singapore, Bangkok, or Hong Kong.

C 2: Oh, I see. Can you give us information for a direct flight and with a stop over in Singapore, please.

C: Yes, OK. Let's see. Sydney in November. Now...

### Dialogue 3

T: Hi, can I help you?

C: Yes, we'd like to book a trip to Italy, please.

T: I see. How long do you want to go for?

C: We want to spend about two weeks there.

T: And when do you want to travel?

C: Next weekend.

T: Next weekend? And how would you like to go?

C: We'd like to go by train or by coach.

C 2: Oh, come on Kelly. Why don't we go by plane?

C: Look, you know I don't like flying. We talked about it all this yesterday.

C 3: But the coach takes so long.

C: Yes, but it's cheap, and we can see things on the way. No, train or coach, please.

T: How many people is it for?  
C: Three.  
T: All adults?  
C 2: Well, we are but Kelly isn't.  
C: Oh, very funny. Yes, all adults.  
T: And do you need accommodation?  
C: yes, a hotel, but not too expensive.  
T: OK. Well we haven't got a lot for next weekend, but I can have a look for you.  
Just a minute and I'll ...

**Task 2** Read and translate the dialogue. Learn it by heart

IO – Immigration Officer  
CO – Customs' Officer  
T – Traveler

IO: Your passport, please. How long are you planning to stay in the country?  
T: Three weeks. Could I prolong my entrance visa in case of necessity?  
IO: Sure. The receiving party shall take care of it.  
CO: Can you put your bags on the table and your customs form, please.  
T: How much do they weigh?  
CO: 23 kilos. I'm sorry but you'll have to pay an excess luggage charge.  
T: Oh! It's only three kilos overweight.  
CO: Yes, sir... that's &6 .... Thank you. Have you anything to declare?  
T: Pardon?  
CO: Alcohol, cigarettes, fresh fruit, plants...?  
T: Oh, no.  
CO: Open your suitcase, please. Any gifts?  
T: Only one bottle of vodka.  
CO: All right. It's duty free. As you probably know, it's forbidden to bring in more than two bottles of alcohol and two blocks of cigarettes to England. And there is no limitation as to currency. Here is your form.  
T: Thank you.  
CO: Not at all. Next, please.

**Task 3** Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate  
Introduction: Robert Swans is arriving at the airport to fly from Sidney, Australia to Nice, France. But he must first fly to Paris and then from Paris to Nice.

TA - ticket agent  
R – Robert  
TA: Next in line, please. Checking-in, sir? And what's your destination today, sir?  
R: Nice, France, connecting from Paris. Is departure still at 11:45?  
TA: Yes, indeed. Everything is on time today. Can I have your ticket and passport, please? Are you checking any baggage?  
R: Yes, just one suitcase. But could you tell me what the international baggage allowance is? I think it might be over the limit.  
TA: Thirty-five kilos. Could you, please place your suitcase on the scale, Mr. Swans? OK, that's just under thirty-four kilos, so you'll be fine. And I see you have one carry-on bag. Here is the list of items that are prohibited in your carry-on baggage.  
R: Sure. Could you tell me if the flight is very busy?  
TA: It's almost full but you'll have no problem with boarding. Your reservation is confirmed. And now, do you have a seating preference, window or aisle [ail]?

R: Well, I'd like an aisle seat near the front, if possible, so I can get off quickly in Paris. My connection is quite tight and I want to get through Immigration and Customs as quickly as possible.

TA: I see, your luggage is checked through in Nice but you still have to take it through Customs in Paris yourself. So, being first in time to Immigration probably won't save you any time.

R: Well, I'll try it anyway. So, I'd be grateful if you could put me on an aisle seat close to the exit.

TA: We certainly can. OK, sir, you are in aisle seat 10 C on Flight 405 departing from Gate 9 at 11:45. Here is your passport and boarding pass. And the gate is over to your left.

R: Thank you very much.

TA: Have a nice trip, sir.

**Task 4** Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate

#### **Making Plans**

Jerry: Do you know we are arriving in New York?

Steve: At 9.30 a.m.

Jerry: I can't wait till we are there. As soon as the ship moor I'll go sightseeing.

Steve: Is it your first visit to New York?

Jerry: Yes, it is.

Steve: Then I think you mustn't go alone. You can easily lose your way in New York. I'm free of watch tomorrow I'll go with you and show you the city.

Jerry: It'll be very kind of you.

#### **Arrival**

Steve: I'm so sorry, Jerry, but I can't join you. I'm on watch today.

Jerry: What a pity! Can you tell me how to get to the centre of New York?

Steve: Of course, I can. If you take bus 12 here in the port it'll take you straight to the centre.

Jerry: And how can I get to Broadway?

Steve: Well, I am not sure myself but any policeman or a passer-by will tell you the way there if you ask them to.

Jerry: Thank you for advice. See you later.

#### **On a Bus**

Jerry: Excuse me... Is this the right bus to the centre?

Passenger: Yes, it is.

Jerry: Where do I get off to be closer to Broadway?

Passenger: Let me think. If you get off at the fifth stop you'll find yourself not far from Broadway.

Jerry: Thank you. And what's the fare there?

Passenger: 50 cents.

Jerry: Thank you very much.

#### **Asking the Way**

Jerry: Excuse me, sir...

Passer-by: Yes, what is it?

Jerry: Can you tell me the way to Broadway?

Passer-by: Well, go as far as the traffic lights, turn to the left and go straight on.

Jerry: Is it a long way from here?

Passer-by: Oh, no. It'll take you about 5 minutes only.

Jerry: Thanks a lot.

Passer-by: You are welcome.

**Task 1** Read and translate the dialogue. Act the dialogue with your groupmate  
**Dialogue 1**

**I Want to Book a Room**

P: Philip

R: Receptionist

R: Good morning. Queen's hotel.

P: Hello, I'd like to make a reservation, please.

R: Certainly, sir. Can I have the name, please?

P: Yes, the name's Beaumont. That's B-E-A-U-M-O-N-T.

R: Right. So it's Mr. Beaumont.

P: Well, actually it's for my mother. That's Mrs. Beaumont. Mrs. Joan Beaumont. J-O-A-N.

R: Mrs. Joan Beaumont. Fine. When would you like the reservation for?

P: It's for three nights, from the 26th to the 28th.

R: All right. So that's three nights, from the 26th to the 28th of October.

P: That's right.

R: Is that a single or a double room?

P: A single, please on the ground floor if that's possible.

R: I'll just check if that's available... I'm afraid we have only twin rooms available on the ground floor. Would that be OK?

P: Yes, I'm sure that would be fine. Could you tell me the price, please?

R: Certainly. That's 65 pounds sterling per night... That's including breakfast.

P: I see. OK.

R: Could I have the address and phone number, please?

P: What, my address?

R: It's for your mother, isn't it? So perhaps you could give me her address.

P: Yes, certainly. It's 46, Nunthorpe Road, that's N-U-N-T-H-O-R-P-E Road.

R: Nunthorpe, yes ...

P: York.

R: OK. And the telephone number?

P: It is 0904 25 567.

R: 0-9-0-4-2-5-5-6-7.

P: Right.

R: So that's a twin room on the ground floor for Mrs. J. Beaumont. Thank you very much for calling.

P: Thank you. Good-bye.

R: Good-bye.

**Dialogue 2**

**At the Hotel**

B: Mrs. Beaumont

R: Receptionist

B: Good morning. I've got a reservation. My name's Beaumont, Mrs. Joan Beaumont.

R: Yes, Mrs. Beaumont. We have your reservation here on the computer. It's a twin room.

B: That's right.

R: With shower.

B: With shower? Oh, no, that's not right. I distinctly told my son to ask for a twin



room with a bath. I must have a bath, you see because of my back. Oh, really!  
R: Don't worry, Mrs. Beaumont, we can easily transfer your reservation to a room with a bath.  
B: Really?  
R: Right. We can give you room 452. That's a twin room with a bath.  
B: Room 452?  
R: Yes, would that be OK?  
B: Well, I suppose ...  
R: Right. Could you take this lady's bags up to Room 452?  
B: Just a moment. Room 452 ... Which floor is that on?  
R: It's on the 4th floor.  
B: Oh, but I can't possibly have a room on the 4th floor. It's my back, you see. I can't possibly manage all those stairs ...  
R: Well, we do have a lift, Mrs. Beaumont.  
B: But all the same... I definitely asked my son to ask for a room on the ground floor.  
R: Well, I'm afraid all the rooms on the ground floor are with a shower only.  
B: Oh, how annoying!  
R: I'm sure you'll find the lift very convenient and there aren't any stairs for you to climb.  
B: Oh, well I suppose so ...  
R: I'm sure you'll be fine, Mrs. Beaumont. And you'll be staying for three nights, is that right?  
B: Three nights? No, no, it's four nights. I'm staying till Tuesday morning. Oh, it's that son of mine again!  
R: Well, Mrs. Beaumont, we can easily change that. I'll just change your reservation on the computer.  
B: It's all my son fault, I'm sure. When I see him, I'll ...  
R: Don't worry, Mrs. Beaumont.

### **Dialogue 3**

P - Paul

S – Sarah

P: Good afternoon, Madam. Can I help you?

S: Good afternoon. My name is Sarah Johnson. I'd like to check-in, please.

P: Yes, of course.

S: I have a reservation.

P: All right, just a moment. Here it is, Sarah Johnson, is that right?

S: Yes.

P: It's one of our business suites with a balcony facing the courtyard.

S: Non-smoking?

P: Yes. We've got you on a non-smoking floor.

S: Good.

P: Staying three nights.

S: Right.

P: Could you, please, just fill out the registration card?

S: Yes, of course. Do I fill in my home address?

P: Yes, please.

S: Do you also have our dinner reservation?

P: Yes, you've got a table for two in our "Sky View" restaurant for dinner at eight o'clock.

S: That's great.

P: Have you stayed at the "Majestic" before, Madam?

S: Yes, but it was long ago. How do we get to the restaurant?  
P: Just take the elevator to the fifth floor and turn right. There will be a host there to welcome you.  
S: Great, thank you. And how about the fitness center?  
P: It's on the sixth floor. You should bring your room key. You'll need it to get in.  
S: Thanks. Oh, and can we get an extra key? My husband will need one.  
P: Yes, of course.  
S: Great, thanks.  
P: You're welcome. Well, I'll just need to get your deposit.  
S: Here's my credit card. And when is check-out? Our plane is at 5:05 p. m. on Saturday.  
P: Check-out is at noon, but just call down if you need a little extra time. It's usually not a problem.  
S: Thanks.  
P: OK. Your room is 832. It's on the 8<sup>th</sup> floor. Here are your keys.  
S: Thank you.  
P: You are welcome. Is there anything else I could do for you?  
S: No, that's great.  
P: Well, just give us a call if we can be of assistance.  
S: I will. What's your name?  
P: It's Paul.  
S: Thank you, Paul, you've been very helpful.  
P: My pleasure, Madam.  
S: Bye.

**Task 6** Read and translate the dialogues. Act them with you partner

**Dialogue 1**

Jerry: We are leaving tomorrow. I'd like to buy some presents for my relatives and friends.  
Mike: Sure. Let's go shopping today. Let's make a shopping list first. What sum of money is at your disposal?  
Jerry: Well, about ... dollars.  
Mike: What would you like to buy?  
Jerry: Say, body-shop perfumes and cosmetics for my wife. She also wants a fashionable blouse. Shoes and couple of ties for me. A smart watch for my daughter. T-shirts and souvenirs for friends. What shall we begin with?  
Mike: Not far from here there is a very good shopping centre. Look, here is a shopping guide with a map.  
Jerry: Let's have a look. A huge supermarket, two department stores, and a block away a small boutique, an ice-cream parlor, a discount house. That's great! Come on.  
Mike: We should visit famous local flea markets (блошинные рынки) as well. We are sure to find something interesting there.

**Dialogue 2**

Shop assistant: What can I do for you, sir?  
Mike: I have chosen this toaster. Could you check it?  
Shop assistant: Certainly. Look, everything is all right. Will you take it? How will you pay?  
Mike: Cash. It costs ... dollars, doesn't it? And what is the guarantee period?  
Shop assistant: Two years. Here is your guarantee and purchase receipt. Keep them safe in case you wish to exchange this toaster or get a refund later on.

	<p><b>Dialogue 3</b></p> <p>Jerry: I would like to buy this blouse for my wife, but I'm not sure if the size is correct.</p> <p>Shop assistant: What size does your wife wear?</p> <p>Jerry: I don't know exactly, but I think she is about the same size as you.</p> <p>Shop assistant: Then it's 18. You may check that according to the conversion table on your right.</p> <p>Jerry: Mike do you think this green one will suit a brunette?</p> <p>Mike: Ah, no. If I were you I would take this yellow one.</p> <p>Jerry: You are right. Ah, if only she could try it on here!</p>
<p><b>Раздел 2 Общение на профессиональные темы</b></p>	
<p>Тема 2.1 Обсуждение итогах практики. Обязанности членов машинной команды</p>	<p><b>Task 1</b> Read and translate the dialogue. Learn the dialogue by heart</p> <p style="text-align: center;"><b>Meeting the Captain</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- May I come in?</li> <li>- Please, go ahead. Sit down. Do you mind my smoking?</li> <li>- Not at all. It's all right.</li> <li>- So, I'm listening to you.</li> <li>- I'm the second engineer. The company has sent me to substitute for a specialist who got ill and was signed off.</li> <li>- Oh, that's really nice. You have arrived just in time. We are having a lot of repairs ahead of us. You are welcome! My name is Mr. Nelson, Eric Nelson.</li> <li>- Glad to meet you, Mr. Nelson. My name is Sergey Ivanov.</li> <li>- Nice to meet you, too. Your English is perfect. Did you have any special training?</li> <li>- Not much. But I studied hard myself.</li> <li>- Well, what kind of ships did you work on?</li> <li>- I worked on fishing trawlers, tankers, container ships, sea tugs...</li> <li>- What company did you work for?</li> <li>- I worked for a Greek company. And I have good references...</li> <li>- Any experience of dock repairs?</li> <li>- Yes, we had to carry out a great amount of repairs.</li> <li>- Very well. That's what we need now. Do you have all your papers properly prepared?</li> <li>- Yes. Mr. Sommerset looked through them yesterday.</li> <li>- Now have some more papers. It's a kind of a booklet that the company hands in for each seafarer. There are: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard alarm signals;</li> <li>• Duties and responsibilities of the Engine Room personnel;</li> <li>• Items to be completed within 6 hours after joining the vessel;</li> <li>• Items to be completed within 24 hours after joining the vessel;</li> <li>• Items to be completed within 7 days after joining the vessel;</li> </ul> </li> </ul> <p>Find my Chief Mate, please. He will arrange all the questions of your accommodation. We'll meet again tomorrow and discuss the items of your personal contract.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Settled. Thank you.</li> <li>- All the best. See you.</li> <li>- See you tomorrow, sir.</li> </ul>

**Экспресс-тестирование**

Критерии оценивания:

Оценивание текущего тестирования осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому заданию выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка каждого теста осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в тесте (выражается в процентах). Таким образом оценка за экспресс-тест выставляется исходя из процента правильных ответов:

Оценка «3»	Оценка «4»	Оценка «5»
От 60% до 74%	От 75% до 94%	От 95% до 100%

Количество попыток прохождения теста и время на его прохождение – неограниченно.

Раздел/ Тема	Содержание тестов																														
<b>Раздел 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы</b>																															
Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна	<b>Test 1 Match the questions with the appropriate answers</b>																														
	<table border="1"> <tr> <td>2. Good afternoon! Are you Mr. Smith?</td> <td>a) Yes, I do.</td> </tr> <tr> <td>3. How do you do, Mr. Wilson?</td> <td>b) Rather smooth and quiet.</td> </tr> <tr> <td>4. Do you have a reservation for Mr. Parker?</td> <td>c) Here they are.</td> </tr> <tr> <td>5. How was the flight?</td> <td>d) Oh, no. It'll take us only half an hour to get there.</td> </tr> <tr> <td>6. Is it far from here?</td> <td>e) Not at all.</td> </tr> <tr> <td>7. May I speak to Mr. Sommerset, please?</td> <td>f) Yes. It's me.</td> </tr> <tr> <td>8. What about tomorrow?</td> <td>g) Not much. But I studied hard myself.</td> </tr> <tr> <td>9. Will you show me all your documents, please?</td> <td>h) Good. And at what time?</td> </tr> <tr> <td>10. May I come in?</td> <td>i) Please, go ahead.</td> </tr> <tr> <td>11. Do you mind my smoking?</td> <td>j) No, he is out at the moment.</td> </tr> <tr> <td>12. Did you have any special training in English?</td> <td>k) How do you do, Mr. Somov.</td> </tr> </table>	2. Good afternoon! Are you Mr. Smith?	a) Yes, I do.	3. How do you do, Mr. Wilson?	b) Rather smooth and quiet.	4. Do you have a reservation for Mr. Parker?	c) Here they are.	5. How was the flight?	d) Oh, no. It'll take us only half an hour to get there.	6. Is it far from here?	e) Not at all.	7. May I speak to Mr. Sommerset, please?	f) Yes. It's me.	8. What about tomorrow?	g) Not much. But I studied hard myself.	9. Will you show me all your documents, please?	h) Good. And at what time?	10. May I come in?	i) Please, go ahead.	11. Do you mind my smoking?	j) No, he is out at the moment.	12. Did you have any special training in English?	k) How do you do, Mr. Somov.								
	2. Good afternoon! Are you Mr. Smith?	a) Yes, I do.																													
	3. How do you do, Mr. Wilson?	b) Rather smooth and quiet.																													
4. Do you have a reservation for Mr. Parker?	c) Here they are.																														
5. How was the flight?	d) Oh, no. It'll take us only half an hour to get there.																														
6. Is it far from here?	e) Not at all.																														
7. May I speak to Mr. Sommerset, please?	f) Yes. It's me.																														
8. What about tomorrow?	g) Not much. But I studied hard myself.																														
9. Will you show me all your documents, please?	h) Good. And at what time?																														
10. May I come in?	i) Please, go ahead.																														
11. Do you mind my smoking?	j) No, he is out at the moment.																														
12. Did you have any special training in English?	k) How do you do, Mr. Somov.																														
<p>Keys: 1f 2k 3a 4b 5d 6j 7h 8c 9i 10e 11g</p>																															
<b>Test 2 Find English and Russian equivalents in the both columns</b>																															
<table border="1"> <tr> <td>1. to be delivered</td> <td>a) заказывать</td> </tr> <tr> <td>2. approval</td> <td>b) считать ответственным</td> </tr> <tr> <td>3. reasonable price</td> <td>c) с поставкой; доставляться</td> </tr> <tr> <td>4. order</td> <td>d) сообщаться</td> </tr> <tr> <td>5. spare part</td> <td>e) оснащение</td> </tr> <tr> <td>6. model</td> <td>f) умеренная цена</td> </tr> <tr> <td>7. unit</td> <td>g) заинтересованные лица</td> </tr> <tr> <td>8. weigh</td> <td>h) одобрение, утверждение</td> </tr> <tr> <td>9. facilities</td> <td>i) единица измерения</td> </tr> <tr> <td>10. communicate</td> <td>j) весить</td> </tr> <tr> <td>11. all concerned</td> <td>k) образец</td> </tr> <tr> <td>12. hold liable</td> <td>l) запасная часть</td> </tr> <tr> <td>13. the proper functioning</td> <td>m) пути эвакуации</td> </tr> <tr> <td>14. the actual superintendent</td> <td>n) надлежащая работа</td> </tr> <tr> <td>15. the escape routes</td> <td>o) фактический менеджер по эксплуатации</td> </tr> </table>		1. to be delivered	a) заказывать	2. approval	b) считать ответственным	3. reasonable price	c) с поставкой; доставляться	4. order	d) сообщаться	5. spare part	e) оснащение	6. model	f) умеренная цена	7. unit	g) заинтересованные лица	8. weigh	h) одобрение, утверждение	9. facilities	i) единица измерения	10. communicate	j) весить	11. all concerned	k) образец	12. hold liable	l) запасная часть	13. the proper functioning	m) пути эвакуации	14. the actual superintendent	n) надлежащая работа	15. the escape routes	o) фактический менеджер по эксплуатации
1. to be delivered	a) заказывать																														
2. approval	b) считать ответственным																														
3. reasonable price	c) с поставкой; доставляться																														
4. order	d) сообщаться																														
5. spare part	e) оснащение																														
6. model	f) умеренная цена																														
7. unit	g) заинтересованные лица																														
8. weigh	h) одобрение, утверждение																														
9. facilities	i) единица измерения																														
10. communicate	j) весить																														
11. all concerned	k) образец																														
12. hold liable	l) запасная часть																														
13. the proper functioning	m) пути эвакуации																														
14. the actual superintendent	n) надлежащая работа																														
15. the escape routes	o) фактический менеджер по эксплуатации																														
<p>Keys: 1c 2h 3f 4a 5l 6k 7i 8j 9e 10d 11g 12b 13n 14o 15m</p>																															
<b>Test 4 Match the piece of equipment with its location according to the text. Write</b>																															

down your sentences using the following predicates: to be situated; to be located; can be found; can be seen

1. The main engine ...
2. Diesel generators ...
3. A shaft tunnel with the CPP ...
4. The vacuum distiller ...
5. An air compressor ...
6. Two fuel transfer pumps ...
7. The switch-overs ...
8. Starting air cylinders for the main and auxiliary diesel engines ...

- a) ... behind the main engine. (2)
- b) ... in the very centre of the Engine Room.
- c) ... at the Central Control Post (Station) or at the main switchboard.
- d) ... on the second platform.
- e) ... on the left and on the right of the main engine.
- f) ... in the Engine Room. (2)

Keys:

1b 2e 3a 4d 5f 6a 7c 8f

**Test 5** Match the answer and the questions according to the dialogue

1. What type is the main propulsion plant?
2. What is the main propulsion plant power/ rating?
3. What's the daily fuel consumption of the plant?
4. How many revolutions per minute does the main diesel make?
5. How is this geared diesel set controlled?
6. Who keeps watch in the Engine Room?
7. Where does the watch engineer keep watch?
8. What type of boiler have you on board?
9. What type of work does the watch engineer have to do?

- a) At the central control station.
- b) It is controlled automatically from the Engine Room control station.
- c) Each diesel has the rating of 2500 kW.
- d) A water-tube boiler.
- e) He controls the pre-starting operations, the starting itself and the performance of all the machinery from the central control station.
- f) This is a geared diesel set. It has two main diesels.
- g) The daily fuel consumption of the plant is about 20 tons.
- h) A watch engineer, two motormen, an electrician and a boiler operator.
- i) The main diesel makes 750 r.p.m.

Keys:

1f 2c 3g 4i 5b 6h 7a 8d 9e

Тема 1.6  
Чрезвычайны  
е ситуации на  
борту

**Test 1** Find appropriate answer in the right-hand column for the questions in the left-hand column

1. What must you do in fire drill or emergency?
2. What devices are used to give an alarm signal on board?
3. What do you learn from the Muster List?
4. What will you have to familiarize yourself upon reporting on board with?
5. Do watchkeepers participate in emergency drill?

- a) It tells me where to go and what to do in a drill or an emergency.
- b) No, they remain on watch.
- c) I shall familiarize myself with my emergency stations and duties described on my muster list card.
- d) I shall respond in accordance with the Muster List.
- e) General alarm bells and public address system are used to announce an alarm.

Keys:

1d 2e 3a 4c 5b

**Test 2** Find appropriate answer in the righthand column for the questions in the left-hand column

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. How will you prepare a fire hose for use?</li> <li>2. What must be closed upon the fire signal?</li> <li>3. When must the fire pumps be started?</li> <li>4. Where do you find the description of your drill or emergency stations and duties?</li> <li>5. What are general drills aboard ship designed for?</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) They are stated on the Muster List.</li> <li>b) They are designed to prepare the crew to handle emergencies.</li> <li>c) I shall run it out.</li> <li>d) Immediately after the fire signal has been given.</li> <li>e) Watertight doors, ports and air shafts shall.</li> </ol> |
|---|---|

Keys:

1c 2e 3d 4a 5b

**Test 3** Match English and Russian equivalents and study safety signs

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Danger! – Men Working on Line.</li> <li>2. Danger! – High Voltage.</li> <li>3. Caution! – Wear Goggles While Grinding.</li> <li>4. Caution! Put Guard in Place Before Operating.</li> <li>5. Caution! – Shut Off Power Before Working on Machines.</li> <li>6. Danger! – Open Floor Plates.</li> <li>7. Be Careful! - Keep One Hand on Railing.</li> <li>8. Caution! – Use Brush to Remove Chips.</li> <li>9. Danger! – No smoking.</li> <li>10. Safety First! - Wipe up Spills at Once.</li> <li>11. Caution! – Slippery Deck.</li> <li>12. Danger! – Men Working Near Propeller.</li> <li>13. Caution! – Hook Door Open Before Passing Stores Through.</li> <li>14. Caution! – Wear Goggles While Chipping.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Опасно! Высокое напряжение.</li> <li>b) Опасно! – Не курить, не пользоваться спичками и открытым огнём.</li> <li>c) Опасно! - Сняты плиты настила.</li> <li>d) Опасно! – На линии работают люди.</li> <li>e) Опасно! – В районе гребного винта работают люди.</li> <li>f) Предупреждение! – При работе на шлифовальном станке наденьте защитные очки.</li> <li>g) Предостережение! – При скальвании и рубке носите защитные очки.</li> <li>h) Осторожно! – Отключить подачу электроэнергии до начала работы на машинах.</li> <li>i) Предостережение! – Пользуйтесь щёткой для уборки стружек.</li> <li>j) Осторожно! – Скользящая палуба.</li> <li>k) Предупреждение! – Прежде чем зайти в склад зафиксируйте дверь крючком в открытом положении.</li> <li>l) Предупреждение! – Установите решётки на место до начала работы.</li> <li>m) Безопасность прежде всего. – Подотрите пролитую жидкость немедленно.</li> <li>n) Осторожно! – Держитесь одной рукой за поручень.</li> </ol> |
|--|---|

Keys:

1d; 2a; 3f; 4l; 5h; 6c; 7n; 8i; 9b; 10m; 11j; 12e; 13k; 14g

**Test 4 Match English and Russian equivalents in the both columns**

1. The engine room is on fire
2. The electrical equipment is burning
3. The fuel is burning on the exhaust manifold.
4. The rag is burning in the workshop.
5. Begin to fight the fire.
6. Use CO2 fire extinguisher.
7. Use foam fire extinguisher
8. Use powder fire extinguisher
9. Make the engine room air tight and fill it up with CO2.
10. We can't fight the fire by engine room staff.
11. Begin the space fire fighting.
12. All personnel must leave the engine room.
13. Switch on (change over) the emergency power-supply.

- a) Начинаяте объёмное тушение
- b) Используйте огнетушители с углекислым газом
- c) Машинное отделение горит
- d) Весь персонал должен покинуть Машинное отделение
- e) Используйте пенные огнетушители
- f) В выпускном трубопроводе горит топливо
- g) Перейдите на аварийное питание
- h) Используйте порошковые огнетушители
- i) Электрооборудование в огне
- j) Начинаяте борьбу с огнём
- k) В мастерской горит ветошь
- l) Мы не можем потушить огонь силами персонала машинного отделения
- m) Герметизировать машинное отделение и заполнить его углекислым газом

Keys:

1c; 2i; 3f; 4k; 5j; 6b; 7e; 8h; 9m; 10l; 11a; 12d; 13g

Тема 1.7  
Предупреждение  
загрязнения  
водной среды

**Test 1 Fill in the gaps with the words from the box to complete the sentences**

coastal      dumped      rot      traffic      fuel      oily      choke

1. Growing vessel ... in the world ocean has resulted in heavy marine environment pollution.
2. The main cause of oil pollution is the discharge of ... mixtures from ships.
3. Non-combustible solid waste materials should not be ... into the sea.
4. Plastic packages can ... cooling water intakes of vessels.
5. Diesel oil is used as additional ... in the incinerator.
6. ... waters are mainly contaminated by industrial wastes and sewage from port cities and sea-side settlements.
7. Objects made of synthetic materials which do not ... should not be dumped into the sea.

Keys:

1 traffic; 2 oily; 3 dumped; 4 choke 5 fuel; 6 coastal; 7 rot

**Test 2 Find English and Russian equivalents in the both columns**

1. treaty
2. discharge
3. aim
4. concern
5. mixture
6. establish

- a) цель
- b) попытка
- c) вредный
- d) запрещать
- e) договор
- f) средства

	<p>7. attempt 8. prohibit 9. facilities 10. noxious</p>	<p>g) беспокойство h) смесь i) устанавливать j) разгрузка</p>				
<p>Keys: 1e 2j 3a 4g 5h 6i 7b 8d 9f 10c</p> <p><b>Test 3</b> Find the synonyms in the both columns</p> <table border="1" data-bbox="379 488 1481 817"> <tr> <td data-bbox="379 488 930 817"> <p>1. treaty 2. discharge 3. aim 4. establish 5. concern 6. contain 7. noxious 8. consider</p> </td> <td data-bbox="930 488 1481 817"> <p>a) purpose b) create c) agreement d) include e) release f) harmful g) think h) worry</p> </td> </tr> </table> <p>Keys: 1c 2e 3a 4b 5h 6d 7f 8g</p>			<p>1. treaty 2. discharge 3. aim 4. establish 5. concern 6. contain 7. noxious 8. consider</p>	<p>a) purpose b) create c) agreement d) include e) release f) harmful g) think h) worry</p>		
<p>1. treaty 2. discharge 3. aim 4. establish 5. concern 6. contain 7. noxious 8. consider</p>	<p>a) purpose b) create c) agreement d) include e) release f) harmful g) think h) worry</p>					
<p>Тема 1.8 Подготовка к практике</p>	<p><b>Test 1</b> Find English and Russian equivalents in the both columns</p> <table border="1" data-bbox="359 1003 1449 1518"> <tr> <td data-bbox="359 1003 914 1518"> <p>1. I'm a perfectionist. I pay attention to all the details, and like to be sure that everything is just right. 2. I'm efficient and highly organized. This enables me to be as productive as possible on the job. 3. I'm a creative thinker. I like to explore alternative solutions to problems and have an open mind about what will work best. 4. I enjoy solving problems, troubleshooting issues, and coming up with solutions in a timely manner.</p> </td> <td data-bbox="914 1003 1449 1518"> <p>a) Я изобретательный. Мне нравится находить альтернативные более эффективные решения к задачам. b) Я перфекционист. Обращаю внимание на все детали и мне нравится быть уверенным, что все идет по плану. c) Мне нравится решать задачи и предлагать решения. d) Я продуктивен и дисциплинирован. Это помогает добиваться самых высоких результатов на работе.</p> </td> </tr> </table> <p>Keys: 1b 2d 3a 4c</p> <p><b>Test 2</b> Match English and Russian phrases in the both columns</p> <table border="1" data-bbox="359 1664 1449 2098"> <tr> <td data-bbox="359 1664 914 2098"> <p>1. I am very motivated to do this job-it's my dream. 2. If you hire me, I will do my best to exceed your highest expectations. 3. You should hire me because I have the ability to develop my skills. 4. I can handle myself and my responsibilities. 5. I think I should be hired because I'm a hardworking, well-organized and responsible. 6. I can contribute my organizational</p> </td> <td data-bbox="914 1664 1449 2098"> <p>a) Если Вы наймете меня, то я не пожалею усилий для того, чтобы оправдать ваши самые высокие ожидания. b) Данная должность идеально подходит для применения моих навыков и опыта в полном объеме, в отличии от моей нынешней работы. c) Я считаю, что заслуживаю быть принятым, так как я трудолюбивый, хорошо</p> </td> </tr> </table>		<p>1. I'm a perfectionist. I pay attention to all the details, and like to be sure that everything is just right. 2. I'm efficient and highly organized. This enables me to be as productive as possible on the job. 3. I'm a creative thinker. I like to explore alternative solutions to problems and have an open mind about what will work best. 4. I enjoy solving problems, troubleshooting issues, and coming up with solutions in a timely manner.</p>	<p>a) Я изобретательный. Мне нравится находить альтернативные более эффективные решения к задачам. b) Я перфекционист. Обращаю внимание на все детали и мне нравится быть уверенным, что все идет по плану. c) Мне нравится решать задачи и предлагать решения. d) Я продуктивен и дисциплинирован. Это помогает добиваться самых высоких результатов на работе.</p>	<p>1. I am very motivated to do this job-it's my dream. 2. If you hire me, I will do my best to exceed your highest expectations. 3. You should hire me because I have the ability to develop my skills. 4. I can handle myself and my responsibilities. 5. I think I should be hired because I'm a hardworking, well-organized and responsible. 6. I can contribute my organizational</p>	<p>a) Если Вы наймете меня, то я не пожалею усилий для того, чтобы оправдать ваши самые высокие ожидания. b) Данная должность идеально подходит для применения моих навыков и опыта в полном объеме, в отличии от моей нынешней работы. c) Я считаю, что заслуживаю быть принятым, так как я трудолюбивый, хорошо</p>
<p>1. I'm a perfectionist. I pay attention to all the details, and like to be sure that everything is just right. 2. I'm efficient and highly organized. This enables me to be as productive as possible on the job. 3. I'm a creative thinker. I like to explore alternative solutions to problems and have an open mind about what will work best. 4. I enjoy solving problems, troubleshooting issues, and coming up with solutions in a timely manner.</p>	<p>a) Я изобретательный. Мне нравится находить альтернативные более эффективные решения к задачам. b) Я перфекционист. Обращаю внимание на все детали и мне нравится быть уверенным, что все идет по плану. c) Мне нравится решать задачи и предлагать решения. d) Я продуктивен и дисциплинирован. Это помогает добиваться самых высоких результатов на работе.</p>					
<p>1. I am very motivated to do this job-it's my dream. 2. If you hire me, I will do my best to exceed your highest expectations. 3. You should hire me because I have the ability to develop my skills. 4. I can handle myself and my responsibilities. 5. I think I should be hired because I'm a hardworking, well-organized and responsible. 6. I can contribute my organizational</p>	<p>a) Если Вы наймете меня, то я не пожалею усилий для того, чтобы оправдать ваши самые высокие ожидания. b) Данная должность идеально подходит для применения моих навыков и опыта в полном объеме, в отличии от моей нынешней работы. c) Я считаю, что заслуживаю быть принятым, так как я трудолюбивый, хорошо</p>					



skills and my ability to work well in a group.

7. I have the experience, contacts, and knowledge to contribute to the rapid growth of this business.

8. I am interested in a job with more responsibility, and I am very ready for a new challenge.

9. This position seemed like an excellent match for my skills and experience and I am not able to fully utilize them in my present job.

организованный и ответственный.

d) Вам следует меня нанять, так как я обладаю способностью развивать свои навыки.

e) Я могу справиться со своими обязанностями.

f) Я очень мотивирован выполнять эту работу, так как это работа моей мечты.

g) Я заинтересован в работе с большей зоной ответственности, и я готов к новым вызовам и задачам.

h) Я готов привнести в компанию мои организаторские способности и мою способность хорошо работать в команде.

i) Я обладаю опытом, контактами и знаниями, которые позволяют обеспечить стремительный рост этого бизнеса/компании.

Keys:

1f 2a 3d 4e 5c 6h 7i 8g 9b

**Test 3** Match the words and expressions in the both columns to make true expressions

1. to go through ...
2. to apply for ...
3. to put a visa on a ...
4. declared ...
5. customs ...
6. to be liable to
7. to be duty ...

- a) fee
- b) customs
- c) value
- d) duty
- e) passport
- f) free
- g) a visa

Keys:

1b 2g 3e 4c 5a 6d 7f

**Test 4** Find synonyms in the both column

1. to prolong
2. present
3. entrance
4. to pass
5. trouble-free
6. declare

- a) to go through
- b) proclaim
- c) to postpone
- d) gift
- e) entry
- f) continue

Keys:

1f 2d 3e 4a 5 6b

**Test 5** Complete each sentence (a – j) with a suitable ending (1 – 10). Use each ending once

- a) I bought my new television from a department ...
- b) Don't forget to write a shopping ...
- c) Can you pay over there? This cash ...
- d) Most of the tourists went bargain ...
- e) Why don't we go to the new shopping ...
- f) Quite late at night the little corner ...

- g) It would be much better to buy an economy ...
- h) Don't forget that we have to stop at the filling ...
- i) There's very nice suit on display in the window ...
- j) Mary has just started work as a shop ...

- 1 centre near the public library?
- 2 register doesn't work.
- 3 of that new shop next to the post office.
- 4 size box of paper tissues.
- 5 store in the town centre.
- 6 shop down the road is still open.
- 7 assistant in a shoe shop.
- 8 list before we go to the market tomorrow.
- 9 station to get some petrol.
- 10 hunting in the old part of the city.

Keys:

a5 b8 c2 d10 e1 f6 g4 h9 i3 j7

### Раздел 2 Общение на профессиональные темы

Тема 2.1

Обсуждение  
итогах  
практики.  
Обязанности  
членов  
машинной  
команды

**Task 1** Complete each sentence with one suitable preposition

off	in	up (2)	down
by	out	of (2)	for

1. There is nothing good on the television. Why don't you turn it ...?
2. Can you plug ... the electric drill for me?
3. Hurry up. Sir. We're just going to lock ...the hatches.
4. The machine is automatic. It does everything ...itself.
5. We'd better order some diesel oil. We've nearly run ... .
6. The spare parts come from Japan, but we pick them ... here in Italy.
7. The workstation consists ... a keyboard, a monitor and a printer.
8. This look like wood but actually it's made ... plastic.
9. What exactly is this file used ...?
10. These two metal sections are them bolted ... to make one.

Keys:

1 off; 2 in; 3 up (down); 4 by; 5 out; 6 up; 7 of; 8 of; 9 for; 10 down

**Task 2** Find English and Russian equivalents in the both columns

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. effect repairs</li> <li>2. main bearing</li> <li>3. rebabbit</li> <li>4. crosshead</li> <li>5. cast</li> <li>6. crankshaft</li> <li>7. cutting tools</li> <li>8. lathe</li> <li>9. remove</li> <li>10. injection valve</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) рамовый подшипник</li> <li>b) резцы</li> <li>c) впускной клапан</li> <li>d) производить ремонт</li> <li>e) удалять</li> <li>f) перезалить баббитом</li> <li>g) крейцкопф</li> <li>h) токарный станок</li> <li>i) отливать (в формы)</li> <li>j) коленчатый вал</li> </ol> |
|---|---|

Keys:

1d 2a 3f 4g 5i 6j 7b 8h 9e 10c

**Task 3** Choose the right form of the Participles (Active or Passive) for the sentences below

1. The engine department personnel may include different number of (certifying/certified) engineer officers.
2. The engine department personnel may include different number of engineer

- officers and ratings (depending/ depended) on the ship's type and size.
3. On board ship one can find different types of engineers (naming/ named) by their functions.
  4. The ratings (including/ included) on the staff of the engine department are most often named by their function.
  5. A candidate for employment must hold the appropriate maritime qualification certificate and some additional certificates (prescribing/ prescribed) by SOLAS and STCW conventions.
  6. There is an (attending/ attended) Engine Room on our ship.
  7. The ratings (working/ worked) a day shift are the welder, fitter and turner.

Keys:

1 – certified; 2 – depending; 3 – named; 4 – included; 5 – prescribed; 6 – attended; 7 - working

**Task 4** Find English and Russian equivalents in the both columns

1. mooring winch	a) срочный
2. tug boat	b) укладывать (размещать груз)
3. carry out	c) бригада грузчиков
4. take precautions	d) буксирный катер
5. urgent	e) гостеприимство
6. stow	f) швартовная лебёдка
7. ambulance boat	g) выполнять (осуществлять)
8. stevedore gang	h) неофициальный
9. informal	i) принимать предосторожности
10. hospitality	j) санитарный катер

Keys:

1f 2d 3g 4i 5a 6b 7j 8c 9h 10e

**Task 5** Say what these implements are used for

1. Wiping rags ...		a) as a vessel for holding cleaning agent, de-greaser, saponifire or any other chemical dissolved in water.
2. Mops ...	... are used ...	b) ... for removing spillage from deck, floor plates, platforms and ladders.
3. Swabs and sweepers or sweeping brush ...	... are applied ... ... is employed ...	c) ... for debris like chips d) ... for flammable liquids and oily rags.
4. A bucket ...		e) ... as a cleaning material.
5. Refuse can ...		f) holding oil products and taking them away to the incinerator.
6. Safety cans ...		g) ... for cleaning off chips and other debris from the machine tools, fitters' bench and deck.
7. Special cans ...		

Keys:

1e; 2b; 3g; 4a; 5c; 6d; 7f

**Task 6** Form true sentences matching two parts from the different columns

1. Wipers ...	a) ... must be kept free from oil, grease.
2. Floor plates, ladder treads and handrails ...	b) ... shall be properly stowed and secured.
3. Paints ...	c) ... are low-qualification motormen.
	d) ... are crew members of a tanker or



- A. Piston is in its TDC.
- B. All the valves are closed; compression of the air in the cylinder.
- C. Piston removes the exhaust gases from the cylinder.
- D. Explosion forces the piston down.
- E. At the end of the compression stroke the injector sprays fuel through the nozzle.
- F. The cylinder is filled with air.
- G. Power stroke, during which the mixture is ignited.
- H. The inlet valve is opened during the air inlet stroke.
- I. Piston passes its BDC.
- J. Piston passes its BDC again.

Keys:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	H	F	I	B	E	G	D	J	C

**Task 3** Work in pairs: indicate by means of the letters A / N the sequence of events in a two-stroke engine. Start with the letter A (Piston is in its BDC)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
A					K						M		

- A - Piston is in its BDC.
- B - The exhaust gases are passed to the exhaust manifold.
- C - The crank is actuated.
- D - The camshaft actuates the push rod.
- E - The fuel ignites.
- F - The cylinder is filled with air.
- G - The reciprocating motion changes into a rotary motion.
- H - The rocking lever is actuated by the pushrod.
- I - Scavenging air removes exhaust gases.
- J - The piston goes up and compresses the air in the cylinder.
- K - The piston and connecting rod are pushed down.
- L - The crankshaft actuates the camshaft.
- M - The exhaust valves are opened.
- N - Fuel is injected during the compression stroke.

Keys:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
A	F	J	N	E	K	D	H	L	C	G	M	B	I

### Дифференцированный зачет

Условием допуска к промежуточной аттестации (**дифференцированному зачёту**) является выполнение и защита (получение отметки «зачтено») всех практических занятий, прохождение всех тестов текущей аттестации с результатом не менее 75% по каждому.

**Дифференцированный зачет** проводится во **2 семестре** изучения учебного предмета.

Технология проведения дифференцированного зачета – выполнение комплексной контрольной работы по всем изученным темам.

Задания контрольной работы формируются из вопросов текущего контроля. Контрольная работа содержит задания в равной степени, охватывающие весь материал. Время выполнения контрольной работы 60 минут.

### **Критерии оценивания:**

Оценивание осуществляется по четырёхбалльной системе.

Оценивание промежуточной аттестации – дифференцированного зачёта осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому вопросу задания выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка контрольной работы осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в контрольной работе (выражается в процентах).

В процентном соотношении оценки (по четырёхбалльной системе) выставляются в следующих диапазонах:

“неудовлетворительно”- менее 75%

“удовлетворительно”- 76%-85%

“хорошо”- 86%-92%

“отлично”- 93%-100%

## **Итоговая контрольная работа (4 семестр)**

### **Вариант 1**

*Task 1 Write the sentences choosing the necessary Tense form for the verbs in brackets. Translate the completed sentences into Russian in writing*

1. When he (to come) to my place, I (already/ to leave).
2. The passenger ship (just/ enter) the port.
3. I (to want) to know the principal particulars of this ship now.
4. If the Master (to order), the watch officer (to change) the ship's course.
5. The ship (to approach) the port at 5 p.m. yesterday.

*Task 2 Change the Active constructions into Passive ones. Translate your sentences into Russian in writing*

1. They will listen to him.
2. We unload the ship with cranes.
3. The engineers have just tested a new engine.

*Task 3 Write the sentences using the verbs in brackets in the necessary Tense form according to the Sequence of Tenses*

1. I was told the lesson (already/to begin).
2. I didn't know that Nick (to leave) for Odessa the next day.
3. We were sure that they (to publish) that article in the "Guardian" the following week.

*Task 4 Change Direct Speech constructions into Indirect ones*

1. He said, "Our ship is proceeding to the port of call now."
2. She asked, "Have you ever been to Africa?"
3. He asked, "Do you know this port?"
4. The Captain said, "Stop the engine!"

*Task 5 Fill in the blanks with the most appropriate forms of the verbs*

1. Jack has got a headache. He ... sleep well recently.  
a) can't b) couldn't have c) hasn't been able to
2. I ... sleep for hours when I was a little girl.  
a) could b) am able to c) can
3. Tom ... play tennis well but he ... play a game yesterday because he was ill.  
a) couldn't, could b) can, was able c) can, couldn't
4. I didn't want to be late for the meeting. We ... meet at 5 sharp.

a) were to b) had to c) could

5. Where are my gloves? — I ... put them on because it's cold today.

a) can't b) have to c) needn't

*Task 6 Underline improper words*

1. Engine framework includes a bedplate, a crankcase, a block of cylinders, cylinder heads and seawater chests.
2. A valve-actuating mechanism comprises suction valve, a scavenging air pump, exhaust valve, push rods, tappets, and a camshaft.
3. A system of air charging has turbo chargers, air coolers, a connecting rod, and air filters.

*Task 7 Connect the words in the both columns to make true word expressions, write them down and translate into Russian*

1. internal	a) combustion
2. daily service	b) passages
3. oil circulating	c) packing
4. reversing	d) pump
5. outer	e) gases
6. red-cooper	f) side
7. exhaust	g) guides
8. burning	h) chamber
9. water	i) system
10. crosshead	j) tank

*Task 8 Make up true sentences of the words given below*

1. on; are mounted; these; cylinders; columns.
2. water; cooling; circulates; passages; in; water.
3. in; the; crankshaft; main; rests; bearings.

Вариант 2

*Task 1 Write the sentences choosing the necessary Tense form for the verbs in brackets. Translate the completed sentences into Russian in writing*

1. Before the ship (to approach) the port, she (to take) a pilot.
2. We (just/ to receive) the SOS signal.
3. Peter the Great (to decide) to move the capital from Moscow to St. Petersburg.
4. The shipyard (not to launch) the newbuilding unless the results of the test (to be) good.
5. We decided not to interrupt him, as he (to overhaul) the main engine.

*Task 2 Change the Active constructions into Passive ones. Translate your sentences into Russian in writing*

1. Why didn't they help her?
2. We often do this work.
3. We have discussed many important problems.

*Task 3 Write the sentences using the verbs in brackets in the necessary Tense form according to the Sequence of Tenses*

1. I couldn't sleep that night as she (to play) the piano.
2. He knew that Russia (to be) a great marine power.
3. We were told that the company (to charter) a passenger liner lately.

*Task 4 Change Direct Speech constructions into Indirect ones*

1. He said, "This port was expanded last year."
2. She asked, "What vessel has just left the harbor?"

3. The Captain asked, "Were the stevedores loading the cargo from 10 a.m. till 5 p.m. yesterday?"
4. The Master said, "Drop the anchor!"

*Task 5 Fill in the blanks with the most appropriate forms of the verbs*

1. You ... take an umbrella today. The Sun is shining.  
a) needn't b) mustn't c) can't
2. I'm sorry, you didn't invite me to your birthday party. You ... invite me next time.  
a) must b) should c) need to
3. Well, it's 10 o'clock. I ... go now.  
a) can b) has to c) must
4. You ... smoke so much.  
a) would b) can't c) shouldn't
5. We have got plenty of time. We ... hurry.  
a) must b) needn't c) should

*Task 6 Underline improper words*

1. Parts of movement include a piston, piston rings, a piston pin, a sump, a connecting rod, a crankshaft, and a flywheel.
2. A fuel supply system comprises oil filters, a daily service tank, filters, a fuel feed pump, fuel injection pumps, a governor, fuel delivery pipes, injectors.
3. A cooling water system consists of sea-water chests, circulating water pumps, pipe lines, coolers, sea-water discharge system and a bedplate.

*Task 7 Connect the words in the both columns to make true word expressions, write them down and translate into Russian*

1. lubrication	a) details
2. discharge	b) ring
3. unmoved	c) oil
4. rigid	d) gases
5. scavenging	e) engine
6. medium-power	f) pressure
7. rubber	g) block
8. high	h) cock
9. expanding	i) system
10. indicator	j) ports

*Task 8 Make up true sentences of the words given below*

1. the bedplate; as; the lower part; a sump; serves; of.
2. in; groove; there; a; the; is; collar.
3. gear; motion; the; from; crankshaft; receives; the; timing.

KEYS

Вариант 1

Task 1

1. When he came to my place, I had already left.
2. The passenger ship has just entered the port.
3. I want to know the principal particulars of this ship now.
4. If the Master orders, the watch officer will change the ship's course.
5. The ship was approaching the port at 5 p.m. yesterday.

Task 2

1. He will be listened to by them.



2. The ship is unloaded by us with cranes.
3. A new engine has just been tested by the engineers.

#### Task 3

1. I was told the lesson had already begun.
2. I didn't know that Nick was leaving for Odessa the next day.
3. We were sure that they would publish that article in the "Guardian" the following week.

#### Task 4

1. He said that their ship was proceeding to the port of call then.
2. She asked if I had ever been to Africa.
3. He asked if I knew that port.
4. The Captain ordered to stop the engine.

#### Task 5

1c 2a 3c 4a 5b

#### Task 6

1. seawater chests
2. a scavenging air pump
3. a connecting rod

#### Task 7

Internal combustion – внутреннее сгорание; daily service tank – расходная цистерна; oil circulating pump – циркуляционный масляный насос; reversing system – система реверса; outer side – внешняя сторона; red-cooper packing – красномедная прокладка; exhaust gases – выхлопные газы; burning chamber – камера сгорания; water passages – водяные полости; crosshead guides – направляющие крейцкопфа

#### Task 8

1. Cylinders are mounted on these columns.
2. Cooling water circulates in water passages.
3. The crankshaft rests in main bearings.

### Вариант2

#### Task 1

1. Before the ship approached the port, she had taken a pilot.
2. We have just received the SOS signal.
3. Peter the Great decided to move the capital from Moscow to St. Petersburg.
4. The shipyard will not launch the newbuilding unless the results of the test are good.
5. We decided not to interrupt him, as he was overhauling the main engine.

#### Task 2

1. Why wasn't she helped by them?
2. This work is often done by us.
3. Many important problems have been discussed by us.

#### Task 3

1. I couldn't sleep that night as she was playing the piano.
2. He knew that Russia is a great marine power.
3. We were told that the company had chartered a passenger liner lately.

#### Task 4

1. He said that that port had been expanded the previous year.
2. She asked what vessel had just left the harbor.
3. The Captain asked if the stevedores had been loading the cargo from 10 a.m. till 5 p.m. the day before yesterday.
4. The Master ordered to drop the anchor.

Task 5

1a 2b 3c 4c 5b

Task 6

1. a sump
2. a governor
3. a bedplate

Task 7

Lubrication oil – смазочное масло; discharge system – система отлива за борт; unmoved details – неподвижные части; rigid block – жёсткий блок; scavenging ports – продувочные окна ; medium-power engine – двигатель средней мощности; rubber ring – резиновое кольцо; high pressure – высокое давление; expanding gases – расширяющиеся газы; indicator cock – индикаторный кран

Task 8

1. The lower part of the bedplate serves as a sump.
2. There is a groove in the collar.
3. The crankshaft receives motion from the timing gear.

## 5 СЕМЕСТР

Раздел/ Тема	Текущая аттестация (количество заданий, работ)					Промежуточная аттестация
	Устный опрос по разделам/ темам	Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного и творческого характера	Презентация	Ролевая игра	Экспресс-тестирование	
<b>Раздел 2 Общение на профессиональные темы</b>						
Тема 2.2 Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов	+	+	+	+	+	Экзамен (5 семестр)
Тема 2.3 Бункеровочные операции	+			+		
Тема 2.4 Морская безопасность	+	+	+		+	
Тема 2.5 Деловое письмо	+	+			+	

## Устный опрос по разделам

### Критерии оценивания устного ответа

Критерии	«5» Отлично	«4» Хорошо	«3» Удовлетворительно	«2» Неудовлетворительно
Соответствие теме	Соответствует полностью	Соответствует полностью или частично	Частично соответствует	Не соответствует
Полнота высказывания	Предложения полные, развернутые, используются союзы и средства аргументация	Предложения полные, союзы используются с ошибками, отсутствуют приемы аргументации	Предложения краткие, выбор союзов ограничен, приемы аргументации отсутствуют.	Ответ в форме фраз или отдельных слов, отсутствуют союзы и приемы аргументации
Грамматика	2-3 негрубые ошибки, не влияющие на понимание высказывания	4-6 негрубых или однотипных ошибок, не влияющих на понимание высказывания	7-9 негрубых или однотипных ошибок, 1-2 грубые ошибки, влияющие на понимание высказывания	Многочисленные негрубые/однотипные и частые грубые ошибки, значительно затрудняющие понимание высказывания
Лексика	Используется лексика заданной тематики, словарный запас разнообразен в пределах той или иной темы	Используемая лексика соответствует теме, однако имеют место 2-3 негрубые ошибки неправильного употребления лексики	Частое использование лексики, соответствующей тематике, но не соответствующей уровню или используемой вместо изучаемой в ходе занятий, 4-6 негрубых ошибок, влияющие на понимание	Лексика не соответствует заданной тематике, заменяет лексику, изучаемую на занятиях, многочисленные ошибки в выборе слов значительно затрудняют понимание высказывания
Произношение	1-2 ошибки, не влияющие на понимание	3-4 ошибки, не влияющие на понимание	Более 4х ошибок, наличие грубых ошибок, затрудняющих понимание	Многочисленные грубые ошибки, вследствие которых понимание высказывания крайне затруднительно

Содержание устного опроса по разделам

Раздел	Контрольные вопросы	Рекомендуемое содержание ответа (источник)
<p><b>Тема 2.2</b>  <b>Оборудование машинного отделения.</b>  <b>Ремонтные работы.</b>  <b>Чтение технических текстов</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. How is ship power generated?</li> <li>2. What principle does the generator work on?</li> <li>3. What is a stator?</li> <li>4. What is a rotor?</li> <li>5. What power is preferred on board?</li> <li>6. What are the components of a ship distribution system?</li> <li>7. What is a usual voltage in a power distribution system?</li> <li>8. What systems are presented for the main power generation system on the ship replacement in case of its failure?</li> <li>9. How can emergency power be supplied?</li> <li>10. What are essential systems of the ship which need power supply constantly?</li> <li>11. Where is emergency generator normally located?</li> <li>12. Where is the main switchboard located?</li> <li>13. What instruments are mounted on the main switchboard?</li> <li>14. What are the switchboard panels made of?</li> <li>15. Where are distributing switchboards placed in a ship?</li> <li>16. Where are protecting devices mounted?</li> <li>17. Are fuses placed in cargo holds?</li> <li>18. What is an electrician to do when a fuse has blown?</li> <li>19. What instruments are widely used in ships?</li> <li>20. Where are these instruments located?</li> <li>21. What instruments measure voltage?</li> <li>22. What instruments are installed on the main switch-board?</li> <li>23. What instruments measure the resistance of insulation?</li> <li>24. Why are instruments important in ships?</li> <li>25. What should the class of accuracy of measuring instruments be?</li> <li>26. What are auxiliaries used for on board vessel?</li> <li>27. How were most of auxiliaries formerly driven?</li> <li>28. How are they driven nowadays?</li> <li>29. What provides simpler energy supply for auxiliaries?</li> <li>30. What weight and size do motors have as compared with steam machinery?</li> <li>31. How may electric motors be controlled?</li> <li>32. What care should be taken of auxiliaries?</li> <li>33. What are electric motors used now for in ships?</li> <li>34. What is used for carrying out cargo handling work?</li> <li>35. How are most of auxiliaries driven now?</li> <li>36. What generators do you know?</li> <li>37. What current do storage batteries supply?</li> <li>38. Which generators should have high efficiency?</li> <li>39. What types of generators are used for propulsion?</li> <li>40. What types of generators are used as alternators?</li> <li>41. What types of generators are used in ships?</li> <li>42. What purposes are they used for?</li> <li>43. What do all types of generators possess?</li> <li>44. What characteristic is the most important for electricians?</li> <li>45. What characteristic shows the dependence between terminal voltage and current?</li> <li>46. What type of a generator is very important for the service at sea?</li> <li>47. Why are compound-wound generators often used in ships?</li> <li>48. What types of generators are installed in vessels?</li> </ol>	<p>Н. В. Сухарева.          Иностранный язык в профессиональной деятельности.          Практикум для курсантов 3 курса специальности          26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики          (Часть 3), Керчь, 2023г., с. 6 – 7, 16, 19, 22, 25 – 26, 43 - 44</p>

	<p>49. Who eliminates their faulty running?  50. What troubles are they exposed to?  51. What machines are placed in well-ventilated compartments?  52. What is placed parallel to the fore-and-aft line of the vessel?  53. What machines are guarded against every possible mechanical damage?  54. Why machines should be so arranged as to be easily accessible?  55. What current do generators supply on board the ship?  56. Have you learnt the diesel generator starting procedure?  57. Where should you check correct quantity of lube oil before starting the diesel generator?  58. What opening must be checked?  59. What pressure should be maintained in the starting air bottle?  60. What valves must be loose?  61. How should the cylinder be checked for fuel oil, water or lube oil?  62. What sections should be opened to blow air?  63. What may the rotary sections be obstructed by?  64. What position should the operation lever be set on?  65. How should the air running be performed?  66. What switch should be set at ON position?  67. What lever is always set in RUN position?  68. What should be immediately checked after starting D/G?  69. Why should you increase engine revolution quickly?</p>	
<p><b>Тема 2.3 Бункеровочные операции</b></p>	<p>1. Who is in charge of buying technical supplies and bunkering aboard the ship?  2. What is the chief engineer to stipulate during preliminary talks with suppliers?  3. Whose duty is it to approve samples submitted by the sellers?  4. Who usually arranges the procedure of receiving bunker?  5. In whose presence should the measurements of bunker tanks be taken?  6. By whom is the quantity of bunker checked?  7. Is the pressure in the pipelines kept constant when pumping or may it change?  8. What method of bunkering is used?  9. What station signals are used when taking bunker?  10. What is the emergency signal in case of overflow?</p>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 3 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 3), Керчь, 2023г., с. 49 - 50</p>
<p><b>Тема 2.4 Морская безопасность</b></p>	<p>1. What ship left the Belgian port of Zebrügge for the English port of Dover on the evening of March 6, 1987?  2. How did the Herald of Free Enterprise sink?  3. What was the immediate cause of the accident?  4. What did the public inquiry revealed?  5. What did the Report sum up?  6. What kind of ferry was the Herald of Free Enterprise?  7. What did the general frustration in the shipping industry following the capsizing of the Herald of Free Enterprise result in?  8. What are the purpose of ISM Code?  9. When did SOLAS adopt the ISM Code?  10. Why must each ship class have a working Safety Management System (SMS)?  11. How is each SMS developed?  12. What is another requirement of the ISM Code for the ship?  13. What organizations is each ISM compliant ship audited by?</p>	<p>Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 3 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 3), Керчь, 2023г., с. 58 - 59</p>

	14. In what case is the ship issued with the Safety Management Certificate?	
<b>Тема 2.5 Деловое письмо</b>	1. Why has docking permission for the ship been extended to August 25? 2. What additional works are to be performed in the dry dock? 3. What does the Master of the m/v Atlas request? 4. Why did the m/v RefCanada arrive at the outer roadstead on July 12? 5. What did Master of the m/v RefCanada ask Hoffman & Co. for? 6. Why did the Master refuse to accept the bunker fuel from Sierra Shell Ltd.? 7. Did the Master have to pay the account?	Н. В. Сухарева. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Практикум для курсантов 3 курса специальности 26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики (Часть 3), Керчь, 2023г., с. 71 - 72

### Выполнение разноуровневых упражнений и заданий реконструктивного характера

#### Критерии оценивания

Разноуровневые задания делятся по уровню сложности на репродуктивные, реконструктивные и творческие. Задания разного уровня предлагаются студентам в зависимости от уровня их подготовки.

При выполнении заданий репродуктивного и реконструктивного каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.

В процентном соотношении оценки выставляются по 4-балльной системе следующим образом:

“неудовлетворительно” - менее 75%

“удовлетворительно” - 76%-85%

“хорошо” - 86%-92%

“отлично” - 93%-100%

Критерии оценивания выполнения заданий творческого уровня (максимальное количество баллов - 15)

**Таблица 1**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделён на абзацы.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; присутствуют отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты,	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от

	указанные в задании; нарушение стилевого оформления речи встречаются достаточно часто.	предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует.
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/ и не соответствует требуемому объёму, или/ и более 30% ответа имеет непродуктивный характер, т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником или другими проверочными работами.	Отсутствует логика в построении высказывания, предложенный план ответа не соблюдается.

**Таблица 2**

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
3	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (не более 1 – 2 негрубых ошибок)	Ошибок нет
2	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов (2 - 3–, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимания текста (не более 4)	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением.
1	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять	Многочисленные ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста (6 – 7 ошибок в 3 – 4 разделах	Имеется ряд орфографических или/и пунктуационных ошибок, в том числе те, которые затрудняют понимание текста (не более 4)

	понимание текста (не более 4)	грамматики)	
0	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	Правила орфографии и пунктуация не соблюдаются.

### Содержание разноуровневых заданий

Тема	Содержание заданий		
<b>Тема 2.2</b> <b>Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов</b>	<p><b>Task 1</b> Translate the following expressions from the text into Russian  To requires all the basis amenities; to draw more power; in the event of failure; in unsafe condition; to be insulated; steering gear; a standby system; an access is not possible; rating of the emergency power supply  Keys: Нуждаться в основных удобствах; потреблять больше энергии; в случае поломки; при небезопасном состоянии; быть изолированным; рулевое устройство; резервная система; доступ невозможен; номинальное значение аварийного электроснабжения</p> <p><b>Task 2</b> Find English equivalents for the following Russian expressions in the text  Система распределения электроэнергии; поломка (выход из строя); понизить напряжение; быть заземлённым; нарушение (неисправность) заземления; аварийные трюмные насосы; аварийное энергоснабжение  Keys: power distribution system; breakdown; to step down the voltage; to be earthed; an earth fault; emergency bilge pumps; the emergency power supply</p> <p><b>Task 3</b> Find synonymous words in the both columns</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> 1. normal  2. ship  3. vary  4. generate  5. use  6. few  7. distribute  8. need  9. supply  10. consist (of)  11. enclosure  12. allow  13. essential  14. ensures  15. continue  16. operate  17. locate </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> a) change  b) apply  c) guarantee  d) spread  e) require  f) casing  g) conventional  h) vessel  i) provide  j) include  k) permit  l) handle  m) some  n) place  o) important  p) persist  q) produce </td> </tr> </table> <p>Keys:  1g 2h 3a 4q 5b 6m 7d 8e 9i 10j 11f 12k 13o 14c 15p 16l 17n</p> <p><b>Task 4</b> Find in the text the equivalents for the following Russian expressions  Основная распределительная система; силовая сеть; аварийное</p>	1. normal 2. ship 3. vary 4. generate 5. use 6. few 7. distribute 8. need 9. supply 10. consist (of) 11. enclosure 12. allow 13. essential 14. ensures 15. continue 16. operate 17. locate	a) change b) apply c) guarantee d) spread e) require f) casing g) conventional h) vessel i) provide j) include k) permit l) handle m) some n) place o) important p) persist q) produce
1. normal 2. ship 3. vary 4. generate 5. use 6. few 7. distribute 8. need 9. supply 10. consist (of) 11. enclosure 12. allow 13. essential 14. ensures 15. continue 16. operate 17. locate	a) change b) apply c) guarantee d) spread e) require f) casing g) conventional h) vessel i) provide j) include k) permit l) handle m) some n) place o) important p) persist q) produce		



освещение; ток низкого напряжения; в случае необходимости; прокладывать кабели; выбирать предохранители; в соответствии с инструкциями; распаянные соединения; надежная работа

Keys: the main distribution system; power circuit; emergency lighting; low voltage current; in case of necessity; to fit cables; to select fuses; in accordance with instructions; unsoldered connections; reliable work

**Task 5** Match the words from the left- and right-hand columns to make true word combinations

1. distribution	a) voltage
2. power	b) ship
3. emergency	c) circuits
4. low	d) accessible
5. easily	e) system
6. insulated	f) cable
7. Register	g) work
8. reliable	h) standards
9. aboard	i) lighting

Keys: 1e; 2c; 3i; 4a; 5d; 6f; 7h; 8g; 9b

**Task 5** Translate from Russian into English

1. Система распределения электроэнергии обеспечивает надежность работы механизмов.
2. На нашем судне имеется сеть аварийного освещения.
3. Сеть аварийного освещения питается от аварийного генератора.
4. Плавкие предохранители установлены в соответствии с инструкцией.
5. Применение холодной пайки на судах не допускается.
6. Нам необходим кабель с резиновой изоляцией.

Keys:

1. The main power distribution system ensures the reliable work of the mechanisms.
2. There is the emergency lighting circuit on our ship.
3. The emergency lighting circuit is powered by the emergency generator.
4. The fuses are fitted in accordance with the instruction.
5. Soldering application is not allowed.
6. We need a rubber insulated cable.

**Task 6** Translate the words with the same stem according to the part of speech they belong to

7. Electricity; electrical; electrically; electrician
8. Equip; equipment
9. Produce; product; production; producer; productivity; productive
10. Rely; reliable; reliably; reliability
11. Protect; protector; protective

Keys:

1. электричество; электрический; с помощью электричества; электрик
2. оборудовать; оборудование
3. производить; продукт; производство; производитель; производительность; производительный
4. полагаться; надёжный; надёжно; надёжность
5. защищать; защитник (протектор); защитный

**Task 7** Change Active constructions into Passive ones and vice versa

Model: Motors perform mechanical work. – Mechanical work is performed by motors.  
All electrical equipment is protected on board vessels. – We protect all electrical equipment on board vessels.

1. Generators produce electricity.
2. Electricity drives motors.
3. Motors drive auxiliaries.
4. Electrical mechanisms are installed in the engine-room. They ...
5. Compressors and pumps are driven by electricity. We ...
6. All electrical mechanisms are controlled from the main switchboard. The engineer ...
7. Here two direct-current machines can be put in parallel. They ...

Keys:

12. Electricity is produced by generators.
13. Motors are driven by electricity.
14. Auxiliaries are driven by motors.
15. They install electrical mechanisms in the engine-room in the engine-room.
16. We drive compressors and pumps by electricity.
17. The engineer controls all electrical mechanisms from the main switchboard.
18. They can put two direct-current machines in parallel here.

**Task 8** Translate the sentences from Russian into English

19. В машинном отделении много электрооборудования.
20. Компрессоры установлены как по правому, так и по левому борту судна.
21. Мы используем главный распределительный щит для контроля работы электрических механизмов.
22. Генераторы и электромоторы, работающие на переменном токе более надёжны.
23. Обязанностью электрика является обслуживать распределительный щит, выключатели, электромоторы и другое вспомогательное оборудование.

Keys:

1. There are much electrical equipment in the engine room.
2. Compressors are installed on the both starboard and port sides of the vessel.
3. We use the main switchboard to control the electrical machines operation.
4. Alternating current generators and motors are more reliable.
5. It is the responsibility of the electrician to maintain the switchboard, switches, electric motors and other auxiliary equipment.

**Task 9** Translate from Russian into English

Обеспечить надёжное снабжение; встроенная защита; сбой подачи главного питания; валогенератор; первичный двигатель; совокупный уровень мощности; предполагаемый ток короткого замыкания; портативное оборудование; повышающее напряжение; двигатель носового подруливающего устройства; распределительный щит.

Keys:

to provide a secure supply; built-in protection; a main power failure; a shaft generator; prime mover; the combined power rating; the prospective fault current; portable equipment; step-up voltages; bow thruster motor; switch board

**Task 10** Put the words in the right order to form sentences

1. electrical, main, power, a.c. generators, The, produce, the – The a.c. generators produce the main electrical power.
2. usually, four, Large, generators ,ships, large, have, passenger

Keys:

1. The a.c. generators produce the main electrical power.
2. Large passenger ships usually have four large generators.

**Task 11** Explain what these figures stand for

1. 440V, 60Hz (sometimes 380V, 50Hz)
2. 55V or even 24V
3. 50 V a.c. to 1000 V a.c.
4. 10 MW or more
5. 1.2V or 24V d.c.
6. 350 to 1000 kW
7. 3.3kV, 6.6kV or 11kV
8. 10 kW ...300 kW
9. 110 V or 220 V
10. 3.3kV ...440V

1. Large passenger ships usually have four large generators rated at ... to supply the electric propulsion motors and the extensive hotel services on board.
2. A cargo ship may have two main generators typically rated from ... which are sufficient to supply the engine room auxiliaries while at sea and the winches or cranes for handling cargo while in port.
3. The limited load required during an emergency requires that an emergency generator may be rated from about ... for a small coaster to about ... or more for a cargo liner.
4. Electrical power on board ship is commonly generated at...
5. Ships with a very large electrical power demand will require generators that operate at a *high voltage* ... to limit the amount of normal load current and the prospective fault current.
6. The British Standard (BS) and International Electrotechnical Commission (IEC) definition of *low voltage* is ...
7. Lighting and other low power ancillary services usually operate at ... , single-phase a.c. Transformers are used to reduce the 440V system voltage to the lower voltage levels.
8. Where portable equipment is to be used in dangerous, hot and damp locations, it is advisable to operate at ... supplied again by a step-down transformer.
9. Occasionally, transformers are also used to step-up voltages, e.g. supplying a large ... bow thruster motor from a switch board supply.
10. Batteries for various essential services operate at ... but sometimes higher voltages are used if such loads require a large power supply.

Keys:

1 – 4; 2 – 8; 3 – 6; 4 – 1; 5 – 10; 6 – 2; 7 – 5; 8 – 3; 9 – 7; 10 - 9

**Task 12** Fill in the gaps with the appropriate verbs from the box in the necessary Passive Voice forms

to make	to install	to distribute	to place	to locate	to mount
---------	------------	---------------	----------	-----------	----------

1. The main switchboard is located in the engine-room.
2. Fuses, instruments, pilot lamps, relays and automatic circuit breakers are installed on the main switchboard.
3. The switchboard panels are made of steel.
4. Distributing switchboards are placed in many places in a ship.

5. Various protecting devices and automatic circuit breakers are mounted on switchboards.
6. Fuses are not placed in cargo holds.

Keys:

1. The main switchboard is located in the engine-room.
2. Fuses, instruments, pilot lamps, relays and automatic circuit breakers are installed on the main switchboard.
3. The switchboard panels are made of steel.
4. Distributing switchboards are placed in many places in a ship.
5. Various protecting devices and automatic circuit breakers are mounted on switchboards.
6. Fuses are not placed in cargo holds.

**Task 13** Fill in the gaps with the Modal Verb **must** and its equivalents **to have to** and **to be to** in the necessary form. Translate the sentences into English

1. You ... work hard if you want to speak good English.
2. When a fuse has blown, the electrician ... change it for a new one.
3. We ... meet at seven o'clock.
4. I ... get up early on weekdays to get ready for watch keeping.
5. I ... get up early tomorrow.
6. I ... go there immediately.
7. You ... work in the engine Room when you are tired. It's dangerous.

Keys:

1. You **must** work hard if you want to speak good English.
2. When a fuse has blown, the electrician **is to** change it for a new one.
3. We **are to meet** at seven o'clock.
4. I **have to** get up early on weekdays to get ready for watch keeping.
5. I **won't have to** get up early tomorrow.
6. I **ve got to** go there immediately.
7. You **mustn't** work in the engine Room when you are tired. It's dangerous.

**Task 14** Find in the text the equivalents for the following Russian expressions

Ток в цепи; измерительный прибор; количество произведённого тока; измерение напряжения; изолирующие материалы; общие электромонтажные работы; внешняя сила; короткое замыкание; сопротивление изоляции; заземление; приложенный к цепи; вызывать ток; подача электроэнергии

Keys:

current in a circuit; measuring device; the generated amount of current; measuring the resistance; insulating substances; general electrical power work; external force; short circuit; insulation resistance; grounding; applied to a circuit; causes a current; delivery of electric energy

**Task 15** Underline an odd word in each group of words

- 1) ampere; ammeter; ohm; volt; watt
- 2) carbon; electrolytic solution; fiberglass; rock; metal; slag wool; cellulose
- 3) electromotive force; strength; intensity; resistance; power; voltage; electric pressure; volume
- 4) test; ammeter; wattmeter; watthourmeter; ohmmeter; voltmeter; megohmmeter

Keys:

- 1 ammeter
- 2 metal;
- 3 volume

4 test

**Task 16** Fill in the gaps with the appropriate preposition

1. All substances show different resistance ... the flow of electricity through them. (at; to; in)
2. The resistance of all metals increases ... the increase in the temperature. (with; for; by)
3. It is usually employed ... continuity, ground and short-circuit testing in general electrical power work. (to; in; for)
4. Delivery of electric energy is measured in watts. (with; in; by)
5. Instruments help to check the operation ... mechanisms. (on; with; of)

Keys:

1 – to; 2 – with; 3 – for; 4 – in; 5 - of

**Task 17** Find equivalents in the both columns

1. auxiliaries	a) подача, питание
2. operation	b) вес
3. installation	c) преимущество
4. provide	d) лебёдка
5. weight	e) вспомогательные механизмы
6. supply	f) производить техобслуживание
7. advantage	g) работа, действие
8. proper	h) предоставлять, обеспечивать
9. maintain	i) установка
10. winch	j) правильный, надлежащий

Keys:

1e 2g 3i 4h 5b 6a 7c 8j 9f 10d

**Task 18** Find in the text the equivalent expressions for the following word combinations

Главная энергетическая установка; большинство вспомогательных механизмов; приводиться в движение паром; надлежащий уход; управление судном; питательная система; охлаждающие насосы; обработка груза; осуществлять лебёдками

Keys:

the main installation; most of the auxiliaries; to be driven by steam; the proper care; operation of a ship; the feed system; , cooling pumps; handling cargoes; to carry out by winches

**Task 19** Put the verbs in brackets into the proper Tense form

1. Electricity (to provide) simpler energy supply.
2. Electrical motors (to have) less weight and smaller size.
3. The proper care of auxiliaries (to be) very essential for good operation of a ship.
4. Charles Coulomb (to investigate) the forces between the charged objects.
5. We saw how rubbing glass with silk (to produce) static electricity.

Keys:

1. Electricity provides simpler energy supply.
2. Electrical motors have less weight and smaller size.
3. The proper care of auxiliaries is very essential for good operation of a ship.
4. Charles Coulomb investigated the forces between the charged objects.
5. We saw how rubbing glass with silk was producing static electricity.

**Task 20** Put the verbs in brackets into the proper Passive Voice form

1. Auxiliaries (to use) to help the operation of the main installation.
2. Formerly, most of the auxiliaries (to drive) by steam.
3. One of their advantages is that they may (to control) automatically.
4. Handling cargoes in port (to carry out) also by electric winches.
5. It (to drive) by electricity.

Keys:

1. Auxiliaries are used to help the operation of the main installation.
2. Formerly, most of the auxiliaries were driven by steam.
3. Nowadays they are driven by electricity.
4. One of their advantages is that they may be automatically controlled.
5. Handling cargoes in port is also carried out by electric winches.

**Task 21** Arrange the words in right order to form a sentence

1. installation; help; the; operation; of; auxiliaries; main; the.
2. energy; simpler; electricity; provides; supply.
3. be; automatically; they; controlled; may.
4. electrically; almost; auxiliaries; are; all; driven.

Keys:

1. Auxiliaries help the operation of the main installation.
2. Electricity provides simpler energy supply.
3. They may be automatically controlled.
4. Almost all auxiliaries are electrically driven.

**Task 22** Find the equivalents for the following Russian expressions in the text

Напряжение на зажимах; генератор смешанного возбуждения; неисправная работа; незначительное подгорание коммутаторов; ухудшение изоляции; ось вращения; продольная линия судна; быть легко доступным; подавать переменный ток

Keys:

terminal voltage; the compound-wound generators; faulty running; slight burning of commutators; deterioration of insulation; an axe of rotation; the fore-and-aft line of the vessel; to be easily accessible; to supply alternating current

**Task 23** Translate the sentences into English

1. На нашем судне установлено 6 генераторов переменного тока.
2. Судовые генераторы должны быть надежны в работе.
3. Каждый генератор должен иметь свой паспорт.
4. Общая мощность нашей установки 600 кв.
5. Генераторы типа MPG применяются для электродвижения.
6. Судовые генераторы должны иметь высокий КПД.
7. Сколько на вашем судне генераторов и какова их общая мощность?
8. Все типы генераторов обладают определенными характеристиками.
9. Некоторые характеристики показывают зависимость между напряжением и возбуждением.
10. Наиболее важной характеристикой является внешняя характеристика.
11. На судах наиболее широко используются генераторы смешанного возбуждения.
12. Их напряжение остается почти неизменным с изменением тока якоря.
13. Суда могут применять постоянный и переменный ток.
14. Судовой генератор установлен в машинном отделении.
15. Коллектор этой машины подгорает.

16. Генераторы расположены в хорошо вентилируемых помещениях.
17. Мегеры применяются для измерения сопротивления изоляции.
18. На нашем судне сопротивление изоляции в норме.
19. Расположение электрических машин должно обеспечивать легкий доступ к ним.

Keys:

1. Our vessel has 6 alternators.
2. Ship generators must be reliable in work.
3. Each generator must have its own passport.
4. The total capacity of our installation is 600 kW.
5. MPG generators are used for electrical motion.
6. Ship generators shall have high efficiency.
7. How many generators are there on your vessel and what is their total capacity?
8. All types of generators have certain characteristics.
9. Some characteristics show the dependence between voltage and excitation.
10. The most important characteristic is the external one.
11. On vessels, compound-wound generators are most commonly (widely) used.
12. Their voltage remains almost unchanged with the change of current of the armature.
13. Vessels may use direct and alternating current.
14. The ship's generator is installed in the engine room.
15. The commutator of this machine is burning.
16. Generators are located in well ventilated compartments.
17. Meggers are used to measure insulation resistance.
18. On our vessel, the insulation resistance is normal. (We have proper insulation resistance on our vessel,)
19. The location of electrical machines shall provide easy access to them.

**Task 24** Find English and Russian equivalents in the both columns

1. drive power	a) палубные механизмы
2. by far	b) силовой привод
3. deck machinery	c) изношенная щётка
4. low power devices	d) изоляция обмоток
5. domestic tools	e) производить ремонт
6. electric propulsion drive	f) бытовые инструменты
7. insulation of windings	g) грузовой насос
8. worn brush	h) до сих пор
9. cargo pump	i) электрический двигательный привод
10. carry out repairs	j) приборы с низким потреблением мощности

Keys: 1b 2h 3a 4j 5f 6i 7d 8c 9g 10e

**Task 25** Transform the Passive constructions into Active ones

1. Three phase induction motors are usually supplied at 440 V, 60 Hz. (The manufacturer ...)
2. But 3.3 kV and 6.6 kV, 60 Hz are sometimes used for very large drives such as bow thruster, cargo pumps, air compressors and gas compressors. (They ...)
3. Special types of motor can also be found on board ships. (We ...)

Keys:

1. The manufacturer usually supplies three phase induction motors at 440 V, 60 Hz.
2. They sometimes use 3.3 kV and 6.6 kV, 60 Hz for very large drives such as bow

thruster, cargo pumps, air compressors and gas compressors.

3. We can also find special types of motor on board ships.

**Task 26** Define the functions of the Gerunds in the sentences

1. Starting and stopping these motors can be done with simple and reliable direct-on-line contactor starters.

2. DC commutator motors are sometimes used for driving deck machinery.

3. Sometimes they have also to do some soldering and painting.

Keys:

1 – Subject (подлежащее); 2 – adverbial modifier (обстоятельство); 3 – object (дополнение)

**Task 27** Say it in English

1. Мы производим текущий ремонт двигателей.

2. Измерьте сопротивление изоляции обмоток.

3. Подтяните контакты на клеммной коробке.

4. Обмотка повреждена. Необходимо заменить ее.

5. Щетки плохо отшлифованы, их нужно отшлифовать.

6. Изоляция обмоток должна регулярно проверяться.

Keys:

1. We are carrying out the maintenance on the engines.

2. Make the measurement of the insulation resistance of the windings.

3. Tighten the contacts on the terminal box.

4. Winding is damaged. It must be replaced.

5. The brushes are poorly sanded, they need to be grinded.

6. The insulation of the windings shall be checked regularly.

**Task 28** Ask 6 different types of questions (General, Alternative, Special, Special to the Subject, Disjunctive, Negative Question) to the following sentences

1. Liquid cargo is generally carried in bulk aboard tankers.

2. Passenger ships range in size from small river ferries to giant cruise ships.

Keys:

1

1. Is liquid cargo generally carried in bulk aboard tankers?

2. Is liquid cargo generally carried in bulk aboard tankers or dry cargo ships?

3. What cargo is generally carried in bulk aboard tankers?

4. How is liquid cargo generally carried?

5. Liquid cargo is generally carried in bulk aboard tankers, isn't it?

6. Is not liquid cargo generally carried in bulk aboard tankers or dry cargo ships?

2

1. Do passenger ships range in size from small river ferries to giant cruise ships?

2. Do passenger ships range in size from small river ferries to giant cruise ships or do cargo vessels?

3. What ships range in size from small river ferries to giant cruise ships?

4. How do passenger ships range in size?

5. Passenger ships range in size from small river ferries to giant cruise ships, do not they?

6. Don't passenger ships range in size from small river ferries to giant cruise ships?

**Task 29** Choose the correct form of the verb

1. He said that he ... an opportunity to visit London lately.

a) would give b) had been given c) would be given

2. We were in a hurry as the transport ... in an hour.



- a) would be overcrowded b) will be overcrowded c) was overcrowded  
 3. We could not continue our voyage as the engine ... very seriously.  
 a) had been damaged b) is damaged c) was damaged  
 4. The damage to the engine ... before the ship put to sea.  
 a) occurred b) had occurred c) was occurred

Keys:

1 – b; 2 – c; 3 – c; 4 – b

**Task 30** Choose the correct variant of the Modal Verb

1. According to the contract, you ... perform your duties during loading operations.

a) should b) are to c) shall

2. You ... (not) approach the rocky coast during a severe storm.

a) should b) are to c) shall

3. We had four hours at our disposal and we ... prepare the ship for the departure.

a) were to b) were able to c) had to

Keys:

1 – c; 2 – a; 3 – b

**Task 31** Change the Complex sentences into Simple ones using Objective or Subjective with the Infinitive Constructions

1. We all did not expect that the oil rig would be blown up.

2. He did not want that the vessel had approached the rocky coast.

3. It appears that the motor-vessel “Voyager of the Seas” will arrive in her port of destination on time.

4. It is known that the navigation bridge is the main control point of a ship.

Keys:

1. We all did not expect the oil rig to be blown up.

2. He did not want the vessel to have approached the rocky coast.

3. The motor-vessel “Voyager of the Seas” appears to arrive in her port of destination on time.

4. The navigation bridge is known to be the main control point of a ship.

**Task 32** Translate from Russian into English

1. Мы проверили уровни смазочного масла, топлива и охлаждающей воды во всех расходных танках.

2. Было ли проверено автоматическое подключение работающих генераторов на шины?

3. При заступлении на вахту вы должны ознакомиться с ходом ремонтных и профилактических работ.

Keys:

1. We have checked the levels of lubricating oil, fuel and cooling water in all daily service tanks.

2. Has the automatic connection of operating generators to (bus) bars been checked?

3. While taking the watch you should get acquainted with the progress in repair and maintenance work.

**Task 33** Match the Verb with its meaning

1. to repair

2. to fix

3. to overhaul

4. to assemble

a. to replace something that is old or broken with something new

b. to remove something, especially a piece of clothing

c. to put all the parts of something together

	<p>5. to clean  6. to close  7. to connect  8. to drain  9. to fill  10. to check  11. to examine  12. to inspect  13. to lift  14. to lower  15. to lubricate  16. to measure  17. to move  18. to renew  19. to take off  20. to test  21. to tighten  22. to dismantle</p>	<p><b>d.</b> to join two or more things together  <b>e.</b> to reduce something in amount, degree, strength etc., or to become less; to move something down from higher up.  <b>f.</b> to repair or change all the parts that need it, in a machine, system etc, that is not working correctly  <b>g.</b> to do something in order to find out whether something that you think is correct, true, or safe really is correct, true, or safe  <b>h.</b> to examine something carefully in order to find out more about it or that it is not satisfactory  <b>i.</b> shut something so that there is no longer a space or hole  <b>j.</b> to examine something in order to find out something about it.  <b>k.</b> to take something in your hands and raise it, move it, or carry it somewhere; also to lift or to move something upwards into the air  <b>l.</b> to find the size, length, or amount of something using standard units  <b>m.</b> to fix something that is damaged, broken, or not working properly  <b>n.</b> to repair something that is broken or not working properly  <b>o.</b> to close or fasten something firmly by turning it  <b>p.</b> to change your place or position, or to make something do this  <b>q.</b> to put a lubricant on something in order to make it move more smoothly (<i>плавно, равномерно</i>)  <b>r.</b> look at something carefully in order to make a decision, find something, check something  <b>s.</b> to make the water or liquid flow away from something; to put the right amount of liquid, substance, or material into a container, or put in enough to make it full  <b>t.</b> to take a machine or piece of equipment apart so that it is in separate pieces;  <b>u.</b> to remove dirt from something by rubbing or washing  <b>v.</b> to draw off a liquid by a gradual process</p>
<p><b>Тема 2.4</b>  <b>Морская</b>  <b>безопасность</b></p>	<p>Keys: 1m 2n 3f 4c 5u 6i 7d 8v 9s 10g 11r 12h 13k 14e 15q 16l 17p 18a 19b 20j 21o 22t</p> <p><b>Task 1</b> Give Russian equivalents for the following expressions</p> <p>To comply with minimum safety standards in construction, equipment and operation; a major advance in updating commercial shipping regulations; subject to legal proceedings; tidal predictions; to add an obligation; to offer assistance; distress messages; concerning radiation hazards; to enhance maritime safety; operational requirements</p> <p>Keys: соответствовать минимуму стандартов по безопасности в конструкции, оборудовании и эксплуатации; крупный шаг вперед в обновлении правил торгового мореплавания; предмет судебных разбирательств; приливные прогнозы; добавить обязательство; предложить помощь; сообщения о бедствии; в отношении радиационной опасности; повышать безопасность мореплавания; эксплуатационные требования</p>	

**Task 2** Decipher the abbreviations and translate them into Russian

SI units; GMDSS; EPIRB; SART; IMO; SOLAS; IMDG Code; ISM; HSC Code; ISPS Code

Keys: International System of Units; The Global Maritime Distress Safety System; Emergency Position Indicating Radio Beacons; Search and Rescue Transponder; International Maritime Organization; The International Convention for the Safety of Life at Sea; the International Maritime Dangerous Goods Code; the International Safety Management Code; High-speed craft Code; the International Ship and Port Facility Security Code.

Международная система единиц; глобальная морская система обеспечения безопасности при бедствии; аварийный радиобуй; радиолокационный спасательный ответчик; Международная Морская Организация; Международная Конвенция по охране человеческой жизни на море, Международный Кодекс морской перевозки опасных грузов; Международный Кодекс по управлению безопасностью (МКУБ); Код для высокоскоростных судов; Кодекс безопасности судов и портовых средств.

**Task 3** Write five different types of questions to the sentences: a) general; b) special; c) special to the Subject; d) alternative; e) disjunctive

1. The International Convention for the Safety of Life at Sea is an international maritime safety treaty. 2. The 1914 treaty never entered into force due to the outbreak of the First World War. 3. Many countries have turned these international requirements into national laws. 4. Ships must have a ship security alert system.

Keys:

1

1. General Question: Is the International Convention for the Safety of Life at Sea an international maritime safety treaty?
2. Alternative Question: Is the International Convention for the Safety of Life at Sea an international or national maritime safety treaty?
3. Special Question: What kind of treaty is the International Convention for the Safety of Life at Sea?
4. Special Question to the Subject: What is an international maritime safety treaty?
5. Disjunctive Question: The International Convention for the Safety of Life at Sea is an international maritime safety treaty, isn't it?

2

1. General Question: Did the 1914 treaty never enter into force due to the outbreak of the First World War?
2. Alternative Question: Did the 1914 treaty never enter into force due to the outbreak of the First or Second World War?
3. Special Question: Why did the 1914 treaty never enter into force?
4. Special Question to the Subject: What treaty never enter into force?
5. Disjunctive Question: The 1914 treaty never entered into force due to the outbreak of the First World War, didn't it?

3

1. General Question: Have many countries turned these international requirements into national laws?
2. Alternative Question: Have many countries turned these international requirements into national laws or traditions?
3. Special Question: What have many countries turned these international requirements into?
4. Special Question to the Subject: How many countries have turned these international requirements into national laws?
5. Disjunctive Question: Many countries have turned these international requirements

into national laws, haven't they?

4

1. General Question: Must ships have a ship security alert system?
2. Alternative Question: Must ships have a ship security alert or pumping system?
3. Special Question: What system must ships have?
4. Special Question to the Subject: What must have a ship security system?
5. Disjunctive Question: Ships must have a ship security alert system, mustn't they?

**Task 4** Define the function of the Participles I and II in the following sentences

1. Water flooded into the ferry's lower car deck and destabilized it, causing it to sink in a matter of minutes.
2. The bow door remained wide open, allowing the great inrush of water as the vessel increased speed.
3. Numerous memos written by ship's masters pointing out the need to implement safety-enhancing measures or address serious deficiencies on board their vessels went unheeded.
4. Each ship class must have a working Safety Management System (SMS).
5. Once SMS is verified and it is working and effectively implemented, the ship is issued with The Safety Management Certificate.

Keys:

- 1 causing – Adverbial Modifier (обстоятельство)
- 2 allowing – Adverbial Modifier (обстоятельство)
- 3 written, pointing out – Attribute (определение)
- 4 working - Attribute (определение)
- 5 verified, working, implemented, issued – Part of a Predicate (часть сказуемого)

**Task 5** Put special questions to the underlined words

1. On the evening of March 6, 1987, the cross-channel Ro-Ro ferry Herald of Free Enterprise left the Belgian port of Zebbrugge. (2)
2. 193 lives were lost. (1)
3. The general frustration in the shipping industry resulted in the development of the ISM Code. (2)
4. The ISM Code provides an International standard for the safe management and operation of ships and for pollution prevention. (1)
5. SOLAS adopted the ISM Code in 1994. (2)

Keys:

- 1 a) When did the cross-channel Ro-Ro ferry Herald of Free Enterprise leave the Belgian port of Zebbrugge? b) What ship left the Belgian port of Zebbrugge on the evening of March 6, 1987?
  - 1 a) How many lives were lost?
  - 2 a) What resulted in the development of the ISM Code? b) What did the general frustration in the shipping industry result in?
  - 3 a) What does the ISM Code provide?
  - 4 a) What did SOLAS adopt in 1994? b) When did SOLAS adopt the ISM Code?

**Task 6** Change the Complex sentences into Simple ones using Objective or Subjective with the Infinitive Constructions

1. We know that the divers will search the seabed.
2. We did not expect that our speed-boat will strike a buoy.
3. It is reported that the direction of the wind will change tomorrow.
4. It is known that sea transport has required a high standard of cooperation.

Keys:

1. We know the divers to search the seabed.

	<p>2. We did not expect our speed-boat to strike a buoy.  3. The direction of the wind is reported to change tomorrow.  4. Sea transport is known to have required a high standard of cooperation.</p> <p><b>Task 7</b> Translate from Russian into English</p> <p>1. Пожалуйста, пригласите на судно сюрвейера завтра к 9 часам утра.  2. Вы доложили вахтенному механику о принятии вахты?  3. Показания регистрирующей аппаратуры и приборов были проверены.</p> <p>Keys:</p> <p>1. Please invite the surveyor aboard the ship tomorrow by 9 a.m.  2. Have you reported your taking a watch to the watch engineer?  3. The recording equipment and instruments readings have been verified.</p>
<p><b>Тема 2.5</b>  <b>Деловое</b>  <b>письмо</b></p>	<p><b>Task 1</b> Give English equivalents for the following Russian expressions  В соответствии с графиком; хотели бы обратиться к Вам с просьбой; местный судоремонтный завод; рассверлить до нужного размера и установить; форсунки инжекторов главного двигателя; прилагаемый в настоящем документе; установить в рабочее положение; необходимо проверить шейки коленчатого вала; получить от вас ответ.</p> <p>Keys: In compliance with the schedule; should like to approach you with a request; a local repairing shipyard; to be bored to correct size and fitted; atomizers for the main engine injection valves; herein enclosed; to fit into <i>working (operating)</i> position; crankpins and journals of the crankshaft to be inspected; to hear from you</p> <p><b>Task 2</b> Transform Direct Speech into Indirect Speech</p> <p>1. The Agent asked, "When do you expect to arrive at the port?"  2. Master asked, "Do you want to have some repairs made to your machinery?"  3. The Chief Engineer said to the Agent, "I wish you to contact a local repairing plant".  4. The Chief Engineer ordered, "Bore to correct size and fit main bearings, crankpin bearings and crosshead bearings."  5. He said, "Please address your message to Sydney."</p> <p>Keys:  The Agent asked us when we expected to arrive at the port.  The Master asked us if we wanted to have some repairs made to our machinery.  The Chief Engineer told the Agent that he wished him to contact a local repairing plant.  The Chief Engineer ordered to bore to correct size and fit main bearings, crankpin bearings and crosshead bearings.  He asked to address our message to Sydney.</p> <p><b>Task 3</b> Define what Part of Speech ing-forms belong to  a) Participle I Active      b) Gerund      c) Verbal Noun</p> <p>1. In compliance with our schedule of sailing we expect to arrive at your port by the end of this month.  2. In this connection we wish you to contact a local repairing plant.  3. They should make 10 atomizers for the main engine injection valves as per drawing No.4 herein enclosed.  4. We need a set of cutting tools for the ship's lathe.</p> <p>Keys: 1b; 2b; 3c; 4a</p> <p><b>Task 4</b> Translate into English</p> <p>1. Прошу вас договориться о снабжении судна бункерным топливом.</p>

2. Жидкое топливо должно быть доставлено на судно в понедельник.
3. Прошу вас заказать для нас запчасти.
4. Настоящим прошу вас рассмотреть возможность сокращения сроков ремонта.
5. Настоящим прошу вас сообщить цены на указанные работы.
6. Прошу уведомить меня о предполагаемом времени окончания ремонтных работ.
7. Мы прилагаем копию нашего письма, которое мы отправили сегодня.
8. Мы обратились с просьбой к капитану порта.
9. Мы хотим, чтобы вы связались с нашим агентом в Гавре.
10. Мы хотели, чтобы нам расточили поршневые кольца.
11. Нам нужно, чтобы отлили и обработали на станке цилиндр.
12. Необходимо осмотреть топку котла.

Keys:

could kindly ask you to arrange for the supply of bunker fuel for the vessel.

liquid fuel shall be delivered to the vessel on Monday.

could kindly request you to order spare parts for us.

is is to request you to consider the possibility of reducing the repair period.

is is to ask you to quote us the prices for these works.

ase notify me of the estimated time of completion of the repair works.

e enclose a copy (Please, find enclosed copy) of our letter that we have addressed today.

e have applied to the Captain of the port with the request.

want you to contact our agent in the port of Havre.

We wanted the piston rings to be grinded.

We need the cylinder to be casted and machined.

12. It is necessary to inspect the boiler furnace.

**Task 5** Give English equivalents for the following Russian expressions

Подтверждать разговор; наружный диаметр; заменить, если необходимо; провести механическую обработку по модели (образцу); пружина предохранительного клапана; изготовить согласно чертежу; установить в рабочее положение; быть заваренным дуговой сваркой; заново склепать; клапаны установить и испытать в сборке; регулятор максимальной скорости; редуктор питательного водяного насоса; червячный привод; вышеперечисленные пункты.

Keys: To confirm the conversation; outside diameter; to replace if necessary; to be machined to the model; a safety valve spring; to make as per drawing; to fit into (working) position; to be arc welded; to re-rivet; the valves to ground in and test in assembly; the maximum speed regulator; feed water pump reduction gear; a worm wheel drive; all the above items

**Task 6** Define the type of Infinitive Constructions in the following sentences and underline them

a) Complex Object b) Complex Subject c) for-phrase

1. We want the following repairs to be done to our ship.

2. These economizer tubes are known to have outside diameter of 40 mm and the length of 3800 mm.

3. It is necessary for the safety valves to be made of stainless steel according to the model.

4. They expect us to quote the prices for these goods.

5. Two sections of steam superheater were reported to be tested hydraulically.

Keys: 1a; 2b; 3c; 4a; 5b

**Task 7** Put the verb in the brackets into necessary Passive Voice form

1. Yesterday 12 safety valve stems (to make) and (machine) to the model.
2. 12 steel springs for safety valves (to fit) into position the day after tomorrow.
3. Boiler foundation frames always (to rivet).
4. The cylinder of the servo-motor for the condensate level regulator already (to weld) and (to test).
5. The boiler furnace (to line up) with fire bricks at this very moment.

Keys:

Yesterday 12 safety valve stems **were made and machined** to the model.

12 steel springs for safety valves **will be fitted** into position the day after tomorrow.

Boiler foundation frames **are** always **riveted**.

The cylinder of the servo-motor for the condensate level regulator **has** already **been welded and tested**.

The boiler furnace **is being lined up** with fire bricks at this very moment.

**Task 8** Give English equivalents for the following Russian expressions

Производить ремонт; открыть корпус турбины; капитально отремонтировать ротор; привести в рабочее состояние; проверить редуктор на поломанные зубцы; отсутствие трещин и изломов; безопасно эксплуатировать; изоляционное сопротивление; номинальное значение; быть благодарным за быстрый ответ; представитель фирмы

Keys: to carry out the repairs; to open up the turbine casing; to overhaul the rotor; to make workable; to examine for broken teeth; the absence of cracks and the absence of cracks and fissures; to run safely; insulation resistance; nominal value; to be greatly appreciated for the prompt answer; the company's representative.

**Task 9** Transform the Direct Speech into the Indirect Speech

1. He asked, "Will you be so kind as to send us at once your representative?"
2. The Chief Engineer said, "Open up the turbine casing."
3. They asked, "What teeth should be inspected and tested for the absence of cracks and fissures?"
4. The Dock Master said to us, "The generator insulation resistance was tested and brought up to nominal value."

Keys:

He asked if I would be so kind as to send them our representative at once.

The Chief Engineer told to open up the turbine casing.

They asked what teeth should be/ have been inspected and tested for the absence of cracks and fissures.

The Dock Master told us that the generator insulation resistance had been tested and brought up to nominal value.

**Task 10** Give English equivalents for the following Russian expressions

Срочный ремонт; трещина в области пояса ширстрека; вмятина в области скулового пояса; лист наружной обшивки; общая площадь; повреждённый участок палубы; комингс люка; вырезать продольные бимсы; проверить и принять работу; инспектор

Keys: urgent repairs; a fissure in way of sheer strake belt; A dent in way of bilge strake; a sheet of outward plating; a total area; the distorted portion of deck; the hatch coamings; to cut off longitudinal beams; to examine and pass the work; Surveyor.

**Task 11** Transform the Conditionals of the 1<sup>st</sup> type into the Conditionals of the 2<sup>nd</sup> and

3<sup>rd</sup> type

1. If you can carry out repairs to the hull I shall appreciate it very much.
2. If they cut out the longitudinal beams welded to the deck our sailors will be able to fair and paint it.
3. If the workers replace several sheets of outward plating the ship's hull will be in order.

Keys:

If you could carry out repairs to the hull I should appreciate it very much. If you could have carried out repairs to the hull I should have appreciated it very much.

If they cut out the longitudinal beams welded to the deck our sailors would be able to fair and paint it. If they had cut out the longitudinal beams welded to the deck our sailors would have been able to fair and paint it.

If the workers replaced several sheets of outward plating the ship's hull would be in order. If the workers had replaced several sheets of outward plating the ship's hull would have been in order.

**Task 12** Translate from Russian into English the following business letters using the expressions of **Task 14.2**

a) Заказ на доковые работы

Во время предстоящего специального освидетельствования и докования обновление грузовой марки Ллойда должно быть произведено на вашей верфи.

Должна быть произведена следующая работа:

1. Изготовить марки углубления из листовой стали в соответствии с требованиями Регистра СССР 1981 г.
2. Закрепить изготовленные марки на борту электросваркой.

Дополнительный ремонт по машинной установке и палубным механизмам будет обсуждаться на месте. Сухой док должен быть заказан первоначально на 10 дней.

Ваш...

b) Уважаемые господа,

Довожу до вашего сведения, что докование моего судна продлено до 25 марта в связи с необходимостью выполнения дополнительных работ, а именно:

1. Рихтовка шлюпбалки
2. Замена поршня главного двигателя
3. Ремонт насоса осушительной системы
4. Ремонт топливоподкачивающего насоса
5. Замена части обшивки корпуса

Настоящим прошу вас рассмотреть возможность сокращения сроков ремонта, а также сообщить цены на указанные работы. Прошу уведомить меня о предполагаемом времени окончания ремонтных работ.

С почтением...

c) Господа!

Настоящим сообщаю, что моё судно прибыло на внешний рейд сегодня, 12 апреля для закупки запасных частей в соответствии с договорённостью о поставке запасных частей и оборудования, произведённого вашей Компанией.

Мне требуются следующие запасные части:

1. Муфта фрикционная – 1 шт.
2. Шариковые подшипники – 5 шт.
3. Насосы – 2 шт.



4. Шестерни – 2 шт.

Прошу известить меня о времени доставки, а также о размере и весе груза. Если какая-либо позиция из вышеуказанного списка не имеется в наличии, прошу указать её и сообщить мне заблаговременно.

С уважением...

Keys:

An order for the dry dock repairs

During the upcoming special inspection/ survey and dry docking, the Lloyd's load lines must be renewed at your shipyard.

The following work must be performed:

1. Load lines of sheet steel to be made in accordance with the requirements of the Register of Shipping of the USSR of 1981.
2. The manufactured load lines to be fixed on the side with electric welding.

Additional repairs to the engine plant and deck mechanisms will be discussed on site/ on spot. Dry dock must be ordered initially for 10 days.

Yours ...

Dear Sirs,

This is to inform you that the docking period for my vessel has been extended until March 25 due to the need to perform additional work, namely:

1. A davit to be straightened
2. A main engine piston to be replaced
3. A drainage system pump to be repaired
4. A fuel pump to be repaired
5. Part of the hull plating to be replaced

I hereby ask you to consider the repair period shortening and to inform us of the prices for these works (mentioned) as well. Please notify me of the estimated time of completion of the repairs.

Yours faithfully

Gentlemen:

I hereby inform you that my ship has arrived on the outer roadstead today, April 12 for the purchase of spare parts in accordance with the agreement for the supply of spare parts and equipment manufactured by your Company.

I need the following spare parts:

1. friction clutch – 1 PC.
2. Ball bearings-5 PCs.
3. Pumps – 2 PCs.
4. Gear – 2 PCs.

Please inform me about /of the delivery time, as well as the size and weight of the cargo. If any item from the above list is not available, please specify it and inform me in advance.

Yours faithfully ...

## Защита презентаций

### Требования и рекомендации к подготовке презентаций

1. Продумайте план презентации заранее по следующим обязательным разделам:

- Титульная страница (первый слайд);
- Введение;
- Основная часть презентации (обычно содержит несколько подразделов);
- Заключение.

2. **Оформляйте текст и заголовки разных слайдов в одном стиле.**

3. Следите за тем, чтобы текст не сливался с фоном: на проекторе контрастность будет меньше, чем на мониторе.

4. В титульный слайд необходимо включить следующую информацию:

- Организацию (учебное заведение, предприятие и т.д.);
- Тему доклада (название);
- Фамилию, имя и отчество докладчика (полностью);
- Фамилию, имя и отчество Вашего руководителя;

5. Подберите подходящие изображения (фотографии, графики, схемы и т.д.)

### Критерии оценивания

Оценка	5	4	3	2
1 Содержание	Работа полностью завершена	Почти полностью сделаны наиболее важные компоненты работы	Не все важнейшие компоненты работы выполнены	Работа сделана фрагментарно и с помощью учителя
	Работа демонстрирует глубокое понимание описываемых процессов	Работа демонстрирует понимание основных моментов, хотя некоторые детали не уточняются	Работа демонстрирует понимание, но неполное	Работа демонстрирует минимальное понимание
	Даны интересные дискуссионные материалы. Грамотно используется научная лексика	Имеются некоторые материалы дискуссионного характера. Научная лексика используется, но иногда не корректно.	Дискуссионные материалы есть в наличии, но не способствуют пониманию проблемы. Научная терминология или используется мало или используется некорректно.	Минимум дискуссионных материалов. Минимум научных терминов
	Предлагается собственная интерпретация или развитие темы (обобщения,	В большинстве случаев предлагается собственная интерпретация или развитие	Иногда предлагается своя интерпретация	Интерпретация ограничена или беспочвенна

	приложения, аналогии)	темы		
	Самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Почти везде самостоятельно выбирает эффективный способ подачи материала	Нуждается в помощи в выборе эффективного способа подачи материала	Может работать только под руководством наставника
2 Дизайн	Дизайн логичен и очевиден	Дизайн есть	Дизайн случайный	Дизайн не ясен
	Имеются постоянные элементы дизайна. Дизайн подчеркивает содержание.	Имеются постоянные элементы дизайна. Дизайн соответствует содержанию.	Нет постоянных элементов дизайна. Дизайн может и не соответствовать содержанию.	Элементы дизайна мешают содержанию, накладываясь на него.
	Все параметры шрифта хорошо подобраны (текст хорошо читается)	Параметры шрифта подобраны. Шрифт читаем.	Параметры шрифта недостаточно хорошо подобраны, могут мешать восприятию	Параметры не подобраны. Делают текст трудночитаемым
3 Графика	Хорошо подобрана, соответствует содержанию, обогащает содержание	Графика соответствует содержанию	Графика мало соответствует содержанию	Графика не соответствует содержанию
4 Грамотность	Нет лексических, грамматических, стилистических ошибок	Минимальное количество ошибок	Есть ошибки, мешающие восприятию	Много ошибок, материал трудно воспринимаем

Максимальная суммарная оценка – 50 баллов - 100%

50 - 45 баллов – оценка 5 (100% - 90%)

44 - 37 баллов – оценка 4 (89% - 75%)

36 – 32 балла – оценка 3 (74% - 65%)

Тема	Содержание презентации
<b>Тема 2.2 Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов</b>	1. Electricity consumers on ships/ Потребители электроэнергии на судах 2. Hybrid propulsion plant on ships/ Гибридная силовая установка на судах 3. Primary engines. Ship's Generators / Первичные двигатели. Судовые генераторы
<b>Тема 2.4 Морская безопасность</b>	1. Personal safety and its providing on board ship/ Личная безопасность на борту и её обеспечение 2. Modern means of crews and passengers' safety insurance/

	<p>Современные средства обеспечения безопасности экипажей судов и пассажиров</p> <p>3. Terrorism and maritime security/ Терроризм и безопасность на море</p> <p>4. Maritime pirates: origins; modern areas of operating and methods of attacking; rules of counteraction/ Морские пираты: истоки; современные районы действия и способы нападений; правила противодействия</p> <p>5. Maritime cyber-security: possible cyber-attack on ship systems scenarios: altering the ship's data, including its location, course, cargo information, speed and name; creating «ghost ships» identified by other ships as a real ship in any location/ Морская кибербезопасность: возможные сценарии кибератак на судовые системы: изменение данных о судне, включая его местоположение, курс, информацию о грузе, скорость и имя; создание «кораблей-призраков», опознаваемых другими судами как настоящее судно в любой локации</p>
--	---

### Ролевая игра

#### Требования и рекомендации к подготовке

Ролевая игра проводится в формате диалога на основе сюжета в рамках данной темы. Предполагает распределение ролей с последующей самостоятельной подготовкой к воспроизведению диалогов. Преподаватель в процессе воспроизведения выступает координатором, также оценивает работу студентов в соответствии с разработанными критериями оценки ролевой игры. Отбор материала производится на основе изученной темы, заданий для самоподготовки и выполнении лексических и грамматических упражнений во время учебного процесса.

Студентам рекомендуется:

- определить тему ролевой игры;
- продумать ситуацию;
- распределить роли;
- изучить дополнительные материалы по теме;
- подготовить вопросы по заданию – 2 общих вопроса, 1 разделительный, 1 альтернативный, 6 специальных;
- выступать строго в отведенных им ролях;

#### Критерии оценивания

Оценка	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика	Грамматика	Произношение
«5»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника.	Лексика адекватна поставленной задаче и	Использованы разные грамматические конструкции в соответствии	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

	все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены	Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Учащийся сумел решить коммуникативную задачу.	требованиям данного года обучения языку.	с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	
«4»	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося.	Грамматические незначительно влияют на восприятие речи учащегося.	Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«3»	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое	Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.				
--	--	--	--	--

### Содержание ролевой игры

Тема	Содержание ролевой игры
<b>Тема 2.2</b> <b>Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов</b>	<p><b>Task 11.8</b> Read and translate the dialogue. Learn the dialogue by heart</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> How do you do gentlemen! My name is Mr. Wilson. I am the manager of ship repairing department and I will be responsible for your ship's repair. Can you introduce your colleagues, please?</p> <p><b>Chief Engineer:</b> How do you do Mr. Wilson! Our engine room staff is very glad to meet you. I am the Chief Engineer; here is our 2<sup>nd</sup> engineer and electrical engineer. Our 3<sup>rd</sup> engineer is out at the moment but he will be back soon.</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> Do all of them understand English, because I am sorry to say I can't speak Russian at all.</p> <p><b>Chief Engineer:</b> Don't worry; I can speak English quite well. As to my colleagues they understand English enough to communicate without problems during their work but they are too shy to speak.</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> So, we have the list of repair which consists of general parts concerning the repair of Main Engine, auxiliary engine, steam boilers, deck machinery and hull. We have some preliminary information about future repair but I'd like to correct the volume of repair.</p> <p><b>Chief Engineer:</b> The volume of repair has somewhat changed. Here you can see the additional list of repair. Besides the repair known to you it is necessary to put the ship in the dock and to replace aft bulwark.</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> We can do this extra work. Floating dock # 2 will be available in 5 or 7 days and your ship will be docked. What else?</p> <p><b>Chief Engineer:</b> We need to replace the outboard fittings and the blade of CPP. We damaged it during fishing in Labrador area. There is too much floating ice there as you know. As to the bulwark we damaged it when mooring in the open sea. The repair isn't too complicated but you must do a lot of welding.</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> I've looked through the list of spare parts. Why is there so much zinc here in the list?</p> <p><b>Chief Engineer:</b> There are zinc protectors to replace the old ones all over the hull. Moreover ballast duct and boottop must be cleaned by sand blast and painted.</p> <p><b>Mr. Wilson:</b> I must see damages myself. Tomorrow the representative of our company will come on board and you'll have an opportunity to discuss everything in details.</p>
<b>Тема 2.3</b>	<b>Task 1</b> Act out the dialogues

**Бункеровочные операции**

**Dialogue 1**

Chief engineer: You see we want some good oil for the ship's diesel generator.

Bunker Supplier: What make is that diesel engine, MAN?

Chief engineer: Yes, and we never have any trouble with it.

Bunker Supplier: I see, so what requirements should this diesel oil meet?

Chief engineer: Nothing very particular, just ordinary diesel oil characteristics: flash point not below 75<sup>0</sup>, viscosity about 40 – 50 seconds by Engler at 20<sup>0</sup> C, specific gravity 0.845 at 20<sup>0</sup> C, Cetane number 40 – 50.

Bunker Supplier: Wait a moment. We don't use such characteristics here. As to the flash point, it is simple enough. I understand that it is about 180<sup>0</sup> F. but I cannot make out your figures for viscosity. In all our analyses viscosity is given in terms of either Saybolt or Redwood seconds. Couldn't you convert these figures into Saybolt or Redwood seconds?

Chief engineer: I see. Wait a moment then. Let me have a look at the conversion tables. Well to my mind, this viscosity equals to about 35 Redwood seconds.

Bunker Supplier: So far as I can understand, you want diesel oil of grade E, according to our classification. I cannot say that its characteristics are exactly as you stated, but they are very close to them. I'll show you some samples of this grade, and I suppose you may choose which one you like best of all. Here are their complete analyses.

Chief engineer: I think this sample will suit us. Please, show me its analysis. Thank you. Yes, this one will do.

Bunker Supplier: How many tons do you want to order?

Chief engineer: We want 500 tons of diesel oil. What about the price?

Bunker Supplier: The prices are fixed, sir. Just standard Shell Plc. prices. We'll charge you \$1500 per ton of diesel oil. Sorry but we cannot make any discounts for quantities less than 10,000 tons.

Chief engineer: Well, let it be so. Now let us arrange about the delivery and the samples for analysis.

Bunker Supplier: I'll send you the samples in a couple of hours. As to bunkering, we may start pumping directly you shift to our wharf. We may supply you from out lighter as well, just at this berth. But it will cost you \$500.00 more.

Chief engineer: We won't mind those extra \$500.00 provided we do the bunkering as quickly as possible. We are pressed for time very much.

Bunker Supplier: As you like, sir. We shall do whatever suits you best. I'll go now and make some arrangements for tomorrow. And I'll come here at 7.30 a.m.

**Dialogue 2**

Bunker Supplier: Good morning, sir. The lighters will be brought alongside your ship by 8 a.m. Are you ready to take the bunker?

Chief Engineer: yes, we've made all the necessary arrangements.

Bunker Supplier: Into what tanks are you going to pump the diesel oil?

Chief Engineer: We have two fuel oil tanks aft. One of the tanks is empty, the other one is half-full of oil. We'll start with pumping into the starboard tank. Let's start with the starboard tank.

Bunker Supplier: All right, What's its capacity?

Chief Engineer: The tank's capacity is 400 tons.

Bunker Supplier: Very well, sir. Now let's settle the point how we shall take measurements.

Chief Engineer: The tank's capacity is officially stated in this ship's ullage table, as you can see. If you don't mind, let's go at once and examine the starboard tank to see if it is empty. As to the port tank, I propose to take ullages as soon as the starboard tank is topped off.

	<p>Bunker Supplier: Why should we put it off till then? You aren't taking away any supplies from the port tank now, are you?</p> <p>Chief Engineer: No, of course, we are not. We have pumped enough oil into the service tank and that will suffice for a couple of days at least.</p> <p>Bunker Supplier: If that's the case, we'll have the discharge valves shut, lashed and sealed. Then we may take the ullage right away.</p> <p>Chief Engineer: Well, let's do it this way. So, we are prepared to take the bunker from your lighters.</p> <p>Bunker Supplier: Very well, sir. Now we have to handle the hose. Please, give orders to lift the lighter hose and to have it inserted into the tank. It must be securely lashed in place. We shall load "over-all". Tell them to plug the opening around the hose with wet burlap. No open fires on board?</p> <p>Chief Engineer: none, the boiler fires were extinguished two hours ago.</p> <p>Bunker Supplier: I will request you, sir, to detail someone to be on constant watch for leaks or overflow. Please, order drip pans to be positioned under flanges as well.</p> <p>Chief Engineer: OK, I'll see to that. Anything else?</p> <p>Bunker Supplier: Yes, sir. Will you have a man stationed on deck to relay orders to the lighter attendant just on the safe side?</p> <p>Chief Engineer: All right. What station signals shall we use when taking bunker?</p> <p>Bunker Supplier: First of all give a "stand by" order to the lighter attend five minutes before the loading shall be started, stopped or reduced in rate. We'll start pumping at slow speed. When you have ascertained that everything goes smoothly, tell the lighter attendant to increase pressure or "full speed". When topping off, tell him: "Ease down" and finally: "Stop". You may use flag signals as well.</p> <p>Chief Engineer: What flags shall we use?</p> <p>Bunker Supplier: One red flag meaning "slow speed" or "reduce the pressure". Two red flags meaning "full speed" or "increase the pressure". Both flags down meaning "stop".</p> <p>Chief Engineer: That's clear. What emergency signals shall be used?</p> <p>Bunker Supplier: In case of emergency sound a continuous blast on the ship's whistle until oil ceases to flow.</p> <p>Chief Engineer: That's settled now.</p> <p>Bunker Supplier: Now we may start bunkering soon. Will you kindly send a competent person to be present when the tanks are dipped? These measurements will be used for calculating the quantity of bunker supplied to your ship.</p> <p>Chief Engineer: My second engineer will come along with you.</p>
--	---

### Экспресс-тестирование

Критерии оценивания:

Оценивание текущего тестирования осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому заданию выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка каждого теста осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в тесте (выражается в процентах). Таким образом оценка за экспресс-тест выставляется исходя из процента правильных ответов:

Оценка «3»	Оценка «4»	Оценка «5»
От 60% до 74%	От 75% до 94%	От 95% до 100%

Количество попыток прохождения теста и время на его прохождение – неограниченно.

<b>Тема</b>	<b>2.2</b>	<b>Test 1</b>
<b>Оборудование</b>		



**машинного  
отделения.  
Ремонтные  
работы.  
Чтение  
технических  
текстов**

**Task 1** Choose the right variant

1. The selection ... fuses is carried out in accordance ... instructions.  
a) of/ to; b) on/ with; c) of/ with
2. Cables are laid according ... the standards of the Register.  
a) with; b) to; c) -
3. The use ... unsoldered connections is not allowed.  
a) of; b) -; c) for
4. The system of the main distribution provides reliable work aboard ... ship.  
a) -; b) on; c) in

**Task 2** Choose the right variant to complete the sentences

- a) is carried out
  - b) are fitted
  - c) is not allowed
  - d) are laid
1. Rubber insulated cables ... in cabins and corridors.
  2. The selection of fuses ... in accordance with instructions.
  3. Cables ... according to the standards of the Register.
  4. The use of unsoldered connections ... .

**Task 3** Match synonyms in the both columns

1. production	a) include
2. ship	b) carry out
3. perform	c) output
4. comprise	d) vessel
5. control	e) operate
6. run	f) needed
7. use	g) supervise
8. necessary	h) apply

Keys:

Task 1: 1- c; 2 – b; 3 – a; 4 – a

Task 2: 1 – b; 2 – a; 3 – d; 4 – c

Task 3: 1c; 2d; 3b; 4a; 5g; 6e; 7h; 8f

**Test 2**

**Task 1** Fill in the gaps with appropriate prepositions if necessary

1. Auxiliary machinery is very important ... ships. (for; in; to)
2. Electricians take care ... all electrical equipment. (of; after; to)
3. They look ... the main switchboard, circuit breakers, switches, fuses. (for; after; to)
4. Compressors and pumps are driven ... electricity. (with; on; by)
5. All electrical mechanisms are controlled ... the main switchboard. (on; in; from)
6. All electrical equipment is protected ... board ... vessels. (on/ of; for/ -; on/ -)

**Task 2** Match the words from the left- and right-hand columns to make true word combinations

1. electrical	a) work
2. switch	b) equipment

3. mechanical
4. auxiliary
5. alternative
6. circuit

- c) breaker
- d) current
- e) gear
- f) machinery

**Task 3** Finish the sentences with the appropriate words and word combinations

work	electricity	ships	switchboard
motors	engine-room	auxiliaries	

1. Generators produce electricity.
2. Electricity drives motors.
3. Motors perform mechanical work.
4. Motors drive auxiliaries.
5. Auxiliary machinery is very important in ships.
6. Electrical mechanisms are installed in the engine room.
7. All electrical mechanisms are controlled from the main switchboard.

Keys:

Task 1: 1 – in; 2 – of; 3 – after; 4 – by; 5 – from; 6 - on

Task 2: 1b; 2e; 3a; 4f; 5d; 6c

Task 3: 1 – electricity; 2 – motors; 3 – work; 4 – auxiliaries; 5 – ships; 6 – the engine room; 7 – switchboard

### Test 3

**Task 1** Match the synonyms in the both columns

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. range</li> <li>2. occasionally</li> <li>3. reduce</li> <li>4. ancillary</li> <li>5. to estimate</li> <li>6. in the event of</li> <li>7. ventilator</li> <li>8. catering</li> <li>9. nearly</li> <li>10. supply</li> <li>11. comprise</li> <li>12. required</li> <li>13. hazardous</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) galley</li> <li>b) include</li> <li>c) provide</li> <li>d) vary</li> <li>e) needed</li> <li>f) sometimes</li> <li>g) almost</li> <li>h) fan</li> <li>i) assess</li> <li>j) auxiliary</li> <li>k) in case of</li> <li>l) dangerous</li> <li>m) decrease</li> </ol> |
|--|---|

**Task 2** Finish the sentences with the appropriate words or word combinations

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Auxiliary services on board ship range from engine room pumps, compressors and fans, deck winches and windlasses...</li> <li>2. Electrical power is used ...</li> <li>3. The general scheme of a ship's electrical power system ...</li> <li>4. An <i>emergency generator</i> and <i>emergency switch board</i> maintain</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) ... to drive the majority of the auxiliary services.</li> <li>b) ... in the event of a main power failure.</li> <li>c) ... by the design of the ship and by economic factors.</li> <li>d) ... to general lighting, catering and air conditioning.</li> <li>e) ... is common to nearly all ships.</li> </ol> |
|---|---|

supplies ...  
5. The type of prime mover is determined ...

**Task 3** Match the words from the left- and right-hand columns to make true word combinations

1. engine	a) panel
2. pilot	b) operation
3. circuit	c) room
4. main	d) hold
5. steel	e) breaker
6. protecting	f) lamp
7. cargo	g) switchboard
8. motor	h) device

Keys:

Task 1: 1d 2f 3m 4j 5i 6k 7h 8a 9g 10c 11b 12e 13l

Task 2: 1d 2a 3e 4b 5c

Task 3: 1c; 2f; 3e; 4g; 5a; 6h; 7d; 8b

#### Test 4

**Task 1** Find English and Russian equivalents in the both columns

1. basic electrical units	a) внешняя сила
2. electrical circuit	b) располагать на мостике
3. the amount of current	c) проверять действие (работу)
4. decrease resistance	d) основные единицы измерения электричества
5. ground testing	e) упомянутый выше
6. short-circuit testing	f) электрическая цепь
7. external force	g) главный распределительный щит
8. measuring device	h) часто используемый
9. insulation resistance	i) количество тока
10. mentioned above	j) проверка заземления
11. locate on the bridge	k) сопротивление изоляции
12. main switchboard	l) уменьшать сопротивление
13. frequently used	m) проверка короткого замыкания
14. check the operation	n) измерительные приборы

**Task 2** Finish the sentences in a proper way

1. The ampere is an electrical unit for ...	a) wattmeter and watthourmeter.
2. The ohmmeter is used for ...	b) measuring insulation resistance.
3. The megohmmeter or "megger" is the most commonly used device for ...	c) on the main switchboard.
4. The device used for measuring voltage is called...	d) measuring the strength of electric current in a circuit.
5. The devices used for measuring delivery of electric	e) voltmeter.
	f) measuring resistance.
	g) on the bridge.

energy in watts are called ...  
 6. Measuring devices are located in the engine-room and...  
 7. Measuring instruments are installed ...

**Task 3** Choose the necessary preposition

1. Formerly, most of the auxiliaries were driven ... steam. (with; by; in)
2. The proper care ... auxiliaries is very essential. (of; in; at)
3. It is important ... good operation of a ship. (for; to; at)
4. Handling cargoes ... port is also carried out by electric winches. (at; to; in)

Keys:

Task 1: 1d; 2f; 3i; 4l; 5j; 6m; 7a; 8n; 9k; 10e; 11b; 12g; 13h; 14c

Task 2: 1d; 2f; 3b; 4e; 5a; 6g; 7c

Task 3: 1 – by; 2 – of; 3 – for; 4 – in

Test 5

**Task 1** Match words from the both columns to form true word combinations

1. storage	a) characteristics
2. direct	b) compartments
3. high	c) line
4. to supply	d) battery
5. to possess	e) accessible
6. no load	f) running
7. faulty	g) efficiency
8. ventilated	h) current
9. to be easily	i) direct current
10. fore-and-aft	j) characteristics

**Task 2** Choose the proper Modal Verb to complete the sentences

- a) should
  - b) must
  - c) may
  - d) can
1. Ship generators ... be reliable in work.
  2. They ... have high efficiency.
  3. Generators ... run very well.
  4. Generators ... supply either direct or alternating current.
  5. Our electricians ... eliminate damages very quickly.

**Task 3** Match the parts of the sentences to form true phrases

1. Storage batteries ...	... are placed ...	a) ...certain characteristics.
2. MSS type of generators ...	... is used...	b) ... against every possible mechanical damage.
... are used...		c) ... as sources of energy.
3. MPG type ...	... are guarded	d) ... by electricians.
4. All types of generators...	... possess ...	e) ... as alternators.
5. The most important characteristic for	... is applied ...	f) ... in well ventilated compartments.
	... are placed	

electricians ... 6. Faulty running of electrical mechanisms ... 7. Generators ... 8. The axes of rotation of generators 9. Generators ...	parallel ... ... is ... ... is eliminated ...	g) ... for propulsion. h) ... the external one. i) ... to the fore-and-aft line of the vessel.
---	--	--

Keys:

Task 1: 1d; 2h; 3g; 4i; 5a (j); 6 a (j); 7f; 8b; 9e; 10c

Task 2: 1b 2a 3b 4c 5d

Task 3: 1c 2e 3g 4a 5h 6d 7f 8i 9b

1. Storage batteries are used as sources of energy.
2. MSS type of generators is applied as alternators.
3. MPG type is used for propulsion.
4. All types of generators possess certain characteristics.
5. The most important characteristic for electricians is the external one.
6. Faulty running of electrical mechanisms is eliminated by electricians.
7. Generators are placed in well ventilated compartments.
8. The axes of rotation of generators are placed parallel to the fore-and-aft line of the vessel.
9. Generators are guarded against every possible mechanical damage.

#### Test 6

**Task 1** Find English and Russian equivalents in the both columns

1. schedule	a) заменять
2. execute repairs	b) механически обрабатывать
3. crankpin bearing	c) расписание
4. set	d) предохранительный клапан
5. machine (v.)	e) листовое железо
6. drawing	f) сваривать
7. sheet iron	g) комплект
8. weld	h) мотылёвый подшипник
9. replace	i) чертёж
10. safety valve	j) выполнять ремонт

**Task 2** Fill in the blanks with the required prepositions

1. Please supply my vessel ... **1** (a) in; b) with; c) by) 300 tons ... **2** (a) of; b) in; c) at) fuel oil. 2. Kindly order ... **3** (a) with; b) in; c) for) our ship the following stores. 3. We have ... **4** (a) in; b) on; c) at) board several cases ... **5** (a) with; b) of; c) for) Electrical Equipment. 4. ... **6** (a) in; b) with; c) for) the circumstances I have to stop unloading your cargo.

**Task 3** Choose the correct form of the verb and translate the sentences

1. You can't see this film on TV tonight, they ... it only next Sunday.  
a) are showing b) will show c) show d) will be showing
2. Lionel will come to London as soon as you ... a place for him to stay.  
a) will find b) find c) will have found d) are going to find
3. My friends are returning from Italy next Monday at 7 p.m. So, this time next Monday I ... them at the airport.  
a) will meet b) will be meeting c) will have met
4. Who ... usually of the dog when you go on voyage?  
a) takes care b) is taking care c) will take care

Keys:

Task 1: 1c 2j 3h 4g 5b 6i 7e 8f 9a 10d  
 Task 2: 1 – b (with); 2 – a (of); 3 – c (for); 4 – b (on); 5 – a (with); 6 – c (for)  
 Task 3: 1b 2b 3b 4a

**Тема 2.4  
 Морская  
 безопасность**

**Test 1**

**Task 1** Match the abbreviations with their equivalents

1. Ro-Ro	a) Limited
2. Ltd.	b) Safety of Life at Sea
3. ISM	c) Roll-on/ roll-off
4. SMS	d) Safety Management System
5. SOLAS	e) International Safety Management

**Task 2** Define what Parts of Speech ing-forms in the sentences belong to: a) Participle; b) Gerund; c) Verbal Noun

- The SOLAS Convention in its successive forms is generally regarded as the most important of all international treaties concerning the safety of merchant ships.
- The first version of the treaty was passed in 1914 in response to the sinking of the RMS Titanic.
- It prescribed numbers of lifeboats and other emergency equipment along with safety procedures, including continuous radio watches.
- The 1960 version represented a major advance in updating commercial shipping regulations and in staying up-to-date with new technology and procedures in the industry.
- The 1974 version simplified the process for amending the treaty.
- It includes articles setting out general obligations, etcetera, followed by an annex divided into twelve chapters.
- Anybody on the sea who is in breach of SOLAS V requirements may find themselves subject to legal proceedings.

**Task 3** Connect the Parts of the Compound Sentences with the appropriate Conjunction

- a) so that b) that c) which

- It ensures ... ships flagged by signatory States comply with minimum safety standards in construction, equipment and operation.
- A completely new convention ... includes all the agreements and acceptable procedures was adopted in 1974.
- The subdivision of passenger ships into watertight compartments is necessary ... after damage to its hull, a vessel will remain afloat and stable.
- It is different from the other chapters, ... apply to certain classes of commercial shipping

Keys:

Task 1: 1c 2a 3e 4d 5b

Task 2: 1a 2c 3a 4b, b, b 5b 6a 7c

Task 3: 1 b; 2c; 3a; 4c

**Test 2**

**Task 1** Find English and Russian equivalents in the both columns

1. to be delivered	a) заказывать
2. approval	b) считать ответственным
3. reasonable price	c) с поставкой

4. order	d) сообщаться
5. spare part	e) оснащение
6. model	f) умеренная цена
7. unit	g) заинтересованные лица
8. weigh	h) одобрение, утверждение
9. facilities	i) единица измерения
10. communicate	j) весить
11. all concerned	k) образец
12. hold liable	l) запасная часть

**Task 2** Fill in the blanks with the required prepositions

1. The cargo was stowed ... **1** (a) at; b) in; c) to) Hold № 2. 2. Please inform us ... **2** (a) of; b) on; c) about) the date fixed ... **3** (a) on; b) for; c) to) repairs. 3. The launch should come alongside our vessel ... **4** (a) in; b) on; c) at) 10.00 a.m.. 4. We thank you very much ... **5** (a) for; b) to; c) on) your kind invitation ... **6** (a) at; b) to; c) for) a dinner party

**Task 3** Choose the correct form of the verb and translate the sentences

- It's too late to telephone Tom now. I think I ... him in the morning.  
a) will call b) am going to call c) will have called
- I'll come home late tomorrow. I ... out with my friend.  
a) will be dining b) will dine c) am dining
- She is in the country now and she ... there for another week.  
a) will be staying b) will stay c) will have stayed
- I don't know when Professor Johnson ... to his office, but when he comes, I'll speak to him about it.  
a) comes b) will come c) will have come d) is coming

**Keys:**

Task 1: 1c 2h 3f 4a 5l 6k 7i 8j 9e 10d 11g 12b

Task 2: 1b (in) 2b (on) 3b (for) 4c (at) 5a (for) 6c (for)

Task 3: 1a (will call); 2a (will be dining); 3 a (will be staying); 4a (comes)

**Тема 2.5**  
**Деловое**  
**письмо**

Test 1

**Task 1** Match English and Russian equivalents in the both columns

1. schedule	a) рама
2. contact	b) чертёж
3. set	c) скорый, быстрый
4. bore	d) график
5. fit	e) зубчатая передача
6. cast	f) распылитель, форсунка
7. machine	g) войти в соприкосновение
8. atomizer	h) поддерживать, являться опорой
9. drawing	i) шлифовать, притирать
10. coat	j) покрывать слоем
11. support	k) растачивать, сверлить
12. frame	l) отливать
13. grind	m) пригонять, устанавливать
14. gear	n) набор, комплект
15. prompt	o) механически обрабатывать

**Task 2** Choose the appropriate word from the brackets and fill in the gaps

Dear Sirs,

Please ... **1** (a) send; b) hire; c) provide) a motor-launch for 15-20 ... **2**(a) persons; b) men; c) seamen) to carry our ship's crew from the ... **3**(a) roadstead; b) harbour; c) berth) to the port and back ... **4**(a) once; b) three times; c) twice) a day on the 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> inst.

The motor-launch should come ... **5**(a) at; b) alongside; c) near) our vessel at 9.00 a. m. and at 1 p. m. to take the crew ashore, and leave the port from berth No. 127 at 11.30 a. m. and at 8.00 p. m. to take them back.

Yours faithfully

A. N. Smirnov

Master of the m/v "Leningrad"

**Task 3**

2.

Dear Sirs,

We are ...**1**( a) delaying; b) completing; c) finishing) to discharge the ... **2** ( a) goods; b) timber; c) cargo) consigned to this port and expect to ... **3**( a) arrive; b) leave; c) enter) in your port by Thursday, the 20<sup>th</sup> of January.

Please invite a ... **4** ( a) surveyor; b) representative; c) inspector) of a reliable repair shop to my vessel at about 11.00 a. m. on Friday, the 21<sup>st</sup> of January, to make ... **5** (a) arrangements; b) inspection; c) examination) for repairs to our engines.

Yours faithfully

P. V. Drozdov

Master of the m/v "Friazino"

Keys:

Task 1: 1d; 2g; 3n; 4k; 5m; 6l; 7o; 8f; 9b; 10j; 11h; 12a; 13i; 14e; 15c

Task 2: 1b (hire); 2a (person); 3a (roadstead); 4c (twice); 5b (alongside)

Dear Sirs,

Please *hire* a motor-launch for 15-20 *persons* to carry our ship's crew from the *roadstead* to the port and back *twice* a day on the 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> inst.

The motor-launch should come *alongside* our vessel at 9.00 a. m. and at 1 p. m. to take the crew ashore, and leave the port from berth No. 127 at 11.30 a. m. and at 8.00 p. m. to take them back.

Yours faithfully

*N. Smirnov*

Master of the m/v "Leningrad"

Task 3: 1b (completing); 2c (cargo); 3a (arrive); 4b (representative); 5a (arrangements)

Dear Sirs,

We are *completing* to discharge the *cargo* consigned to this port and expect *to arrive* in your port by Thursday, the 20<sup>th</sup> of January.

Please invite a *representative* of a reliable repair shop to my vessel at about 11.00 a. m. on Friday, the 21<sup>st</sup> of January, to make *arrangements* for repairs to our engines.

Yours faithfully,

*P. V. Drozdov*

Master of the m/v "Friazino"



Условием допуска к промежуточной аттестации (**экзамену**) является выполнение и защита (получение отметки «зачтено») всех практических занятий, прохождение всех тестов текущей аттестации с результатом не менее 75% по каждому.

**Экзамен** проводится в 3 **семестре** изучения учебного предмета (5 текущий семестр).

Технология проведения экзамена – выполнение комплексной контрольной работы по всем изученным темам и индивидуальный опрос как письменный, так и устный согласно утвержденным экзаменационным билетам.

Задания контрольной работы и контрольный экзаменационный материал формируются из вопросов текущего контроля с использованием идентичного материала по изученным темам. Контрольная работа содержит задания в равной степени, охватывающие весь материал. Время выполнения контрольной работы 60 минут. Время приёма экзамена – согласно нормам времени по регламенту учебного заведения (0,35 часа на 1 курсанта).

### **Критерии оценивания:**

#### **а) итоговой контрольной работы**

Оценивание осуществляется по четырёх-балльной системе.

Оценивание промежуточной аттестации – экзамена осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому вопросу задания выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка контрольной работы осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в контрольной работе (выражается в процентах).

В процентном соотношении оценки (по четырёх-балльной системе) выставляются в следующих диапазонах:

“неудовлетворительно”- менее 75%

“удовлетворительно”- 76%-85%

“хорошо”- 86%-92%

“отлично”- 93%-100%

#### **б) экзамена**

При приеме экзамена

- оценка «отлично» выставляется, если студент показал прочные знания словарной лексики и правил грамматики в полном объеме, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи коммуникации на английском языке повышенной сложности, свободно использовать справочную литературу, схемы, таблицы;
- оценка «хорошо» выставляется, если студент показал прочные знания словарной лексики и правил грамматики в полном объеме умение самостоятельно решать конкретные практические коммуникативные задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, схемах, таблицах;
- оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент показал знания словарной лексики и правил грамматики, умение с помощью преподавателя решить конкретную практическую коммуникативную задачу из числа предусмотренных рабочей программой, знакомство с рекомендованной справочной литературой, схемами, таблицами.
- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если при ответе выявились существенные проблемы в знаниях словарной лексики и грамматических правил, неумение их применить; неспособность с помощью преподавателя решить конкретную практическую коммуникативную задачу из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.

**Итоговая контрольная работа  
(5 семестр)  
Вариант 1**

*Task 1 Find synonymous words among the following words*

Several; consider; save; necessary; provide; meet; generate; some; furnace; satisfy; quickly; needed; run out; pace; lack; supply; stove; fast; convert; rate; think; economize; at present; produce; change; nowadays.

*Task 2 Transform the sentences from Active constructions into Passive ones*

1. Suppliers must deliver the main engine soon.
2. They are fitting the ship now.
3. We repaired this ship two years ago.

*Task 3 Transform the sentences using the Complex Object with the Infinitive Construction according to the Model*

*Model:* "Dockers shall stow the cargo into the holds," the captain said. – the captain wanted the dockers to stow the cargo into the holds.

1. "The cargo must be delivered in a month," the chief mate said. – The chief mate expected ...
2. "Check the cargo in the holds," the Chief Mate said to me. – The Chief Mate ...
3. "Render him the first aid," the captain said to the ship doctor. – The captain wanted ...

*Task 4 Translate the sentences from English into Russian. Pay attention to the use of Participles and Participle constructions. Define the function of the Participles in the sentences*

1. The volt is an electrical unit measuring the external force applied to a circuit to overcome the opposition to the flow of current.
2. The efficiency of most oil-burning electrical generators is 30 to 40 percent.
3. Thermal energy generated by conversions also leaks away.

*Task 5 Translate the sentences from Russian into English*

20. На нашем судне установлено 6 генераторов переменного тока.
21. Судовые генераторы должны быть надежны в работе.
22. Судовые генераторы должны иметь высокий КПД.

*Task 6 Put four types of questions (General, Special, Alternative, Disjunctive) to the following sentence*

We check ship instruments for their reliability regularly.

**Вариант 2**

*Task 1 Find synonymous words among the following words*

To use; to make defects good; to install; internal; to run; to fabricate; to look after; to provide; to fit; to operate; external; to supply; to serve; to eliminate defects; to apply; to make

*Task 2 Transform the sentences from Active constructions into Passive ones*

1. They are painting the hull now.
2. You can join two pieces of metal together by welding.
3. We weighed the pieces of metal.

*Task 3 Transform the sentences using the Complex Object with the Infinitive Construction according to the Model*

*Model:* "Dockers shall stow the cargo into the holds," the captain said. – the captain wanted the dockers to stow the cargo into the holds.

1. "You should take some painkiller," the doctor said. – The doctor wanted ...
2. The captain asked: "Are life-saving appliances ready for use?"
3. "The vessel will moor at berth 5," the motorman said. - The motorman expected ...

*Task 4 Translate the sentences from English into Russian. Pay attention to the use of Participles and Participle constructions*

1. The amount of heat generated is very small.
2. One ampere represents the amount of current generated by 1 volt acting through the resistance of 1 ohm.
3. Rubber insulated cables are fitted in cabins and corridors.

*Task 5 Translate the sentences from Russian into English*

1. Все типы генераторов обладают определенными характеристиками.
2. Некоторые характеристики показывают зависимость между напряжением и возбуждением.
3. На судах наиболее широко используются генераторы смешанного возбуждения.

*Task 6 Put four types of questions (General, Special, Alternative, Disjunctive) to the following sentence*

The accuracy of the instrument is necessary for efficient operation.

### **Вариант 3**

*Task 1 Find synonymous words among the following words*

Frequently; brief; if necessary; externally; to restore; to inspect; correct; often; thoroughly; proper; from outside; short; carefully; to examine; if required; to renew

*Task 2 Transform the sentences from Active constructions into Passive ones*

1. Motormen must prepare the surface properly before painting.
2. They will launch the bulker next year.
3. The workers have put the deck machinery in place.

*Task 3 Transform the sentences using the Complex Object with the Infinitive Construction according to the Model*

*Model:* "Dockers shall stow the cargo into the holds," the captain said. – the captain wanted the dockers to stow the cargo into the holds.

1. "You may pay in cash," the shop assistant said. – The shop assistant wanted ...
2. The Master ordered: "Batten down watertight hatches and portholes!" - ...
3. "The goods should be unloaded in 5 hours," – the captain said. – The captain would like ...

*Task 4 Translate the sentences from English into Russian. Pay attention to the use of Participles and Participle constructions*

1. The two new ships proposed will have the same dimensions.
2. The use of unsoldered connections is not allowed.
3. Distributing switchboards are placed in many places in a ship.

*Task 5 Translate the sentences from Russian into English*

1. Генераторы расположены в хорошо вентилируемых помещениях.
2. Мегеры применяются для измерения сопротивления изоляции.
3. Расположение электрических машин должно обеспечивать легкий доступ к ним.

*Task 6 Put four types of questions (General, Special, Alternative, Disjunctive) to the following sentence*

Electricity provides simpler energy supply.

## KEYS

### 1 вариант

#### Task 1

Several – some; consider – think; save – economize; necessary – needed; provide – supply; meet – satisfy; generate – produce; furnace – stove; quickly – fast; run out – lack; pace – rate; convert - change; at present – nowadays

#### Task 2 Transform the sentences from Active constructions into Passive ones

1. The main engine must be delivered by suppliers soon.
2. The ship is being fitted now.
3. This ship was repaired two years ago.

#### Task 3

1. “The cargo must be delivered in a month,” the chief mate said. – The chief mate expected the cargo to be delivered in a month
2. “Check the cargo in the holds,” the Chief Mate said to me. – The Chief Mate wanted me to check the cargo in the holds.
3. “Render him the first aid,” the captain said to the ship doctor. – The captain wanted the ship doctor to render him the first aid.

#### Task 4

1. Используемые методы были признаны плодотворными.
2. Структура поршня изготовлена из двух деталей, причём верхняя из стали и нижняя из алюминия.
3. Сильное отложение накипи с водной стороны жаровой трубы было результатом того, что значительное количество солёной воды попало в котёл.

#### Task 5

1. The Chief Engineer is responsible for the technical condition of the ship and her equipment. 2. The ship’s bottom is given a coating of antifouling paint. 3. Deck machinery is used for mooring and cargo operations.

#### Task 6

We check ship instruments for their reliability regularly.

General: Do you check ship instruments for their reliability regularly?

Special: What do you check regularly?

Alternative: Do you check ship instruments or piping systems for their reliability regularly?

Disjunctive: We check ship instruments for their reliability regularly, don’t we?

## 2 вариант

#### Task 1

To use - to apply; to make defects good - to eliminate defects; to install – to fit; internal – external; to run - to operate; to fabricate - to make; to look after - to serve; internal - external; to provide - to supply;

#### Task 2

1. The hull is being painted now.
2. Two pieces of metal can be joined together by welding.
3. The pieces of metal were weighed.

### Task 3

1. “You should take some painkiller,” the doctor said. – The doctor wanted me to take some painkiller.
2. The captain asked: “Are life-saving appliances ready for use?” – The Captain wanted life-saving appliances to be ready for use.
3. “The vessel will moor at berth 5,” the motorman said. - The motorman expected the vessel to moor at berth 5.

### Task 4

1. Количество выделяемого тепла очень мало.
2. Устанавливаются конвекционные потоки, вызывая циркуляцию воды по системе.
3. Восстановление изношенной детали двигателя часто более экономично, чем покупка новой, причём средняя стоимость будет всего 40 – 60 %.

### Task 5

1. To prevent corrosion the metal is coated with paint. 2. The diesel-powered generator is designed to supply the electrical power and lighting. 3. The cylinder and each pair of bearings are opened and submitted to the surveyor of the Classification society, if one is available at the port.

### Task 6

The accuracy of the instrument is necessary for efficient operation.

General: Is the accuracy of the instrument necessary for efficient operation?

Special: What is necessary for efficient operation?

Alternative: Is the accuracy of the instrument necessary for efficient operation or for testing?

Disjunctive: The accuracy of the instrument is necessary for efficient operation, isn't it?

## 3 вариант

### Task 1

Frequently - often; brief - short; if necessary - if required; externally - from outside; to restore – to renew; to inspect - to examine; correct - proper; thoroughly – carefully

### Task 2

1. The surface must be prepared properly by motormen before painting.
2. The bulker will be launched next year.
3. The deck machinery has been put in place by the workers.

### Task 3

1. “You may pay in cash,” the shop assistant said. – The shop assistant wanted me to pay in cash.
2. The Master ordered: “Batten down watertight hatches and portholes!” – The Master wanted watertight hatches and portholes to be battened down.
3. “The goods should be unloaded in 5 hours,” the captain said. – The captain would like the goods to be unloaded in 5 hours.

### Task 4 Translate the sentences from Russian into English

1. Два новых предложенных судна будут иметь одинаковые размерения.
2. В зависимости от размеров котла могут быть установлены две и более форсунки.
3. Главный трубопровод смазочного масла разделён на два основных контура, причём главный контур обеспечивает рамовый подшипник.

### Task 5

1. Before painting it is necessary to prepare the surface properly. 2. The bilge and ballast pumps are needed to keep the ship dry and trimmed/ stable. 3. Routine overhaul of spare valves can proceed at sea/ may be carried out at sea.

Task 6 Put four types of questions to the following sentence

Electricity provides simpler energy supply.

General: Does electricity provide simpler energy supply?

Special: What does electricity provide?

Alternative: Does electricity provide simpler or more complex energy supply?

Disjunctive: Electricity provides simpler energy supply, doesn't it?

**Оценочные средства**  
**для проведения диагностического контроля по дисциплине**  
**ОГСЭ 03. Иностранный язык с профессиональной направленностью**  
**для курсантов специальности**  
**26.02.06 эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики**

Вопрос 1 Отметьте существительные в форме множественного числа

nouns	✓
gentlemen	
regulations	
card	
fair	
phenomena	

Вопрос 2 Отметьте существительные, которые используются с артиклем *an*

nouns	✓
agency	
formality	
commemoration	
exhibition	
iron	

Вопрос 3 Выберите верную форму глагола

Everything... to be very well organized here.

- a) seem; b) seemed; c) seems

Вопрос 4 Соотнесите слова и части речи, к которым они принадлежат

1. variable	a) noun b) verb c) adjective d) adverb
2. variably	
3. vary	
4. variety	
5. preventive	
6. prevent	
7. prevention	
8. preventively	

Вопрос 5 Подберите русские и английские эквиваленты

1. the parts of a hull	a) шпангоут, рама
2. stem and sternpost	b) части корпуса
3. bulkheads and decks	c) проходить поперёк судна
4. frames	d) форштевень и ахтерштевень
5. to rise at right angle	e) переборки и палубы
6. to extend from the aft to fore	f) тянуться от кормы к носу
7. to run athwart ship	g) подниматься под прямым углом

Вопрос 6 Какое из двух предложений содержит глагол в страдательном залоге

- a) The skeleton of a ship is made up by the transverse ribs called the frames.
- b) The transverse ribs called the frames form the skeleton of a ship.

Вопрос 7 Какое из двух предложений содержит глагол в страдательном залоге

- a) The watertight bulkheads prevent the flow of water under pressure.
- b) The flow of water under pressure is prevented by the watertight bulkheads.

Вопрос 8 Какое из двух предложений содержит глагол в страдательном залоге

- a) The main beams are fastened to the frames.
- b) Shipbuilders fasten the main beams to the frames.

Вопрос 9 Выберите нужную форму глагола to be

- a) is    b) are
- There ... a davit (шлюпбалка) and life boats on the boat deck.

Вопрос 10 Выберите нужную форму глагола to be

- a) is    b) are
- There ... a tweendeck below the main deck.

Вопрос 11 Выберите нужную форму глагола to be

- a) is    b) are
- There ... transverse ribs at right angle to the keel.

Вопрос 12 Подберите нужный предлог

The structural parts...a ship include frames, beams, keel, keelson, stem, sternpost, shell plating, bulkheads and deck.

- a) to; b) of; c) in

Вопрос 13 Подберите нужный предлог

The frames rise... right angle to the keel.

- a) at; b) for; c) under

Вопрос 14 Подберите нужный предлог

The transverse bulkheads run...an athwart ship direction.

- a) at; b) in; c) on

Вопрос 15 Определите временную и залоговую форму глагола-сказуемого

1. The main beams usually run athwartship from side to side of a ship	a) The Present Perfect Passive b) The Past Continuous Active
2. The main beams are fastened to	c) The Present Indefinite Passive



<p>the frames.</p> <p>3. The vessel has been built in Finnish shipyard.</p> <p>4. The ferry was approaching the port at 5 p. m. yesterday.</p>	<p>d) The Present Indefinite Active</p>
--	---

Вопрос 16 Какой из модальных глаголов вы употребите для перевода предложения

Платить сейчас?

a) shall; b) should; c) will

Вопрос 17 Какой из модальных глаголов вы употребите для перевода предложения

Можно посмотреть ваши документы?

a) must; b) may; c) can

Вопрос 18 Подберите союз для соединения главного и придаточного предложения

<p>1. He said ... a ship had two main parts.</p> <p>2. The cadet was interested ... these doors were opened and closed.</p> <p>3. The teacher asked ... a deck in a ship corresponded to a floor in a building.</p> <p>4. All fishing vessels ... are employed in the fishery activities can be classified according to their purposes.</p>	<p>a) if</p> <p>b) which</p> <p>c) that</p> <p>d) how</p>
---	---

Вопрос 19 Выберите причастие

Bulkheads are vertical steel walls (going/ gone) across the ship and along.

Вопрос 20 Выберите причастие

It is made up of frames (covering/ covered) with plating.

Вопрос 21 Выберите причастие

Openings (giving/ given) access to holds are called hatches.

Вопрос 22 Выберите причастие

The forward (raising/ raised) part of the deck is called the forecastle and its after (raising/ raised) part is the poop.







Вопрос 23 Выберите причастие

Ships (having/ had) derricks also have cargo masts and cargo posts (or Samson posts) on deck.

Вопрос 24 Выберите причастие

The (dividing/ divided) circle on the left shows the depth to which the ship may be loaded in summer time.

Вопрос 25 Соотнесите картинку с названием типа судна

1.			a) cruise liner
2.			b) container ship
3.			c) ferry
4.			d) tanker
5.			e) research vessel
6.			f) seiner

7.			g) tug
8.			h) bulker

Вопрос 26 Подобрать эквиваленты русских и английских слов

1. Adapter	a) кабель
2. Cable	b) гайка
3. Plug	c) отвёртка
4. Antenna	d) вилка
5. Screw	e) болт
6. Screwdriver	f) адаптер
7. Bolt	g) винт
8. Nut	h) антенна

Вопрос 27 Подберите верный перевод

1. Take the hammer off the table.	a) Потяните за рычаг.
2. Pull the lever.	b) Затяните болт.
3. Push the lever.	c) Возьмите молоток со стола.
4. Tighten the nut.	d) Нажмите на рычаг.
5. Loosen the nut.	e) Ослабьте болт.

Вопрос 28 Найдите пары синонимов

9. production	i) include
10. ship	j) carry out
11. perform	k) output
12. comprise	l) vessel
13. control	m) operate
14. run	n) needed
15. use	o) supervise
16. necessary	p) apply

Вопрос 29 Выберите нужный предлог

Auxiliary machinery is very important ... ships.

- a) for; b) in; c) to

Вопрос 30 Выберите нужный предлог

Electricians take care ... all electrical equipment.

- a) of; b) after; c) to

Вопрос 31 Выберите нужный предлог

They look ... the main switchboard, circuit breakers, switches, fuses.

- a) for; b) after; c) to

Вопрос 32 Выберите нужный предлог

Compressors and pumps are driven ... electricity.

- a) with; b) on; c) by

Вопрос 33 Выберите нужный предлог

All electrical mechanisms are controlled ... the main switchboard.

- a) on; b) in; c) from

Вопрос 34 Выберите нужные предлоги

All electrical equipment is protected ... board ... vessels.

- a) on/ of; b) for/ -; c) on/ -

Вопрос 35 Выберите слово для завершения предложения (возможно более 1 варианта ответа)

You can make the edges smooth with a ... .

- a) sand paper b) pliers c) file

Вопрос 36 Выберите слово для завершения предложения

I can't open the back of this device without a special ... .

- a) hammer b) screwdriver c) spanner

Вопрос 37 Выберите слово для завершения предложения (возможно более 1 варианта ответа)

You can cut tarpaulin if you have some sharp ... .

- a) saw b) scissors c) knife

Вопрос 38 Определите функцию инфинитива

This space will require to be evacuated and flooded with CO<sub>2</sub> gas for the purpose of fighting fire.

- a) Object; b) Part of the Predicate; c) Adverbial Modifier

Вопрос 39 Определите функцию инфинитива

The only way out is to tell him the truth.

- a) Object; b) Part of the Predicate; c) Adverbial Modifier

Вопрос 40 Определите функцию инфинитива

To start the engine is not a simple thing.

- a) Subject; b) Part of the Predicate; c) Adverbial Modifier

Вопрос 41 Определите, к какой части речи принадлежит ing-форма

Such doings can hardly be explained.

- a) Participle    b) Gerund    c) Verbal Noun

Вопрос 42 Определите, к какой части речи принадлежит ing-форма

The sailor broke his leg falling into the hold.

- a) Participle    b) Gerund    c) Verbal Noun

Вопрос 43 Определите тип условного предложения

If you had not been fully aware of the dangers, you would have required help yourself.

- a) I тип    b) II тип    c) III тип

Вопрос 44 Подберите слова так, чтобы образовались верные по смыслу словосочетания

7. electrical	g) work
8. switch	h) equipment
9. mechanical	i) breaker
10. auxiliary	j) current
11. alternative	k) gear
12. circuit	l) machinery

Вопрос 45 Выберите слово для завершения предложения

8. Generators produce . . . .	a) work
9. Electricity drives . . . .	b) electricity
10. Motors perform mechanical . . . .	c) ships
11. Motors drive . . . .	d) switchboard
12. Auxiliary machinery is very important in . . . .	e) motors
13. Electrical mechanisms are installed in the . . . .	f) engine room
14. All electrical mechanisms are	g) auxiliaries

controlled from the main ...	
------------------------------	--

Вопрос 46 Выберите верный перевод

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. a sump tank</li> <li>2. an operation lever</li> <li>3. a rocker arm</li> <li>4. a turbocharger</li> <li>5. an air bottle</li> <li>6. a discharge drain</li> <li>7. a rotary section</li> <li>8. oil pressure</li> <li>9. cooling water</li> <li>10. various parts</li> <li>11. increase revolution</li> <li>12. perform the air running</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) турбокомпрессор</li> <li>b) воздушный баллон</li> <li>c) сборный резервуар</li> <li>d) различные детали</li> <li>e) увеличить обороты</li> <li>f) рычаг управления</li> <li>g) осуществить холостой запуск</li> <li>h) охлаждающая вода</li> <li>i) сброс</li> <li>j) давление масла</li> <li>k) качающийся рычаг</li> <li>l) вращающаяся часть</li> </ol>
--	--

Вопрос 47

<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Storage batteries are used ...</li> <li>11. MSS type of generators is applied ...</li> <li>12. MPG type of generators is used for ...</li> <li>13. All types of generators possess ...</li> <li>14. The most important characteristic for electricians is ...</li> <li>15. Faulty running of electrical mechanisms is eliminated ...</li> <li>16. Generators are placed in ...</li> <li>17. The axes of rotation of generators are placed parallel to ...</li> <li>18. Generators are guarded against ...</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) ... certain characteristics.</li> <li>b) ... every possible mechanical damage.</li> <li>c) ... as sources of energy.</li> <li>d) ... by electricians.</li> <li>e) ... as alternators.</li> <li>f) ... well ventilated compartments.</li> <li>g) ... propulsion.</li> <li>h) ... the external one.</li> <li>i) ... the fore-and-aft line of the vessel.</li> </ol>
---	---

Вопрос 48 Выберите верный перевод

<ol style="list-style-type: none"> <li>16. schedule</li> <li>17. contact</li> <li>18. set</li> <li>19. bore</li> <li>20. fit</li> <li>21. cast</li> <li>22. machine</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>p) рама</li> <li>q) чертёж</li> <li>r) скорый, быстрый</li> <li>s) график</li> <li>t) зубчатая передача</li> <li>u) распылитель, форсунка</li> <li>v) войти в соприкосновение</li> </ol>
--	---

23. atomizer	w) поддерживать, являться опорой
24. drawing	x) шлифовать, притирать
25. coat	y) покрывать слоем
26. support	z) растачивать, сверлить
27. frame	aa)отливать
28. grind	bb) пригонять, устанавливать
29. gear	cc)набор, комплект
30. prompt	dd) механически обрабатывать

Вопрос 49 Найдите соответствующие русские и английские выражения

1. Danger! – Men Working on Line.	a) Опасно! Высокое напряжение.
2. Caution! – Hook Door Open Before Passing Stores Through.	b) Опасно! Не курить, не пользоваться спичками и открытым огнём.
3. Danger! – High Voltage.	c) Опасно! На линии работают люди.
4. Safety First! – Wipe up Spills at Once.	d) Осторожно! Отключить подачу электроэнергии до начала работы на машинах.
5. Caution! – Shut off Power Before Working on Machines.	e) Осторожно! Скользящая палуба.
6. Be careful! – Keep One Hand on Railing.	f) Предупреждение! Прежде чем зайти на склад, зафиксируйте дверь крючком в открытом состоянии.
7. Caution! – Slippery Deck.	g) Безопасность прежде всего! Подотрите пролитую жидкость сразу.
8. Danger! – No smoking, Matches or Open Light.	h) Осторожно! Держитесь одной рукой за поручень.

Вопрос 50 Заполните пропуски в тексте, который описывает должностные обязанности электрика, выбирая слова из справки

a) testing	c) keep records	e) resistance	g) responsibility
b) maintenance	d) auxiliary	f) emergency	h) measurement

### Electrician's Duties

The electricians should know how to perform proper electrical (1) \_\_\_\_\_ of generators, motors, and (2) \_\_\_\_\_ machinery. He has to check such machinery for short and grounded circuit, overloading and insulation (3) \_\_\_\_\_. Maintaining the wiring system or lighting in good working order is also the (4) \_\_\_\_\_ of the electrician. The electrician (5) \_\_\_\_\_ of all work done: alarm signaling system (6)

\_\_\_\_\_, insulation resistance (7) \_\_\_\_\_, overhauling, repair, instrumentation adjustment, etc.. The electrician should be able to make (8) \_\_\_\_\_ repair.

1	2	3	4	5	6	7	8
...	...	...	...	...	...	...	...